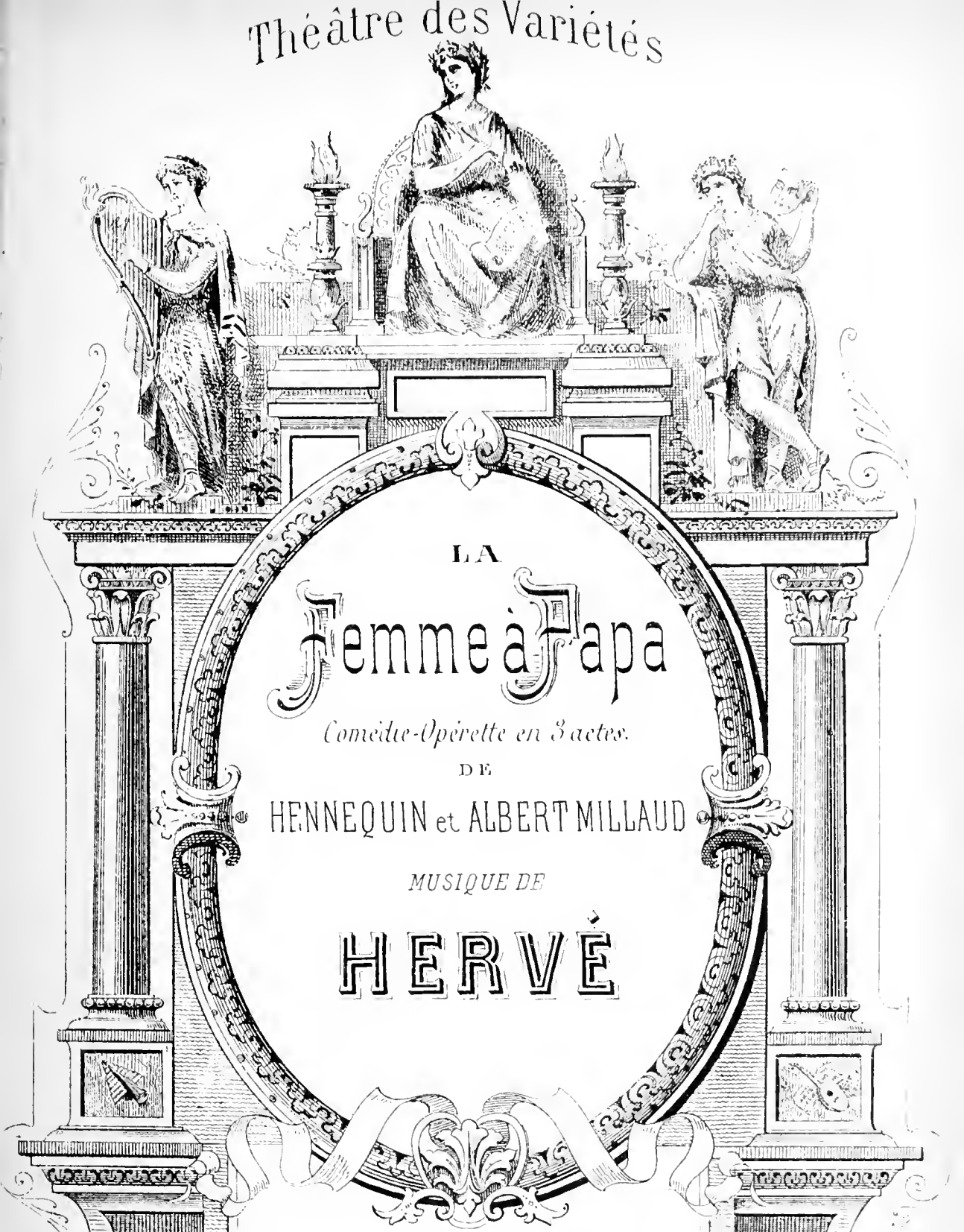
Théâtre des Variétés



LA

Femme à Papa

Comédie-Opérette en 3 actes.

DE

HENNEQUIN et ALBERT MILLAUD

MUSIQUE DE

HERVÉ

Paris CHOUDENS, Editeur
30, Boul.d des Capucines, (près la rue Caumartin)

PARTITION Chant et Piano transcrite par L'AUTEUR

Défense est faite par les auteurs à tout directeur de représenter cet ouvrage sans avoir traité avec l'Éditeur propriétaire du droit de représentation CHOUDENS *Fils.*

LA FEMME A PAPA

COMÉDIE-OPÉRETTE en 3 ACTES

Représentée pour la première fois au Théâtre des Variétés le 3 Décembre 1879.

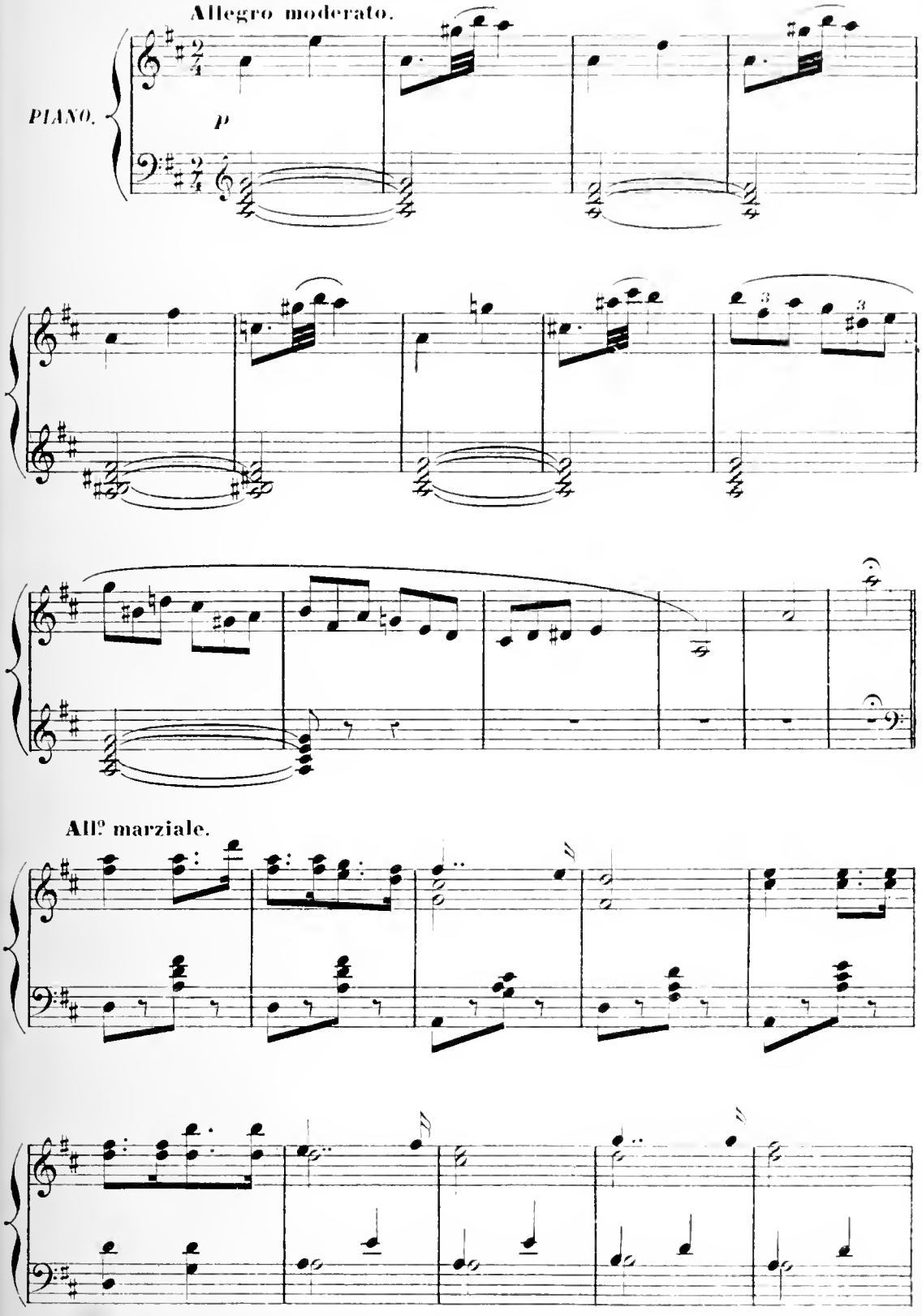
Personnages.	*Artistes*
Anna, Baronne de la Boukamière..	Mme JUDIC.
Aristide.....	MM. DUPUIS.
Florestan.....	
Baudin-Bridet.....	— BARON.

Pour toute la Musique, la Mise en Scène, le droit de représentations,
s'adresser à Mr CHOUDENS, Éditeur-Propriétaire de LA FEMME A PAPA, pour tous pays

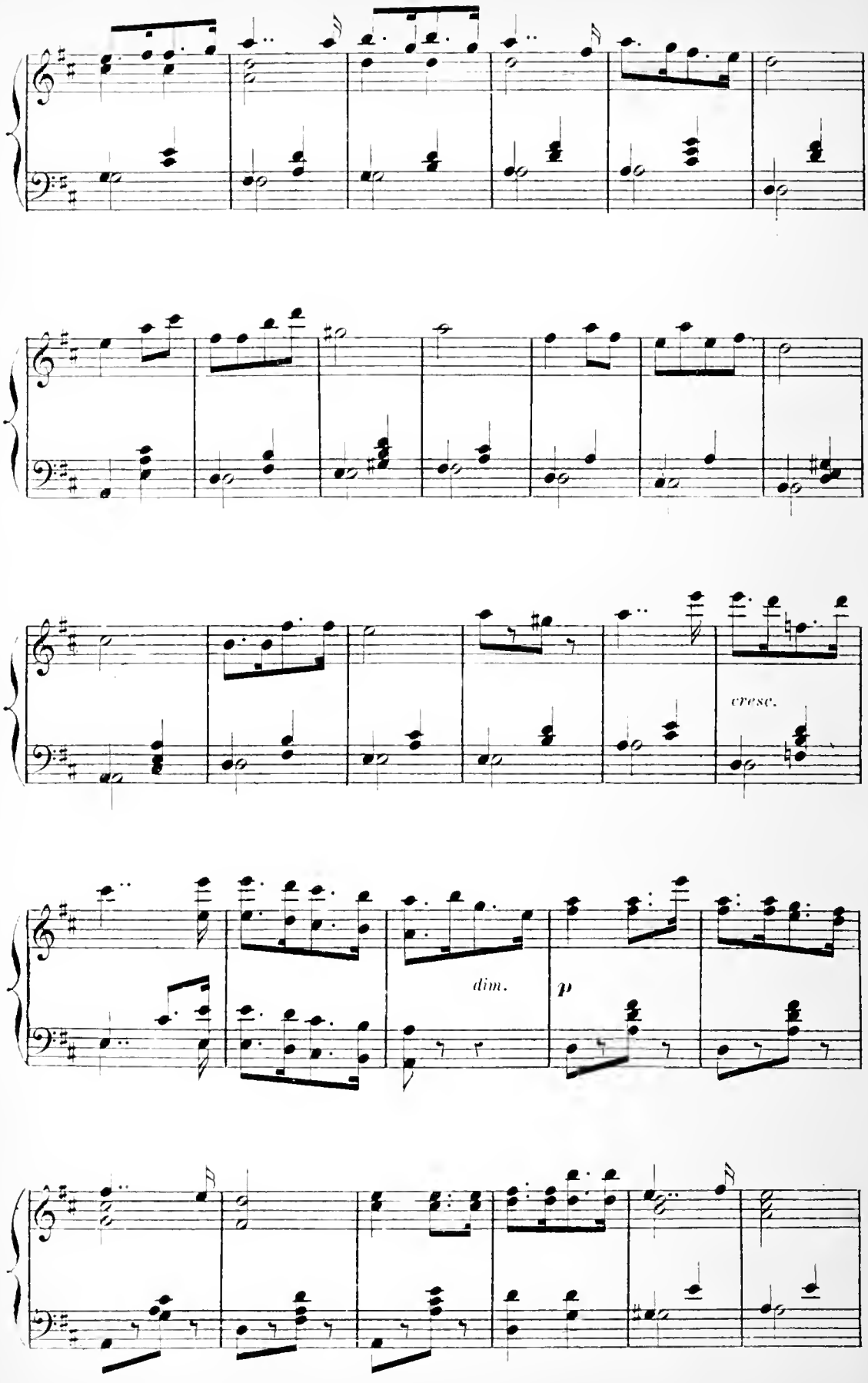
CATALOGUE DES MORCEAUX.

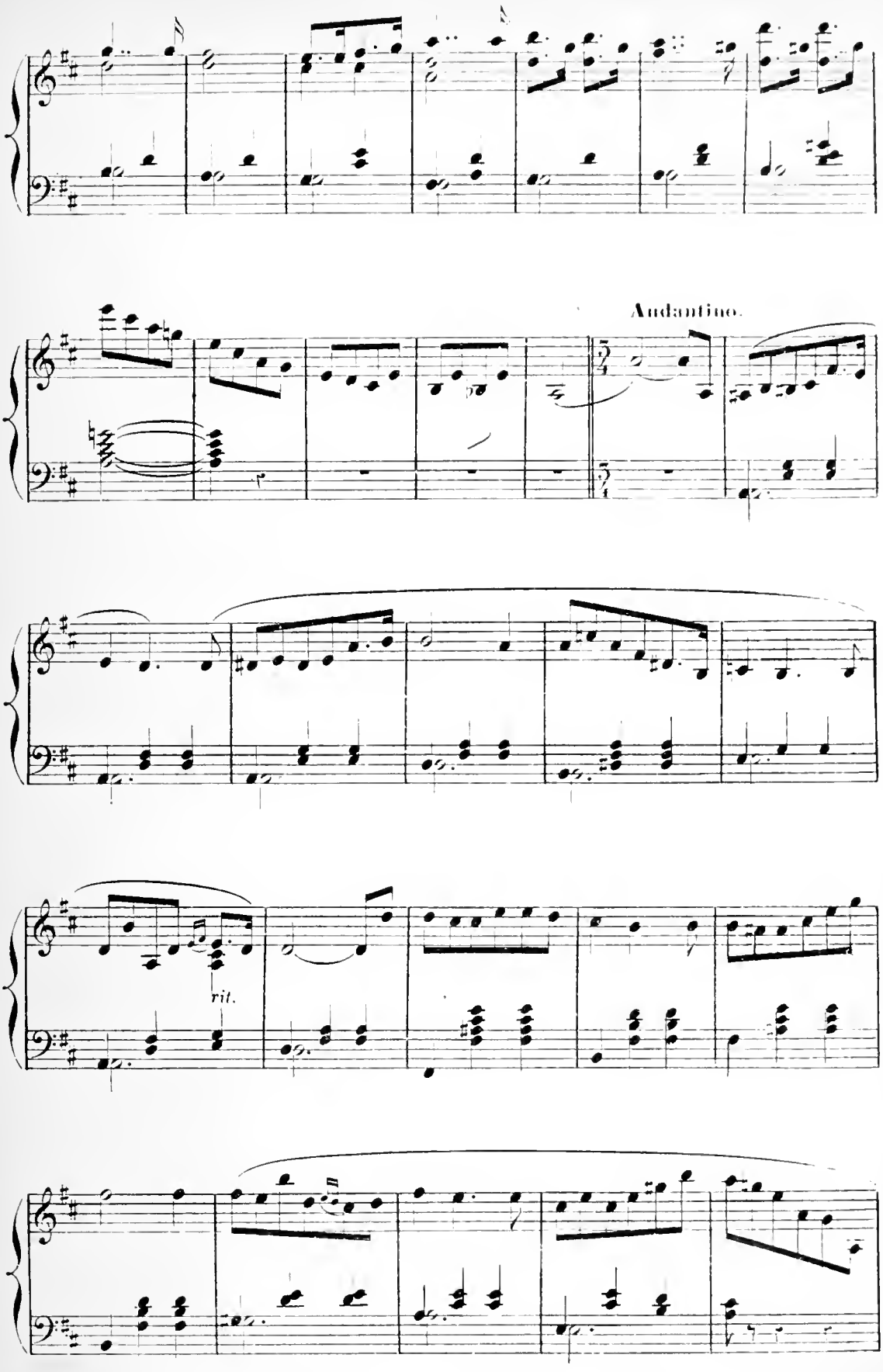
				Pages.
	OUVERTURE			1.
	ACTE I.			
1.	CHŒUR	*Ça que rien ne nous interrompe*		10.
2.	DUETTO	*Oui, touchez là, mon cher élève*	Aristide, Baudin	12.
3.	CHŒUR	*La journée est heureuse et gaie*		16.
4.	COUPLETS DES INSÉPARABLES	*Maman m'a dit en me donnant*	Anna	19.
5.	COUPLET DU LIVRET	*Le devoir d'une femme honnête*	Anna	24.
6.	RONDEAU DES PARISIENNES	*Les femmes seront toujours reines*	Anna	26.
7.	FINAL			32.
	ACTE II.			
8.	VALSE-ENTR'ACTE			36.
9.	CHŒUR	*Chaud! chaud!*		42.
10.	COUPLETS DU PAPA	*C'est un grave professeur*	Florestan, Chœur	44
11.	COUPLETS DE LA CINQUANTAINE	*Je sais fort bien qu'en me levant*	Florestan	48.
12.	RONDEAU DE LA PENSIONNAIRE	*Lorsque j'étais pensionnaire*	Anna	51.
13.	ROMANCE DU JEUNE ALFRED	*Le jeune Alfred aimait avec droiture*	Anna	54.
14.	CHANSON DU COLONEL	*Tambour, clairon, musique en tête*	Anna	58.
15.	POLKA			66.
16.	COUPLETS DU CHAMPAGNE	*C'est bon l'champagn'*	Anna	68.
17.	FINAL			71.
	ACTE III.			
18.	ENTR'ACTE			72.
19.	COUPLETS	*Souvenez-vous*	Anna, Aristide	78.
20.	DUO DE LA LEÇON	*A la bonne heure*	Anna, Aristide	85.
21.	COUPLET FINAL	*Oui, j'suis heureuse*	Anna, Aristide	92.

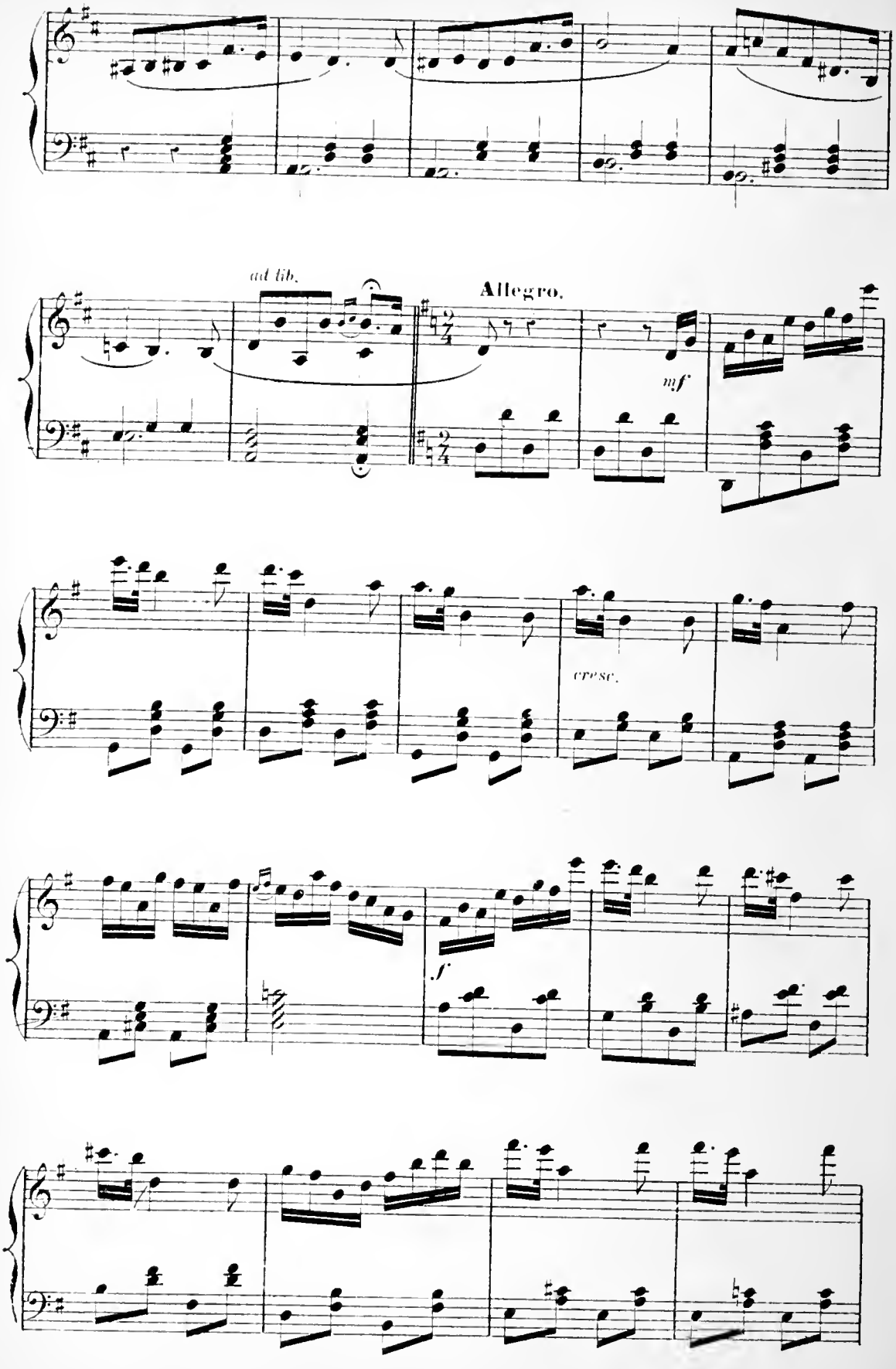
OUVERTURE.

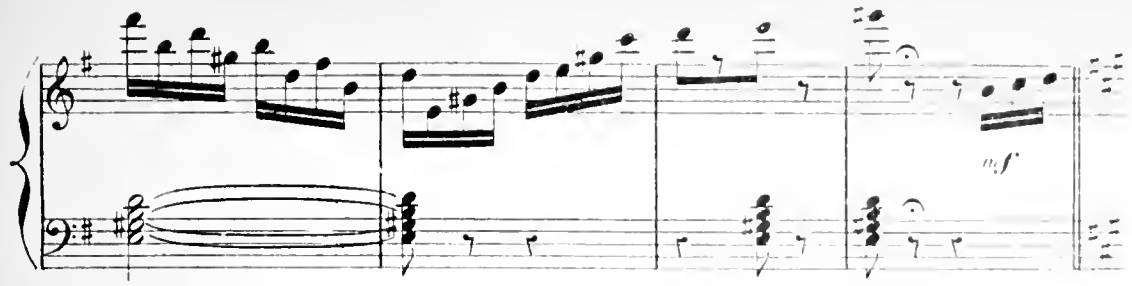


Tous droits d'exécution, de reproduction et de traduction réservés.

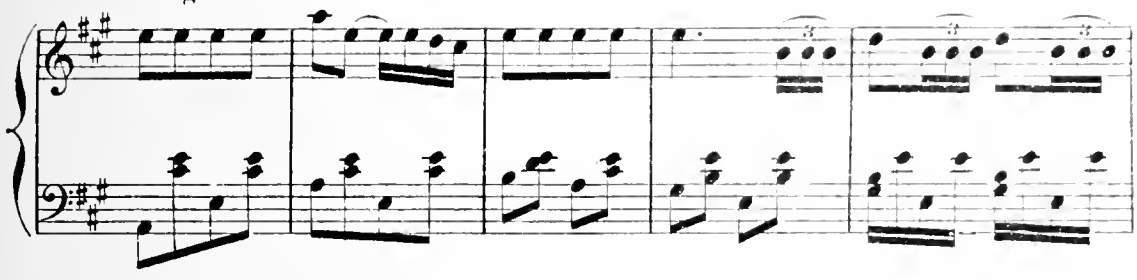

cresc.
dim.
p

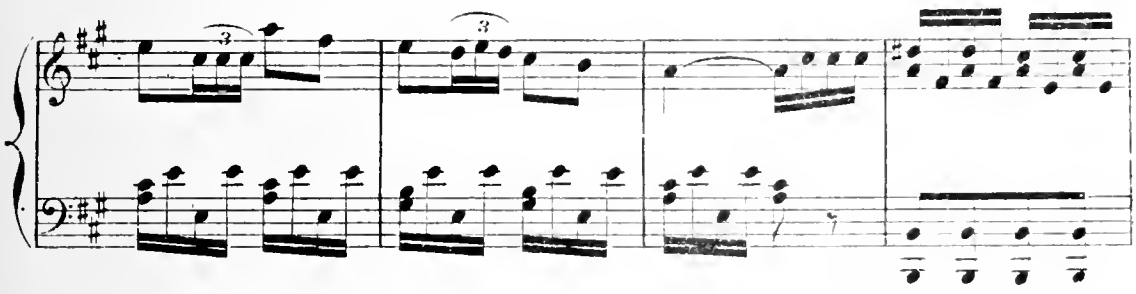

Andantino.
rit.

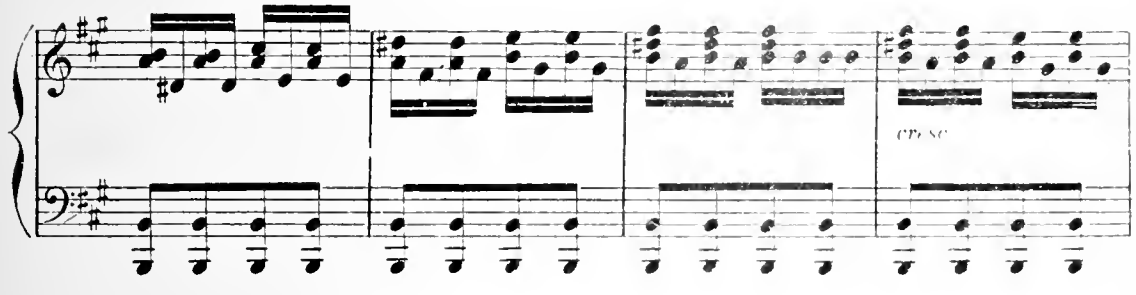

ad lib.
Allegro.
mf
cresc.
f

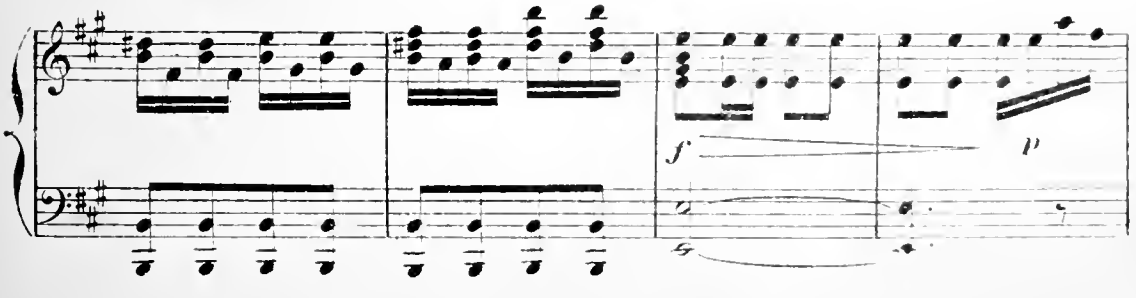


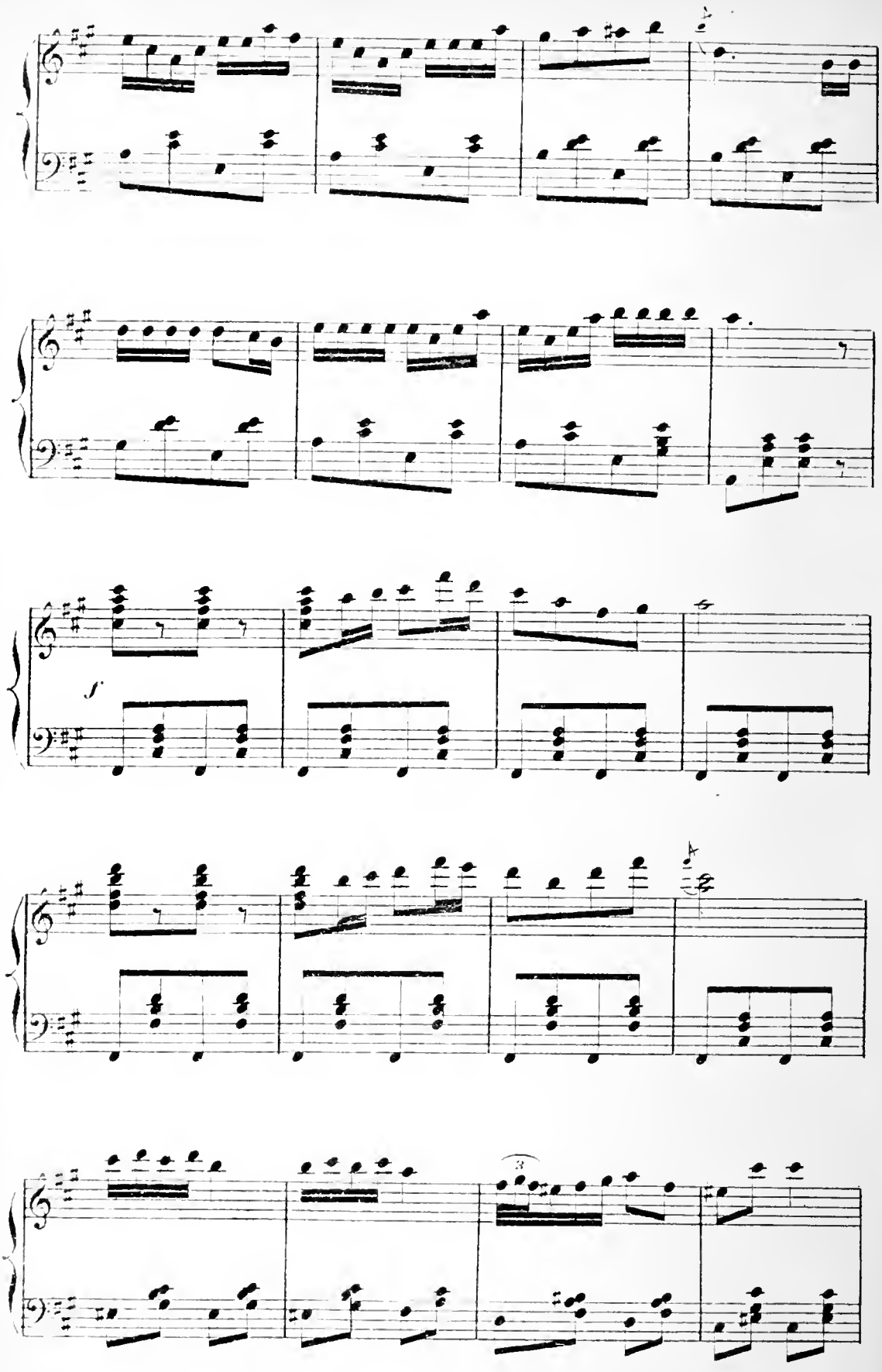
Allegro moderato.

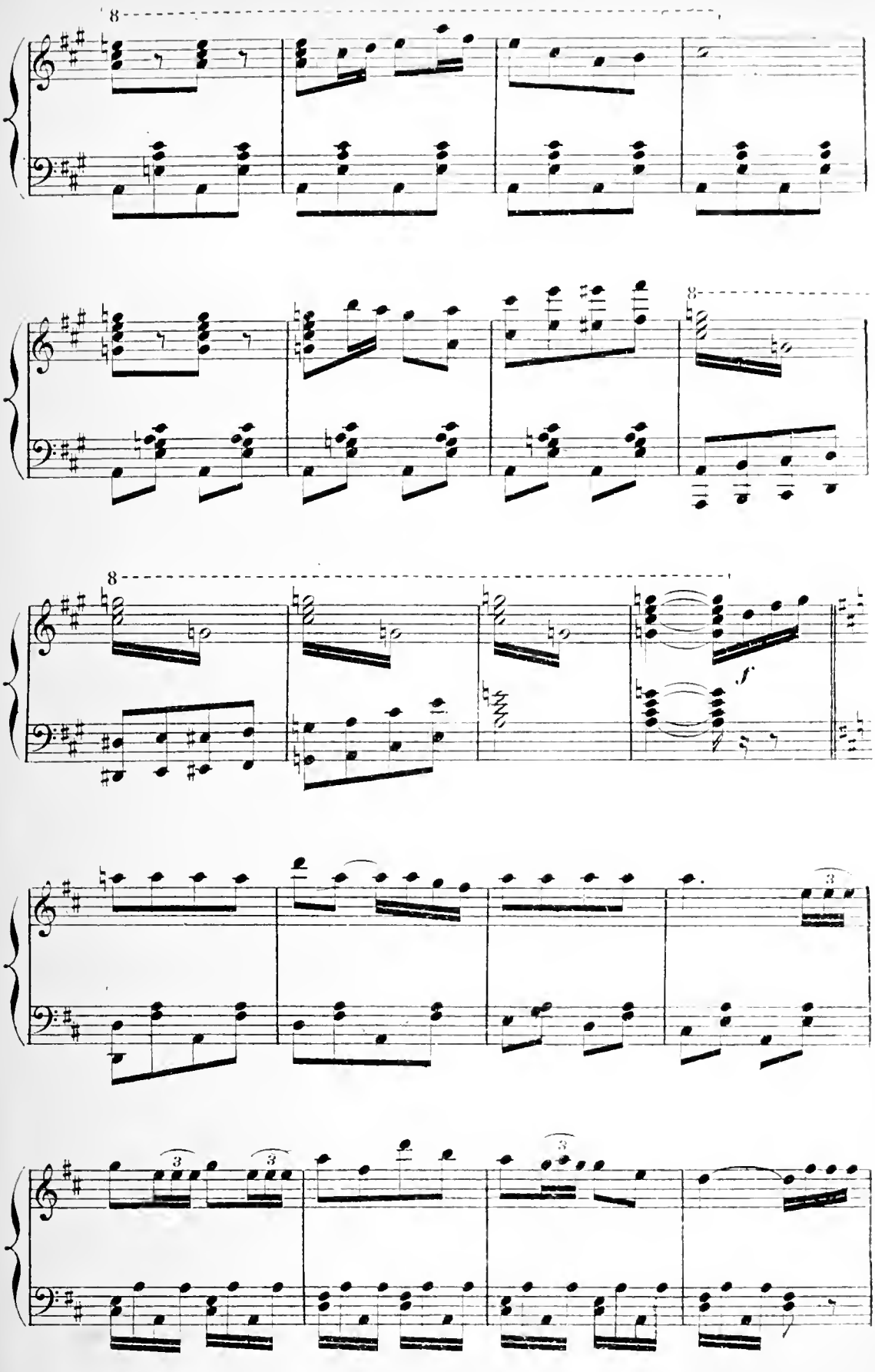


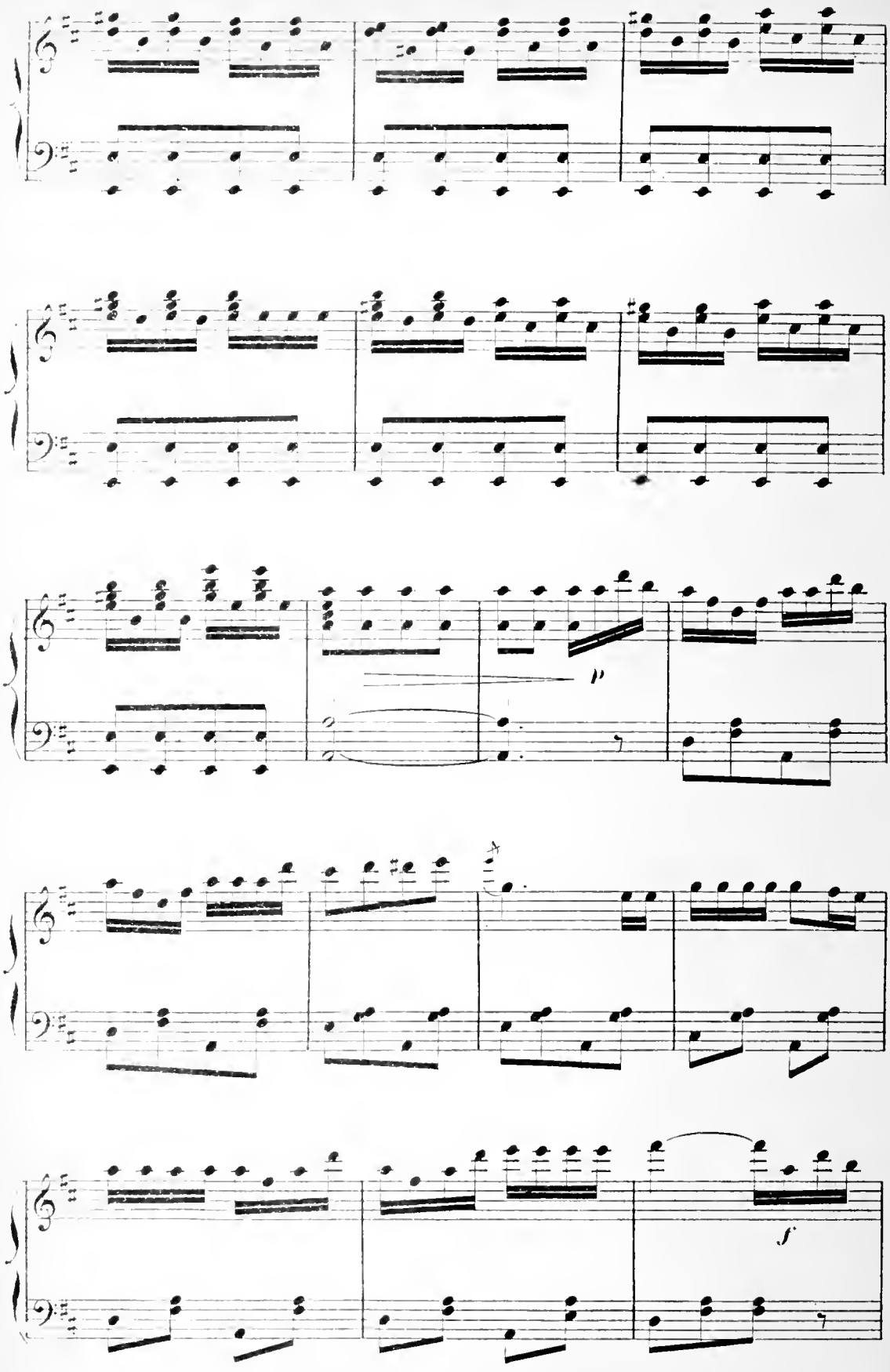


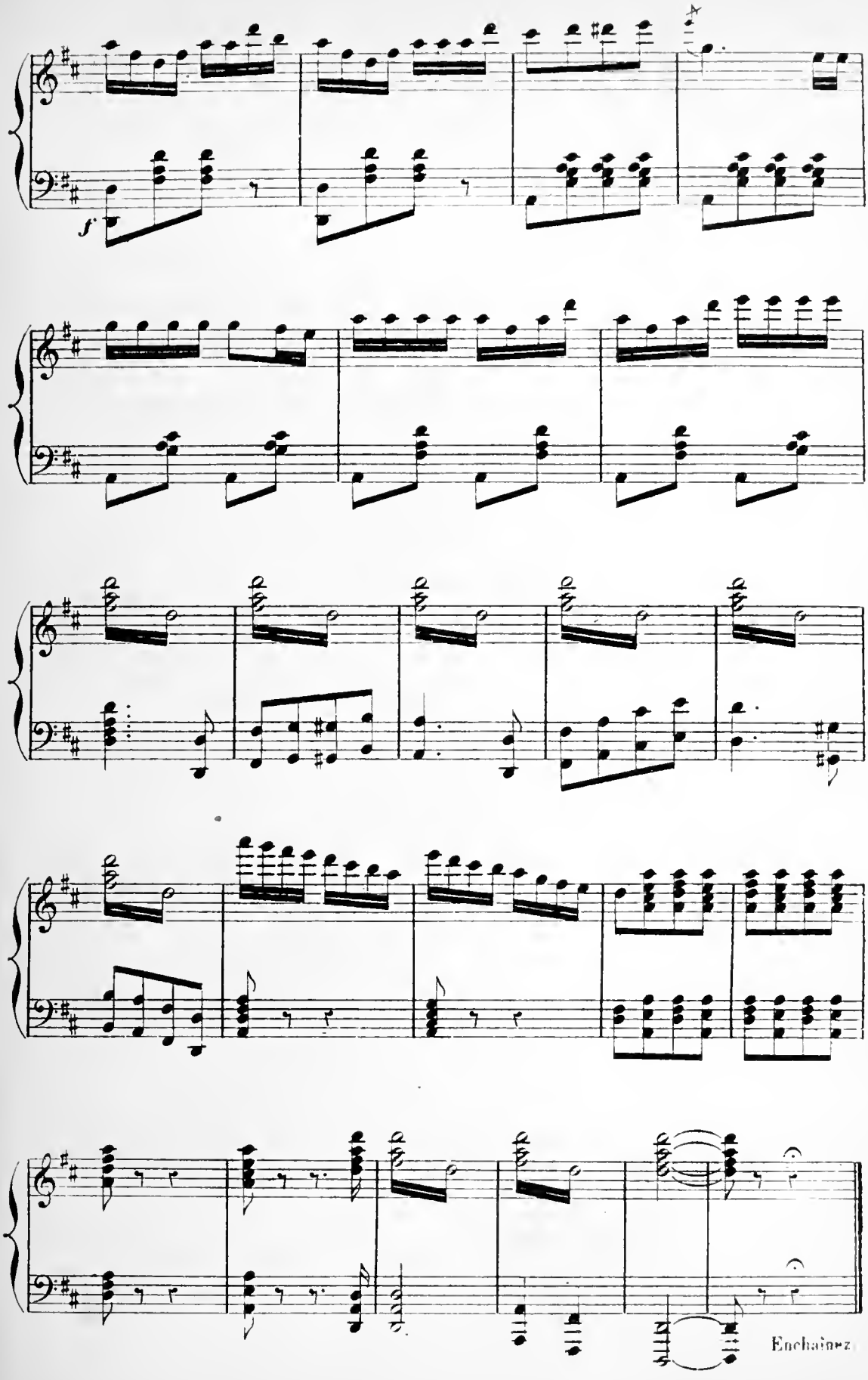





f
3

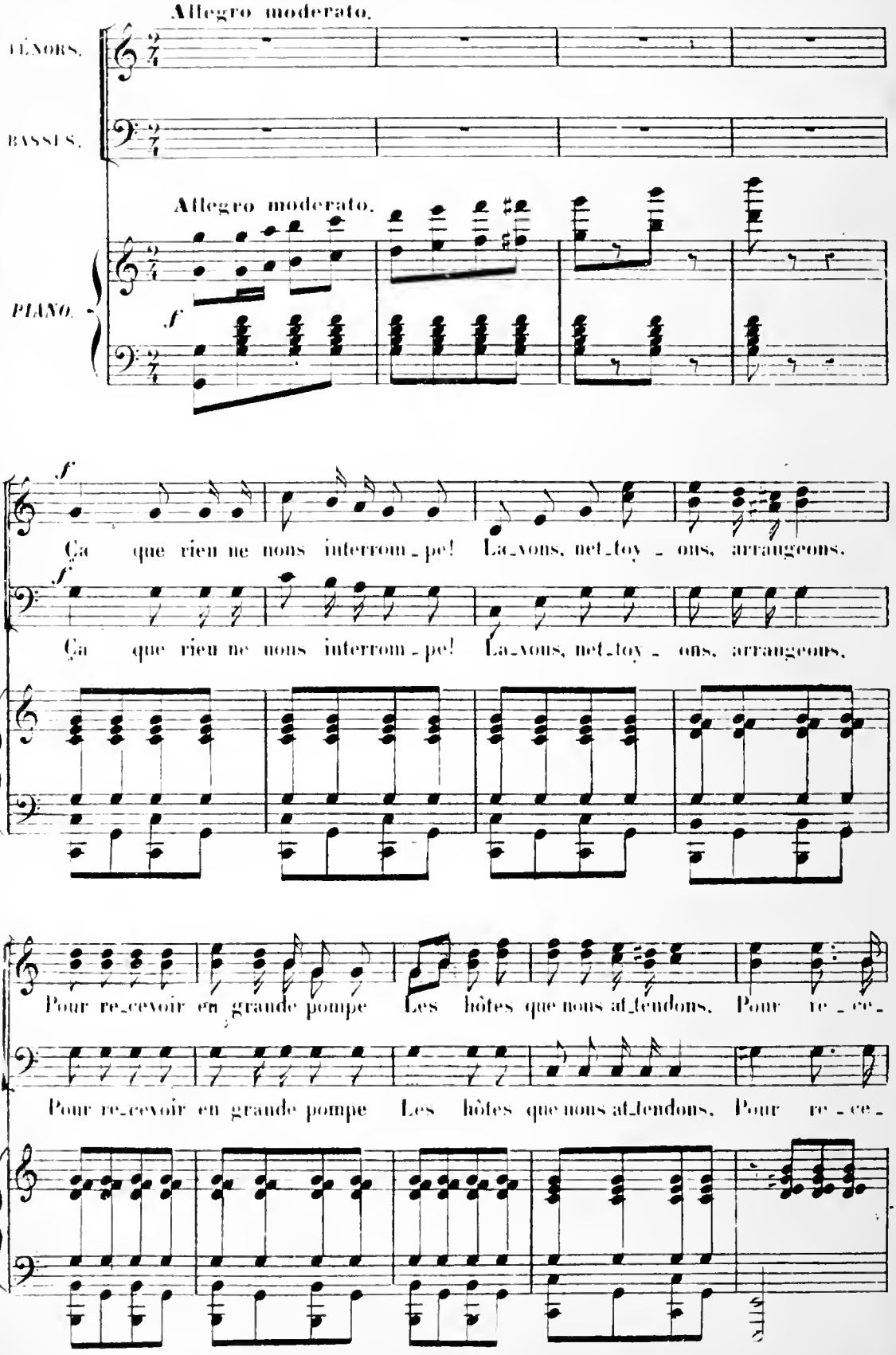

8
8
8
f
3
3
3
3


p
f


f
Enchaînez

CHŒUR.

N° 1


Allegro moderato.
TÉNORS.
BASSES.
Allegro moderato.
PIANO.
f
Ça que rien ne nous interrom_pe! La_vons, net_toy_ons, arrangeons.
Pour re_cevoir en grande pompe Les hôtes que nous at_tendons. Pour re_ce_

(1)

-voir en gran - de pom - pe Les hôtes que nous at - ten-

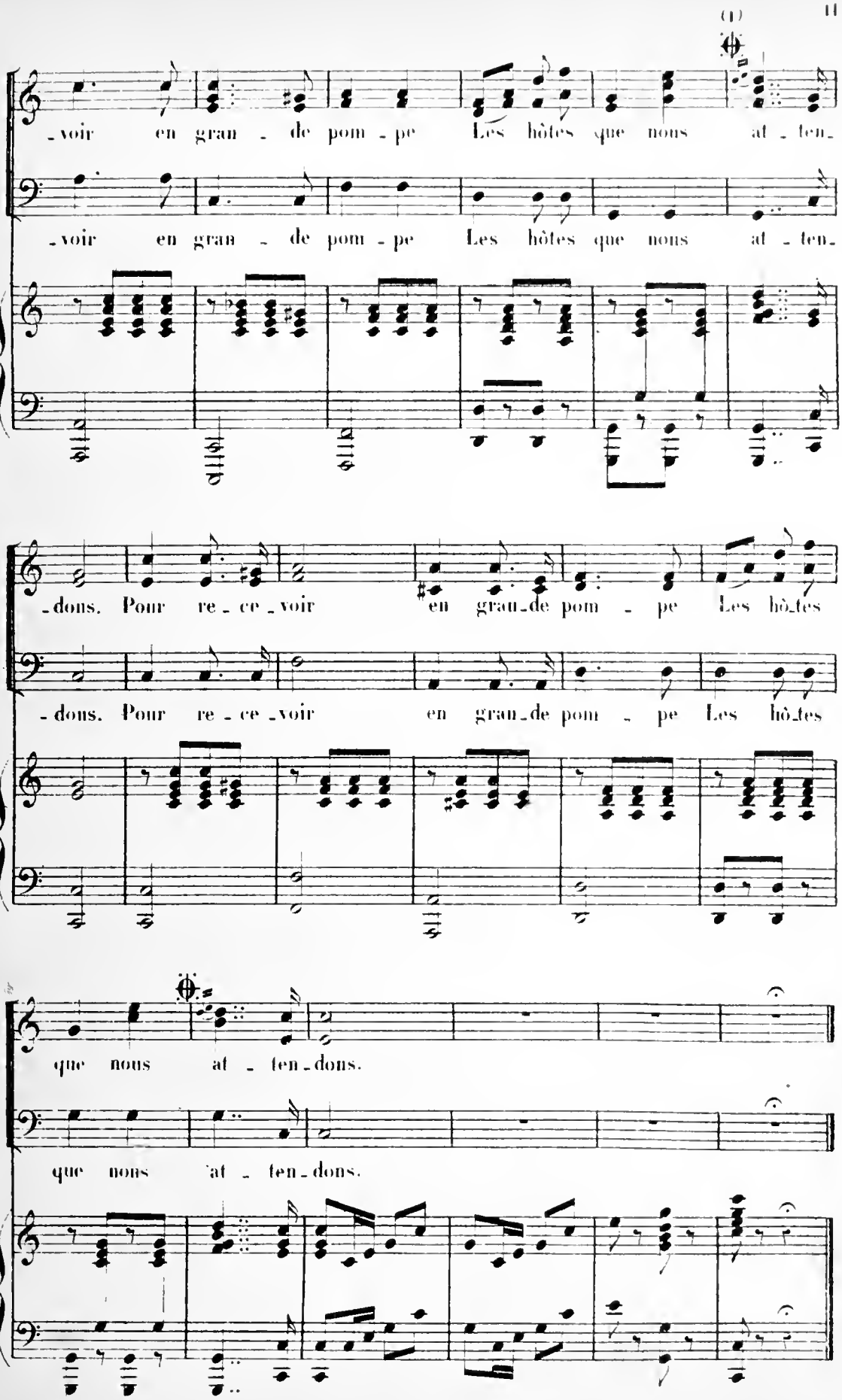
-voir en gran - de pom - pe Les hôtes que nous at - ten-

-dons. Pour re - ce - voir en gran-de pom - pe Les hô-tes

-dons. Pour re - ce - voir en gran-de pom - pe Les hô-tes

que nous at - ten-dons.

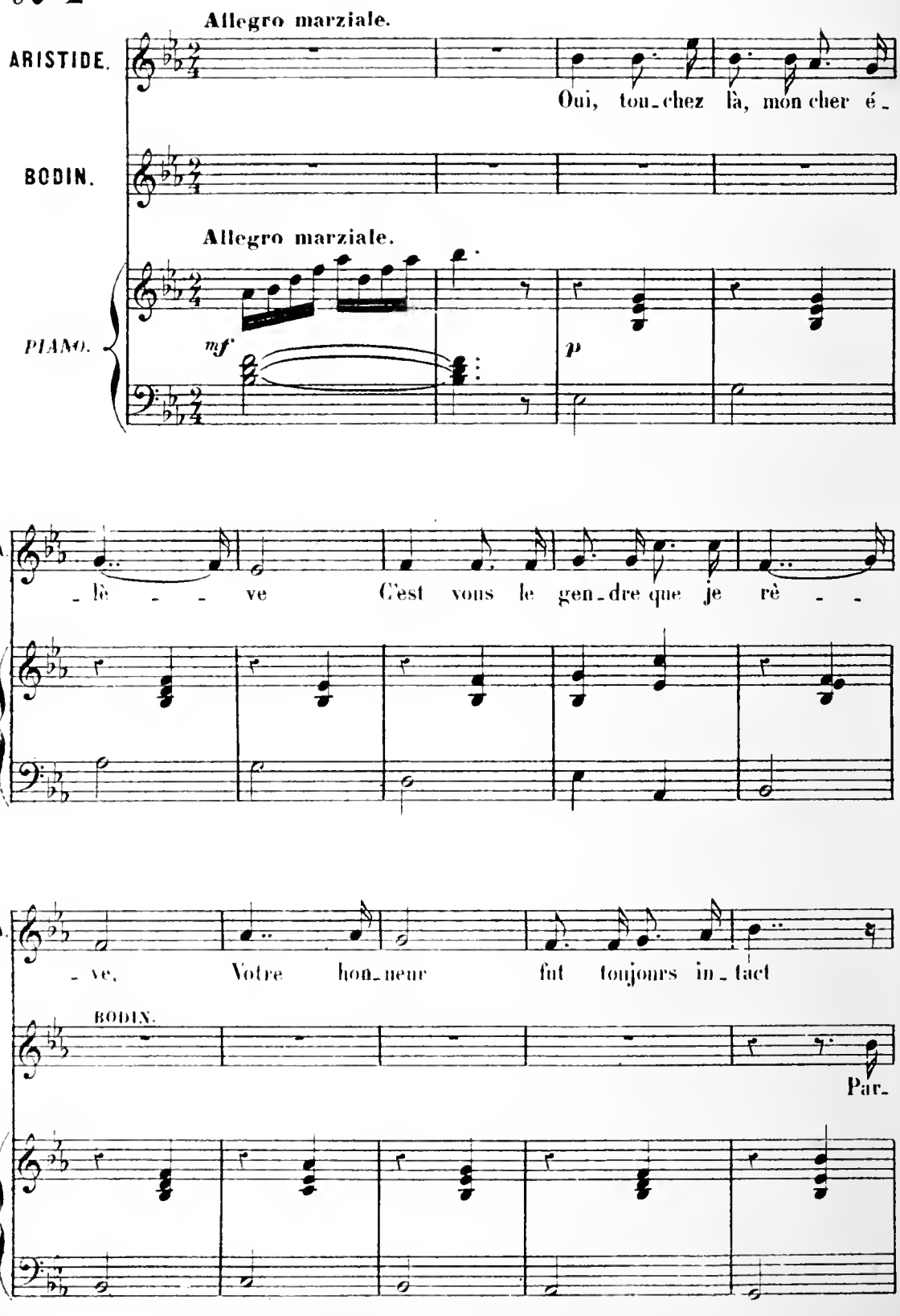
que nous at - ten-dons.

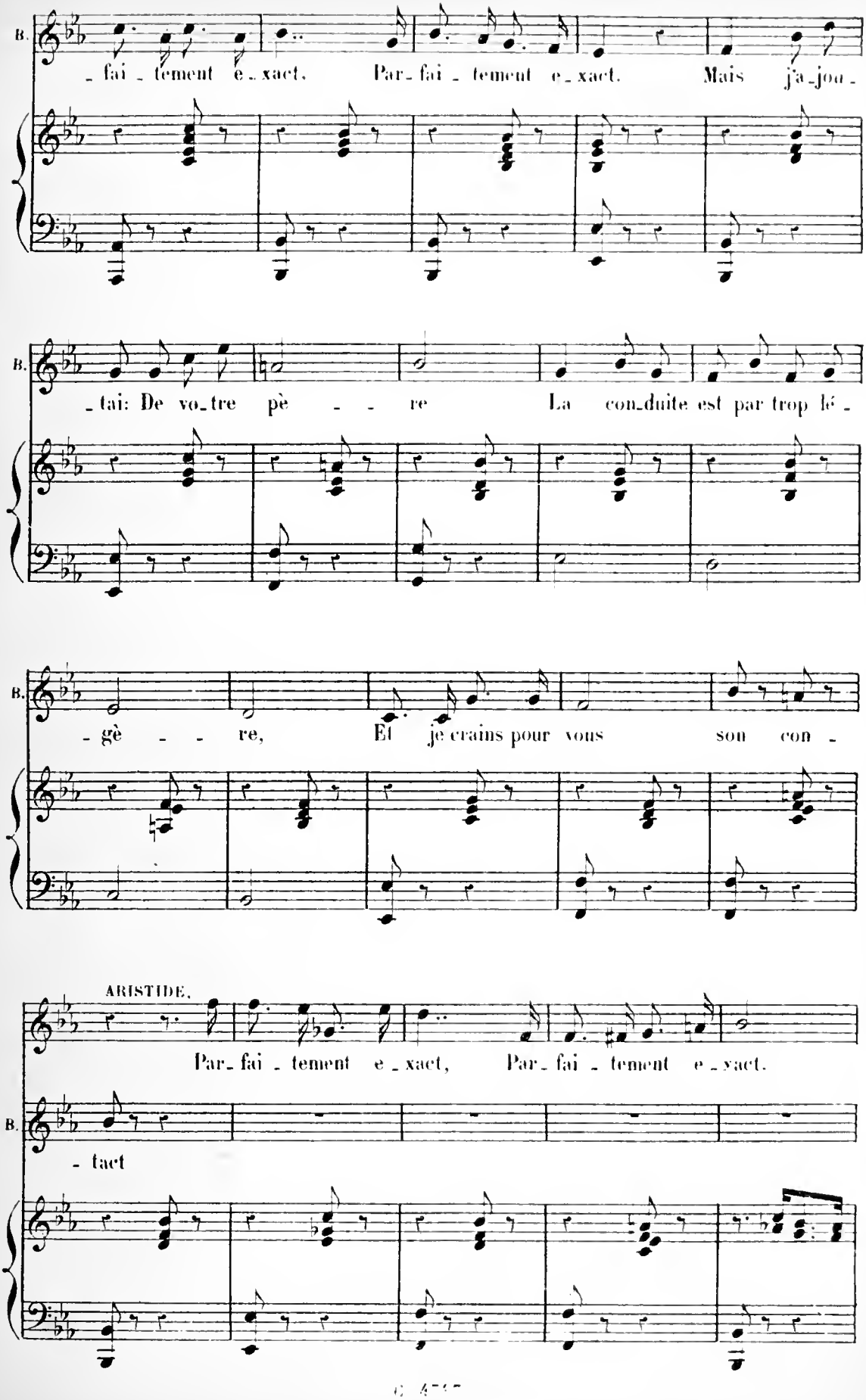


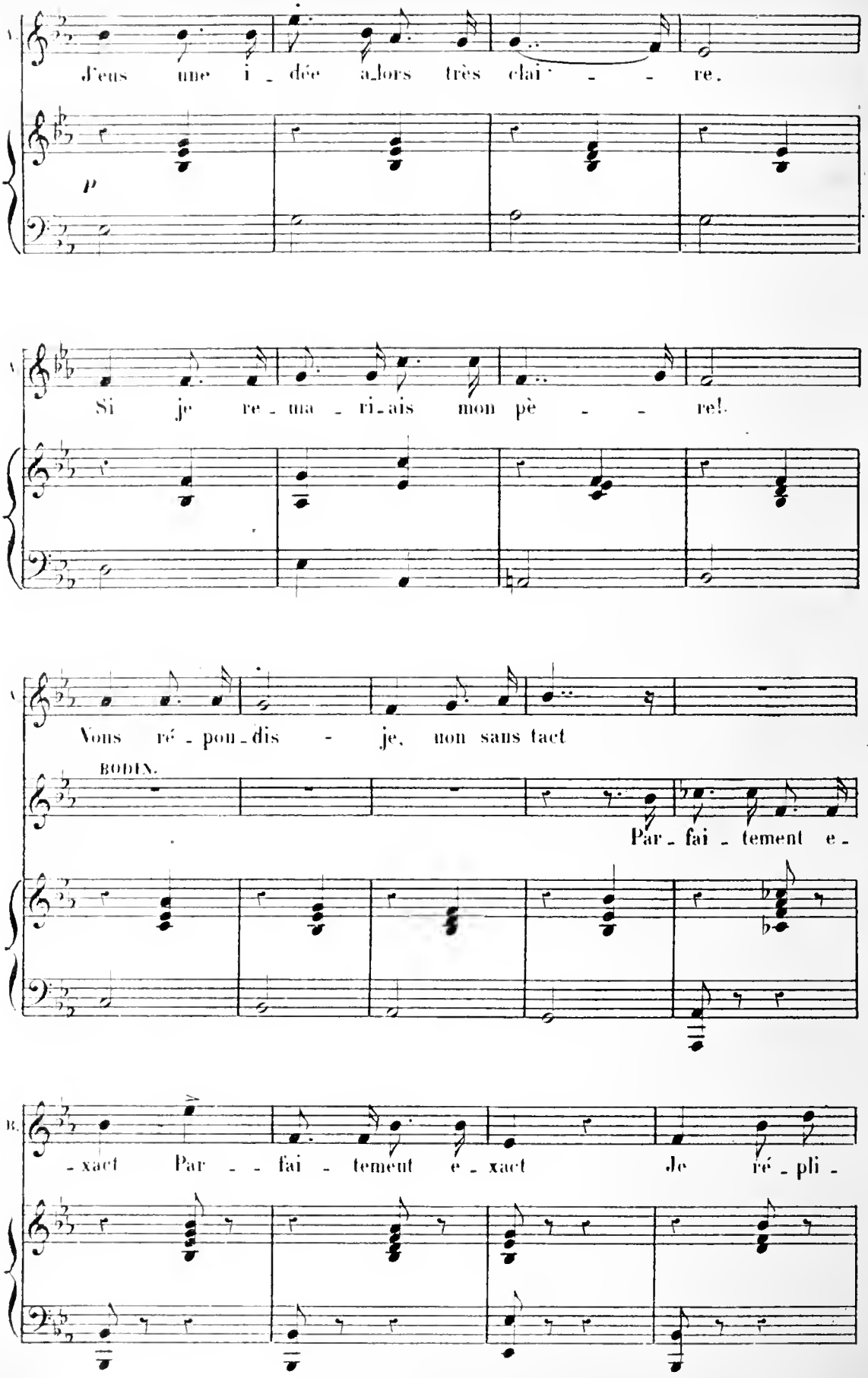
(1) Au théâtre on passe du ⊕ à ⊕

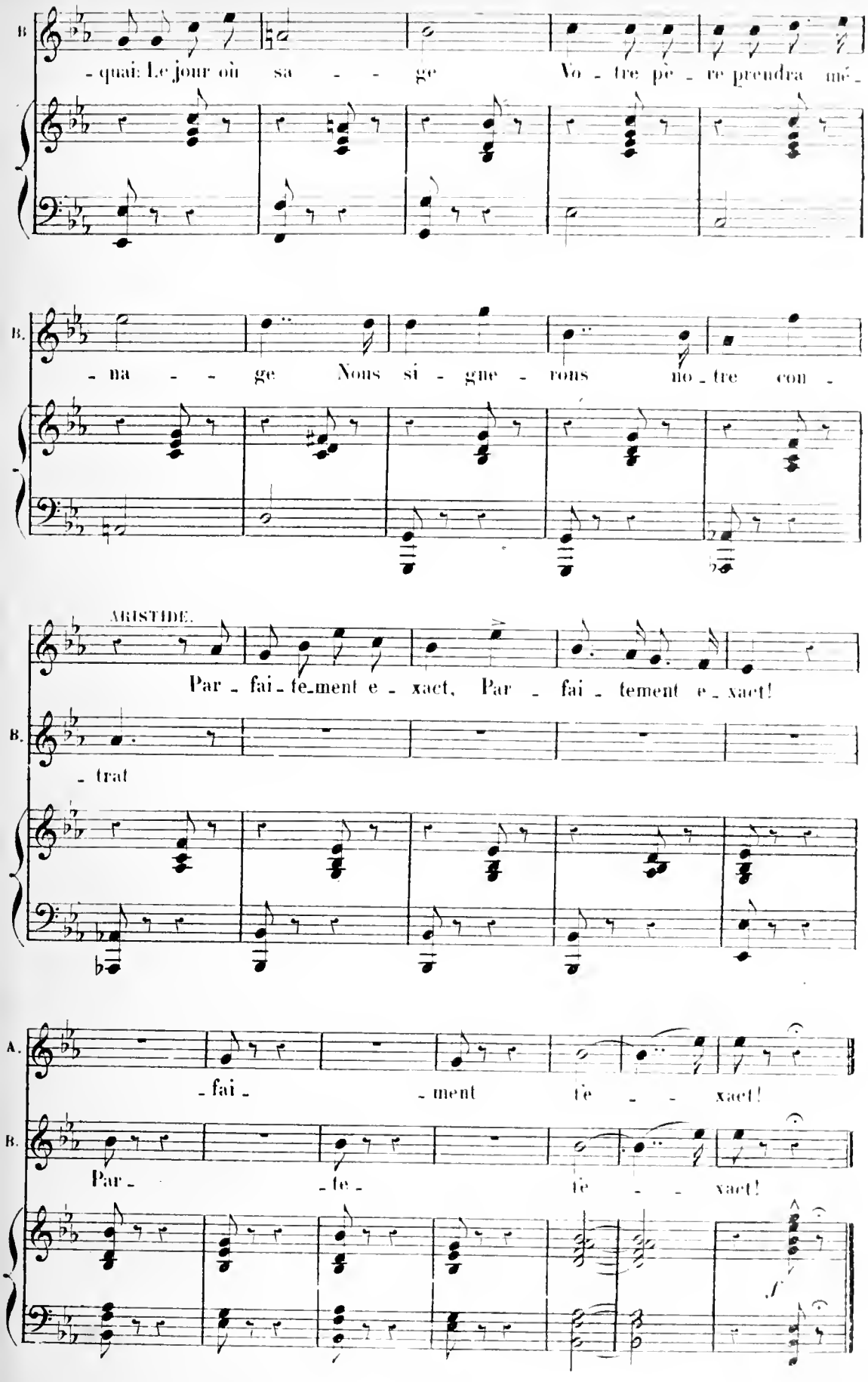
DUETTO.

N° 2


Allegro marziale.
ARISTIDE.
Oui, tou-chez là, mon cher é-
BODIN.
Allegro marziale.
PIANO.
mf
p
-lè - - ve C'est vous le gen-dre que je rè - -
-ve. Votre hon-neur fut toujours in-tact
BODIN.
Par-

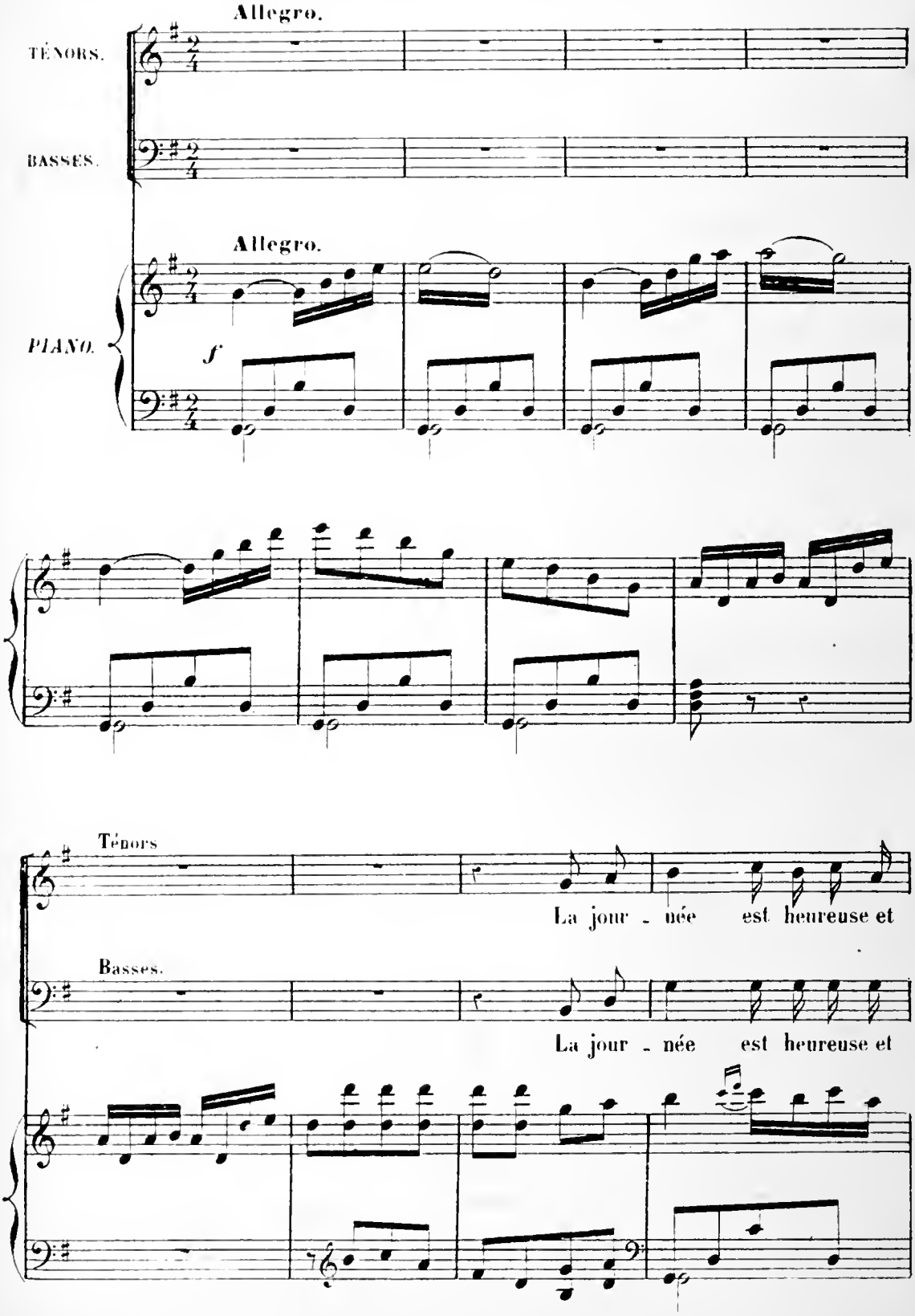

B.
- fai - tement e - xact. Par - fai - tement e - xact. Mais j'a - jou -
B.
- tai: De vo - tre pè - - - re La con - duite est par trop lé -
B.
- gè - - - re, Et je crains pour vous son con -
ARISTIDE.
Par - fai - tement e - xact, Par - fai - tement e - xact.
B.
- tact

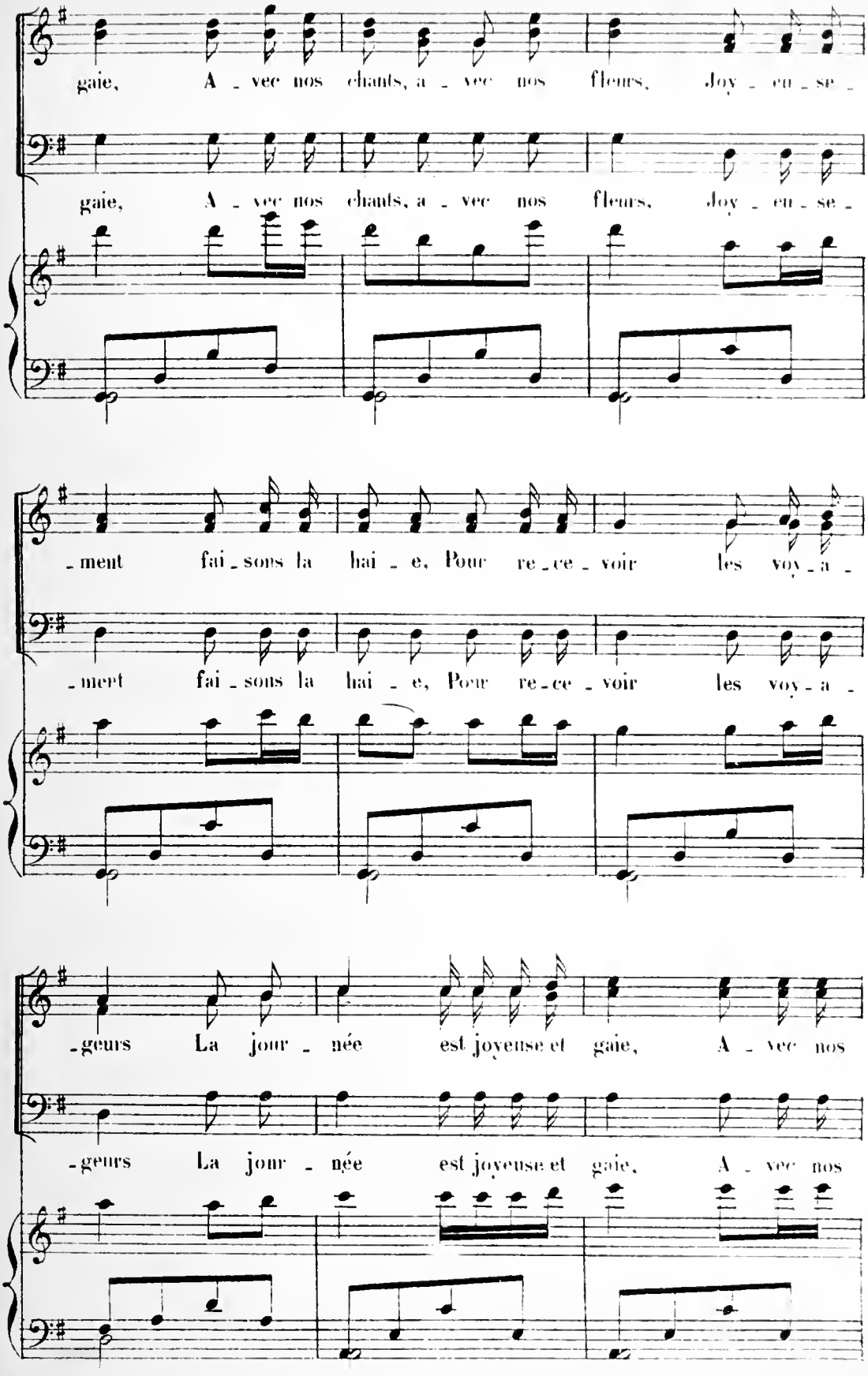

J'eus une i - dée a_lors très clai - - - re.
p
Si je re - ma - ri_ais mon pè - - re!
Vous ré - pon_dis - je, non sans tact
BODIN.
Par - fai - tement e -
- xact Par - - fai - tement e - xact Je ré - pli -

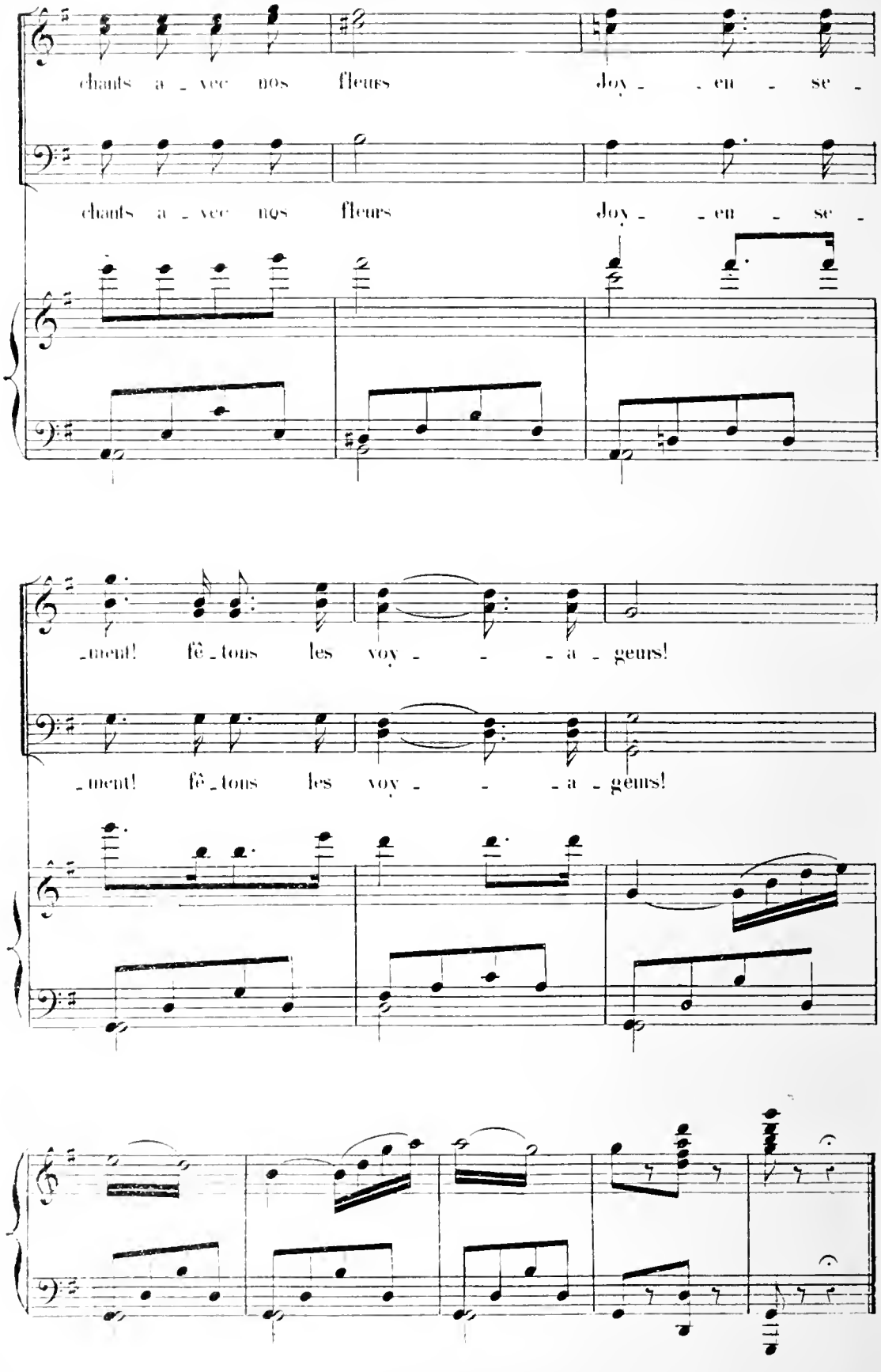

B.
- quai: Le jour où sa - - - ge Vo - tre pè - re prendra mé -
B.
- na - - ge Nous si - gne - rons no - tre con -
ARISTIDE.
Par - fai - te-ment e - xact, Par - fai - tement e - xact!
B.
- trat
A.
- fai - - ment te - - xact!
B.
Par - - fe - te - - xact!
f

CHŒUR.

N° 3

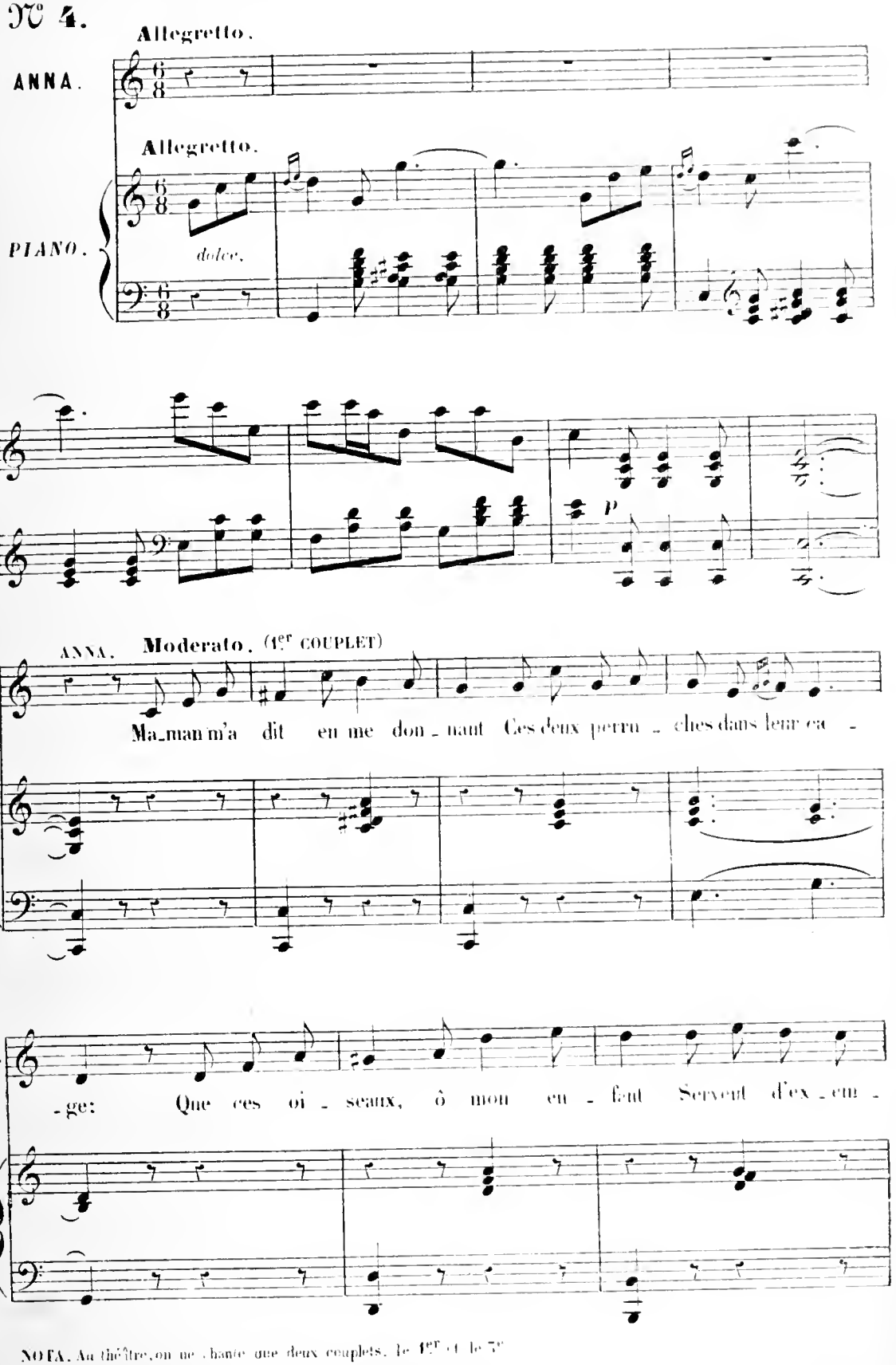

Allegro.
TÉNORS.
BASSES.
Allegro.
PIANO.
f
Ténors
La jour - née est heureuse et
Basses.
La jour - née est heureuse et


gaie, A - vec nos chants, a - vec nos fleurs, Joy - eu - se -
gaie, A - vec nos chants, a - vec nos fleurs, Joy - eu - se -
- ment fai - sons la hai - e, Pour re - ce - voir les voy - a -
- ment fai - sons la hai - e, Pour re - ce - voir les voy - a -
- geurs La jour - née est joyeuse et gaie, A - vec nos
- geurs La jour - née est joyeuse et gaie, A - vec nos

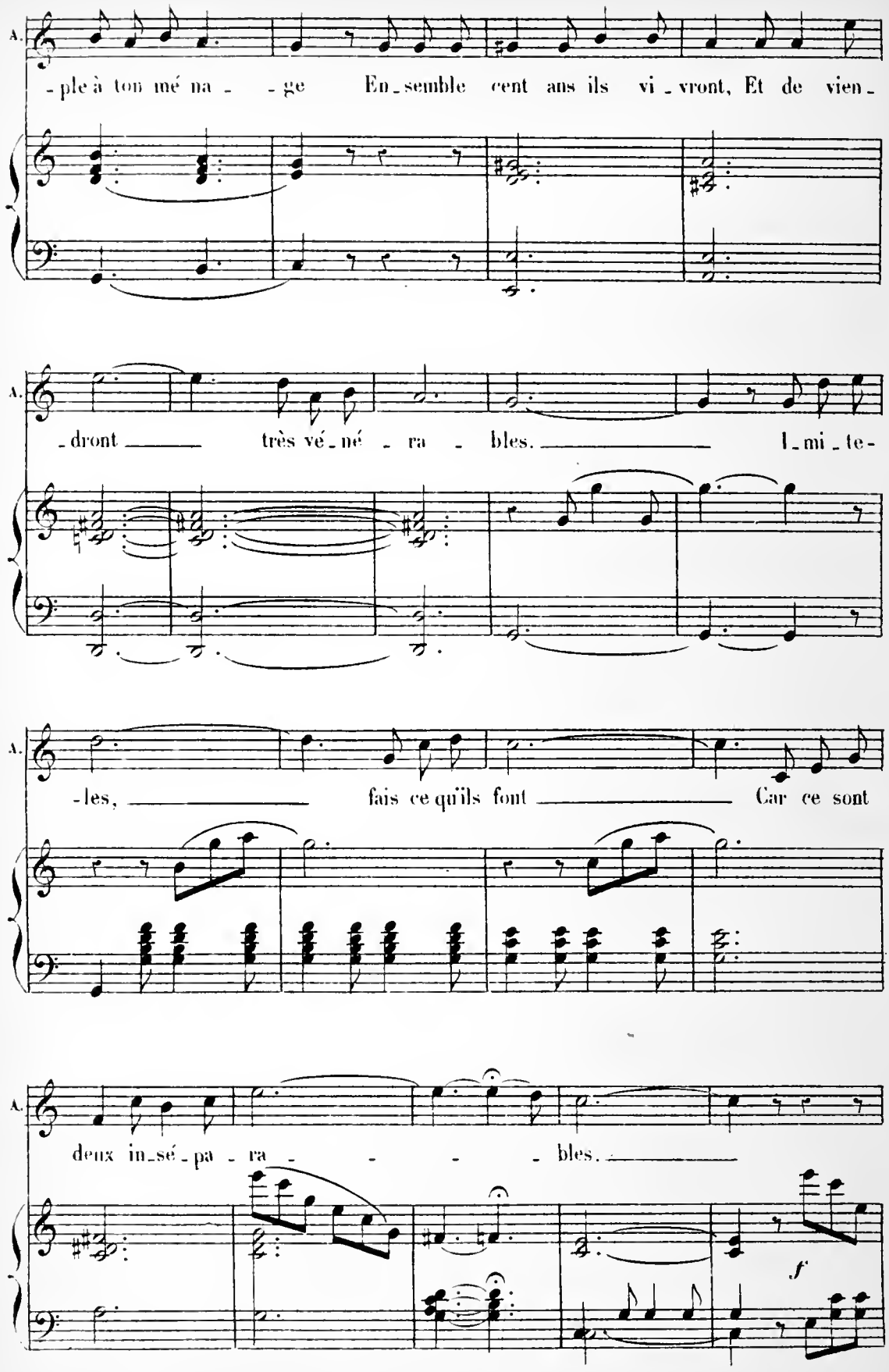

chants a - vec nos fleurs Joy - - en - se -
chants a - vec nos fleurs Joy - - en - se -
- ment! fê - tons les voy - - - a - geurs!
- ment! fê - tons les voy - - - a - geurs!

COUPLETS DES INSÉPARABLES.

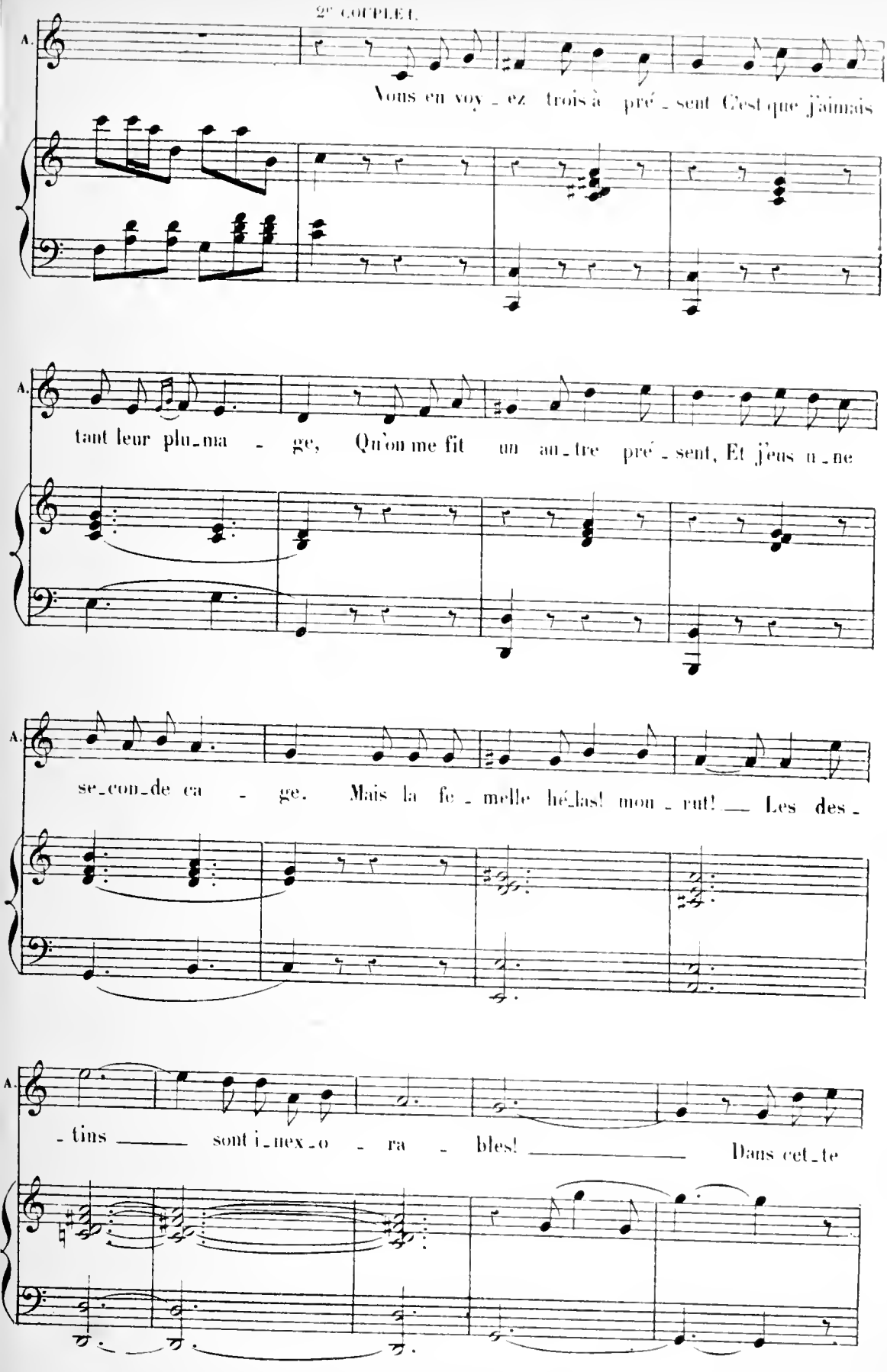
N° 4.

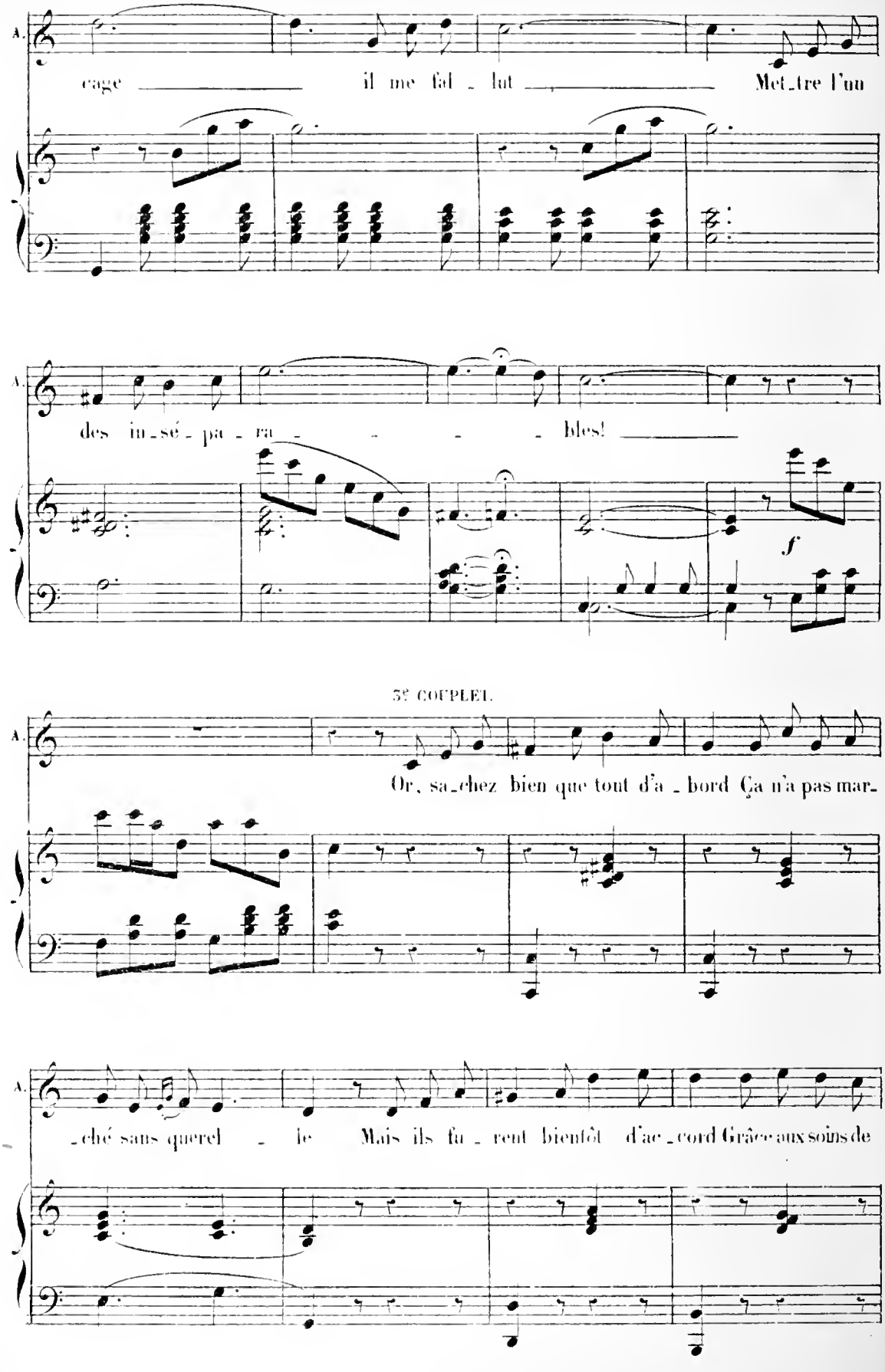


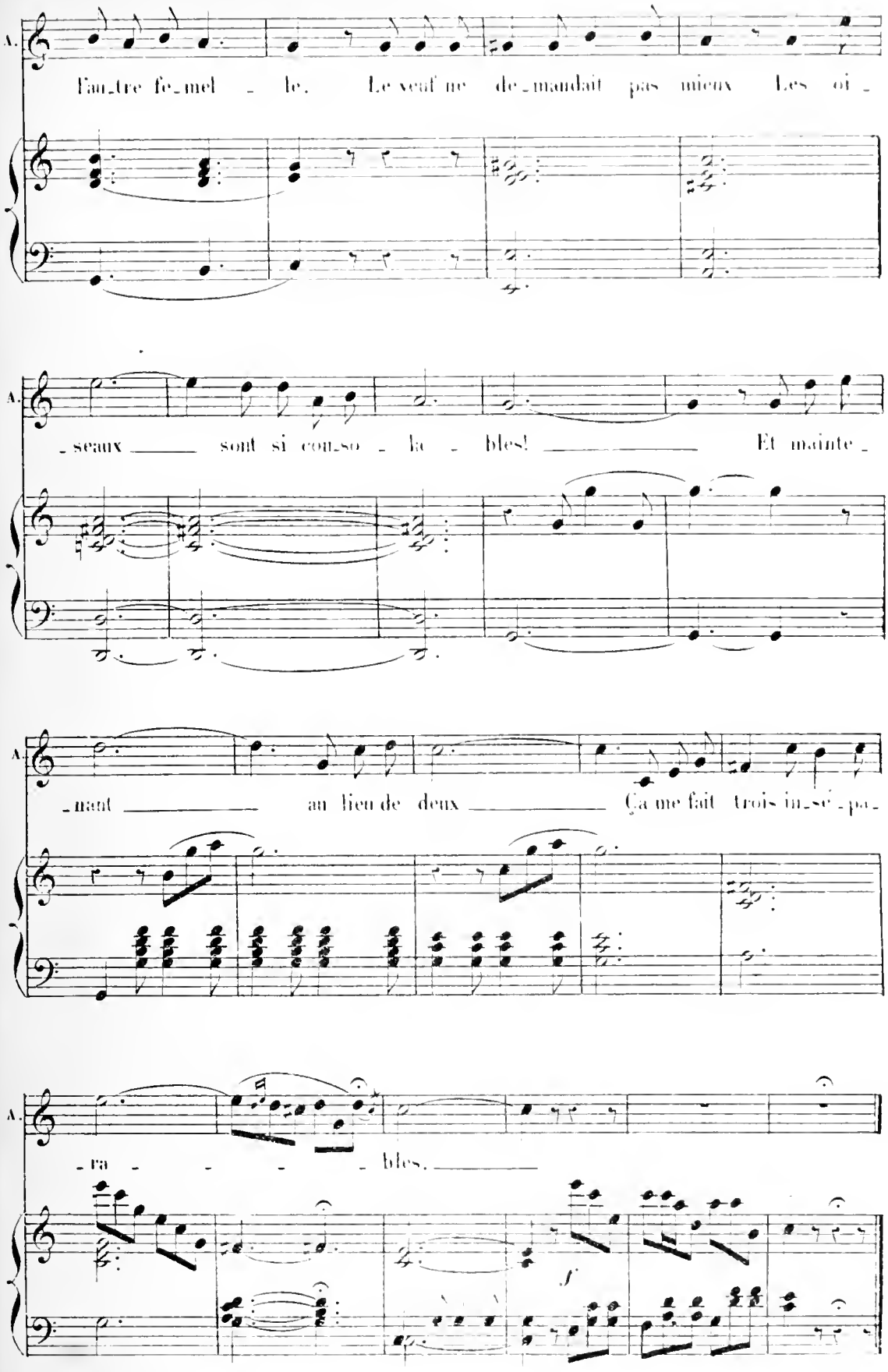
NOTA. Au théâtre, on ne chante que deux couplets, le 1er et le 3e.


A.
-ple à ton mé na - - ge En-semble cent ans ils vi-vront, Et de vien-
A.
-dront très vé-né-ra-bles. l-mi-te-
A.
-les, fais ce qu'ils font Car ce sont
A.
deux in-sé-pa-ra - - - - bles.
f

2e COUPLET.

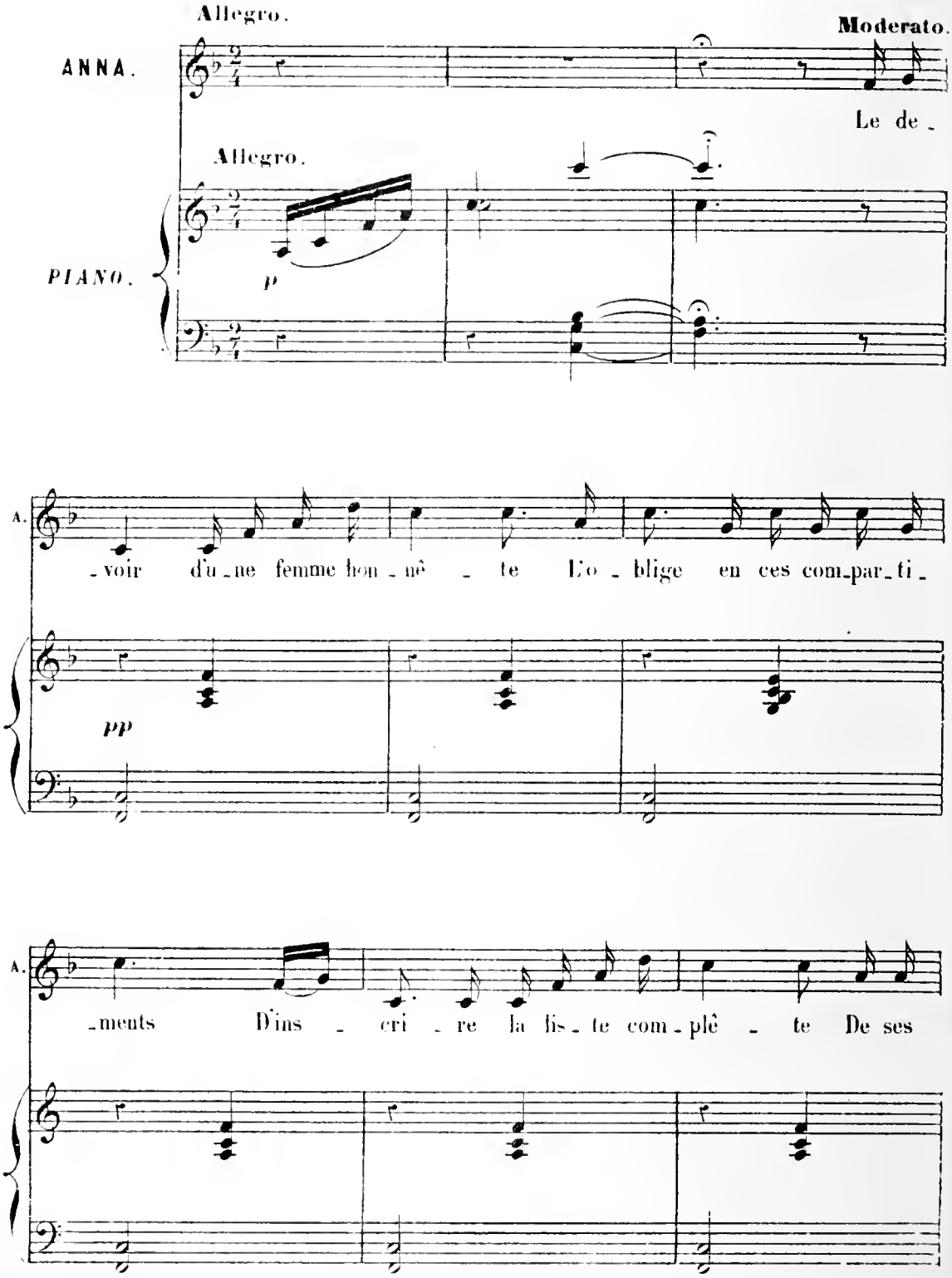

A.
Vous en voy - ez trois à pré - sent C'est que j'aimais
A.
tant leur plu_ma - ge, Qu'on me fit un au_tre pré - sent, Et j'eus u_ne
A.
se_con_de ca - ge. Mais la fe - melle hé_las! mou - rut! — Les des -
A.
- tins — sont i_nex_o - ra - bles! — Dans cet_te

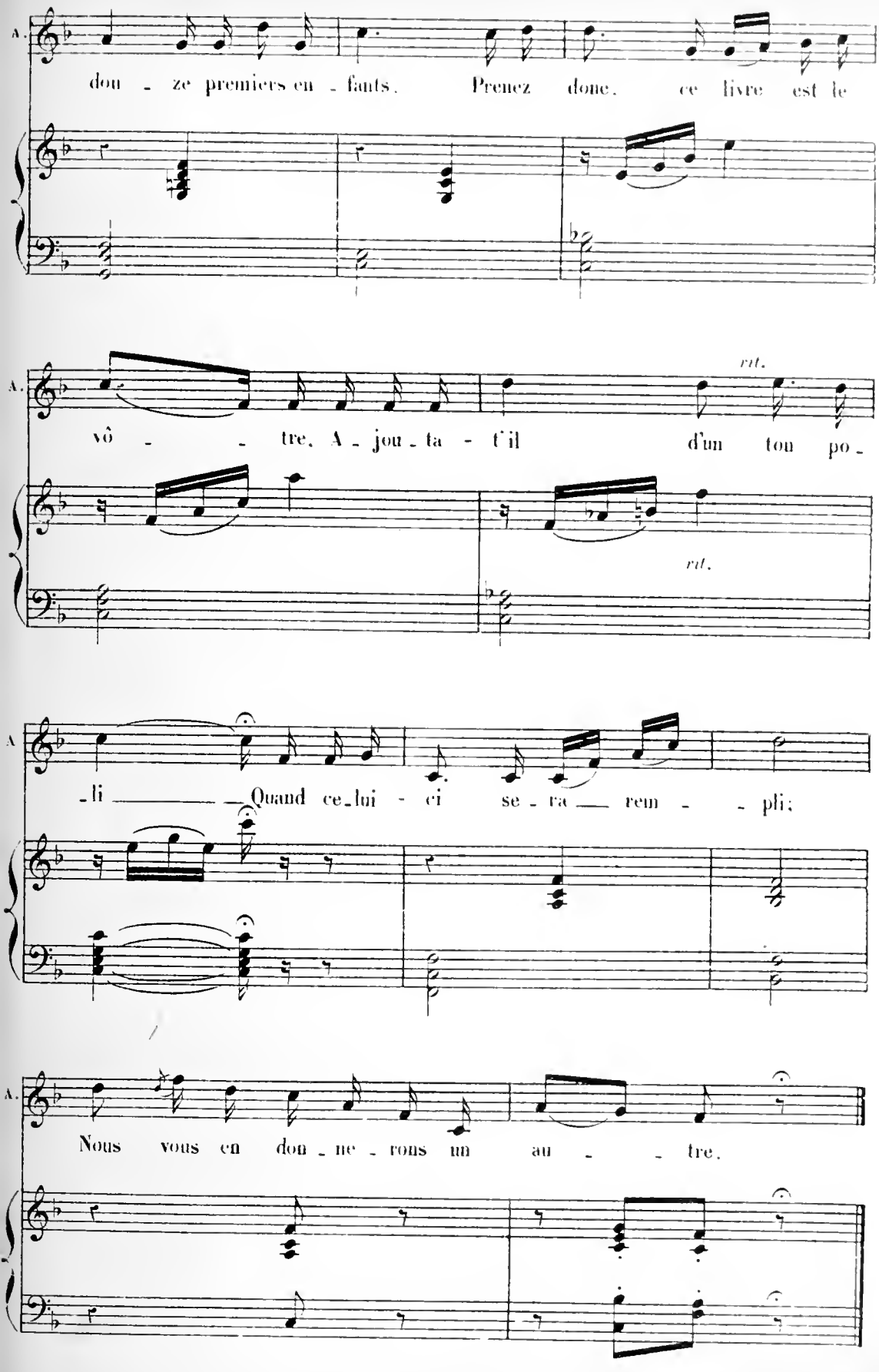

A.
cage il me fal - lut Met_tre l'un
A.
des in_sé - pa - ra - - - - bles!
f
3e COUPLET.
A.
Or, sa_chez bien que tout d'a - bord Ça n'a pas mar_
A.
_ché sans querel - le Mais ils fu - rent bientôt d'ac_cord Grâce aux soins de


A.
l'au_tre fe_mel _ le. Le veuf ne de_mandait pas mieux Les oi _
A.
_seaux _____ sont si con_so _ la _ bles! _____ Et mainte _
A.
_nant _____ au lieu de deux _____ Ça me fait trois in_sé _pa _
A.
_ra _ _ _ _ bles. _____
f

COUPLET DU LIVRET.

N° 5.




A.
douze premiers enfants. Prenez donc, ce livre est le
A.
rit.
vô - tre. A - jou - ta - t'il d'un ton po -
rit.
A
- li — Quand celui - ci sera rem - pli;
A.
Nous vous en donnerons un au - tre.

RONDEAU DES PARISIENNES.

N° 6.

All° grazioso.

ANNA.

All° grazioso.

PIANO.

A.

Les fem_mes se_ront tou_jours rei_nes, Tou_

pp

A.

_jours el_les sau_ront bril_ler; Mais ce n'est qu'aux pa_ri_si_

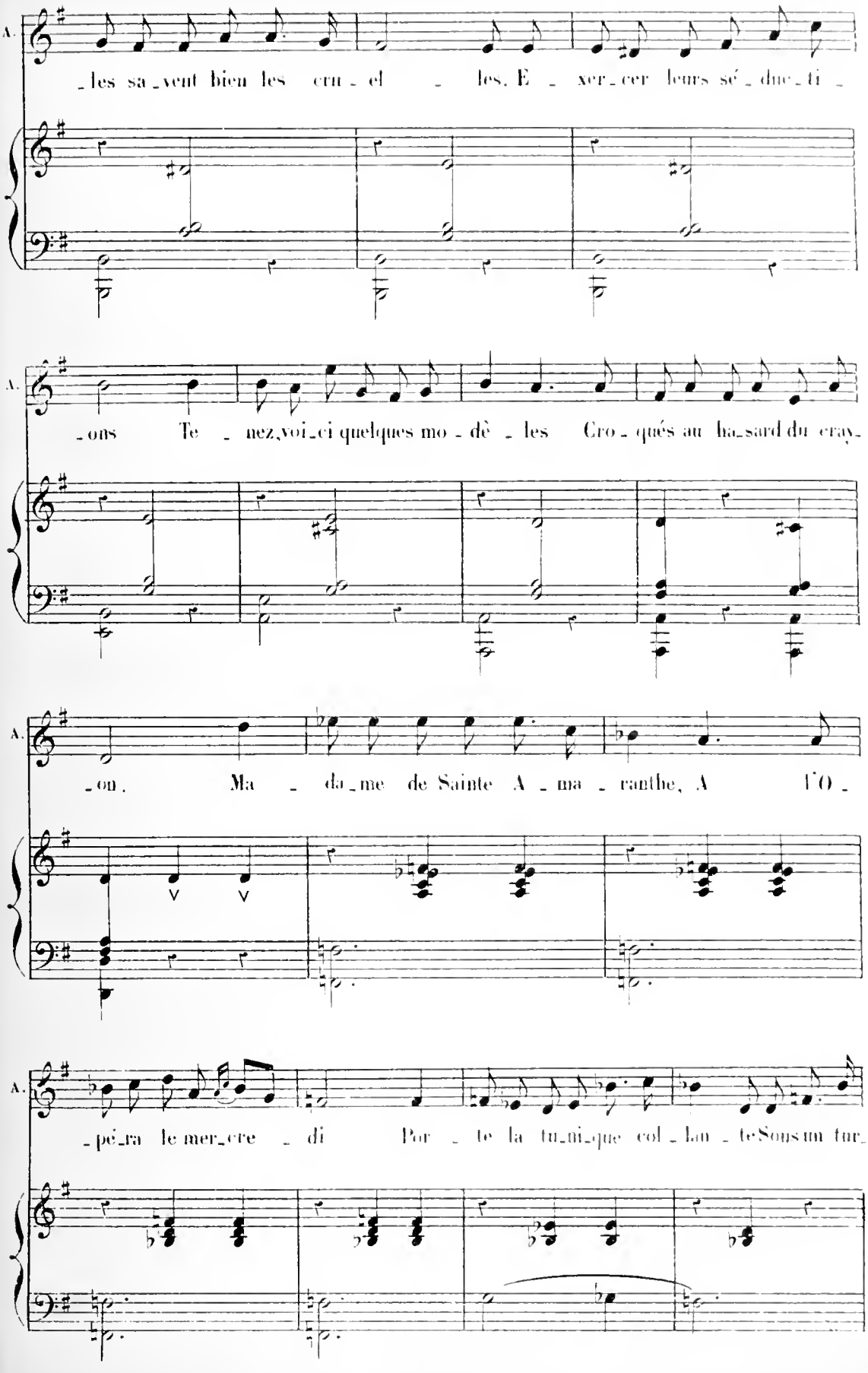
A.

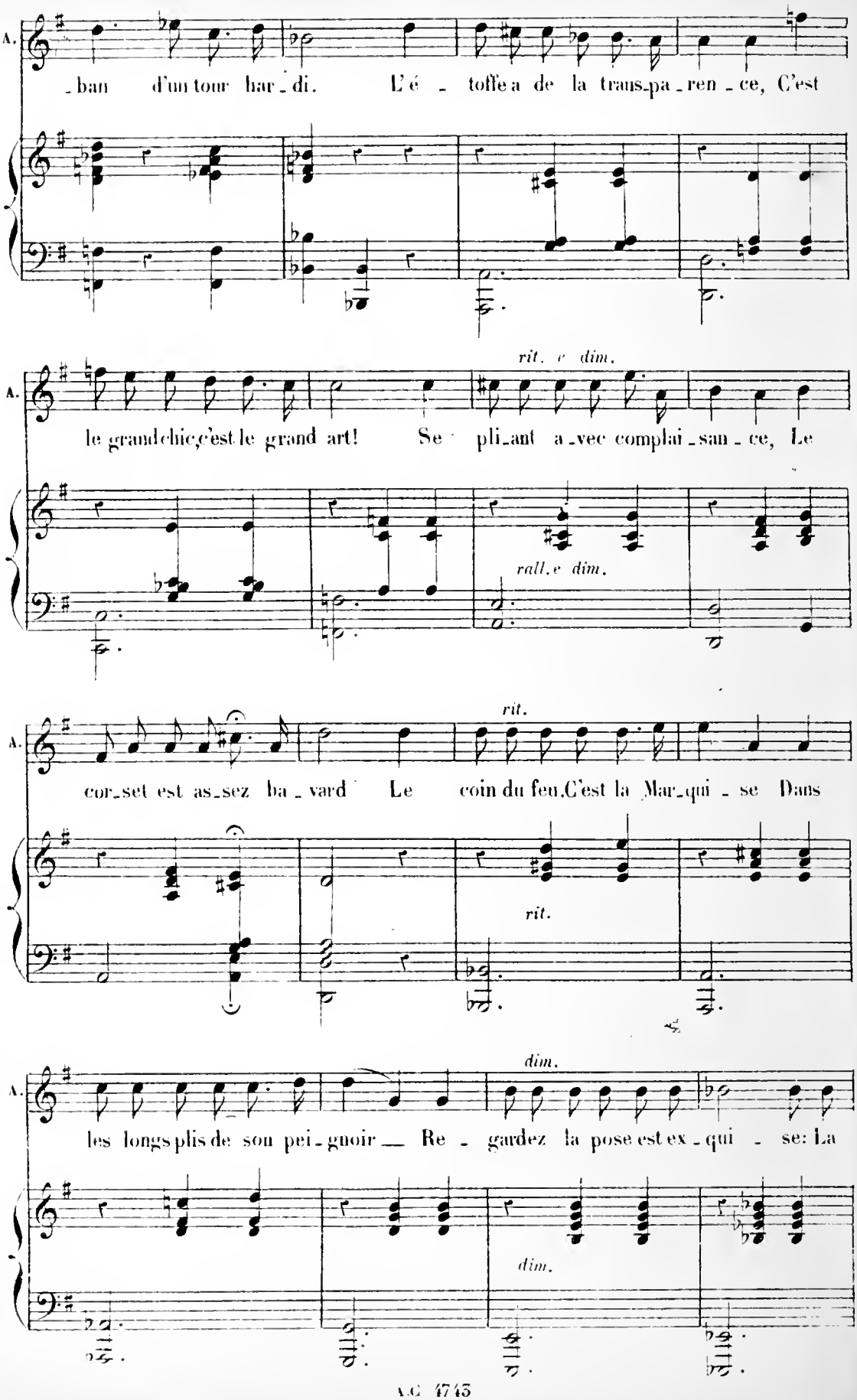
_en_nes Qu'ap_par_tient l'art de s'ha_bil_ler. El_

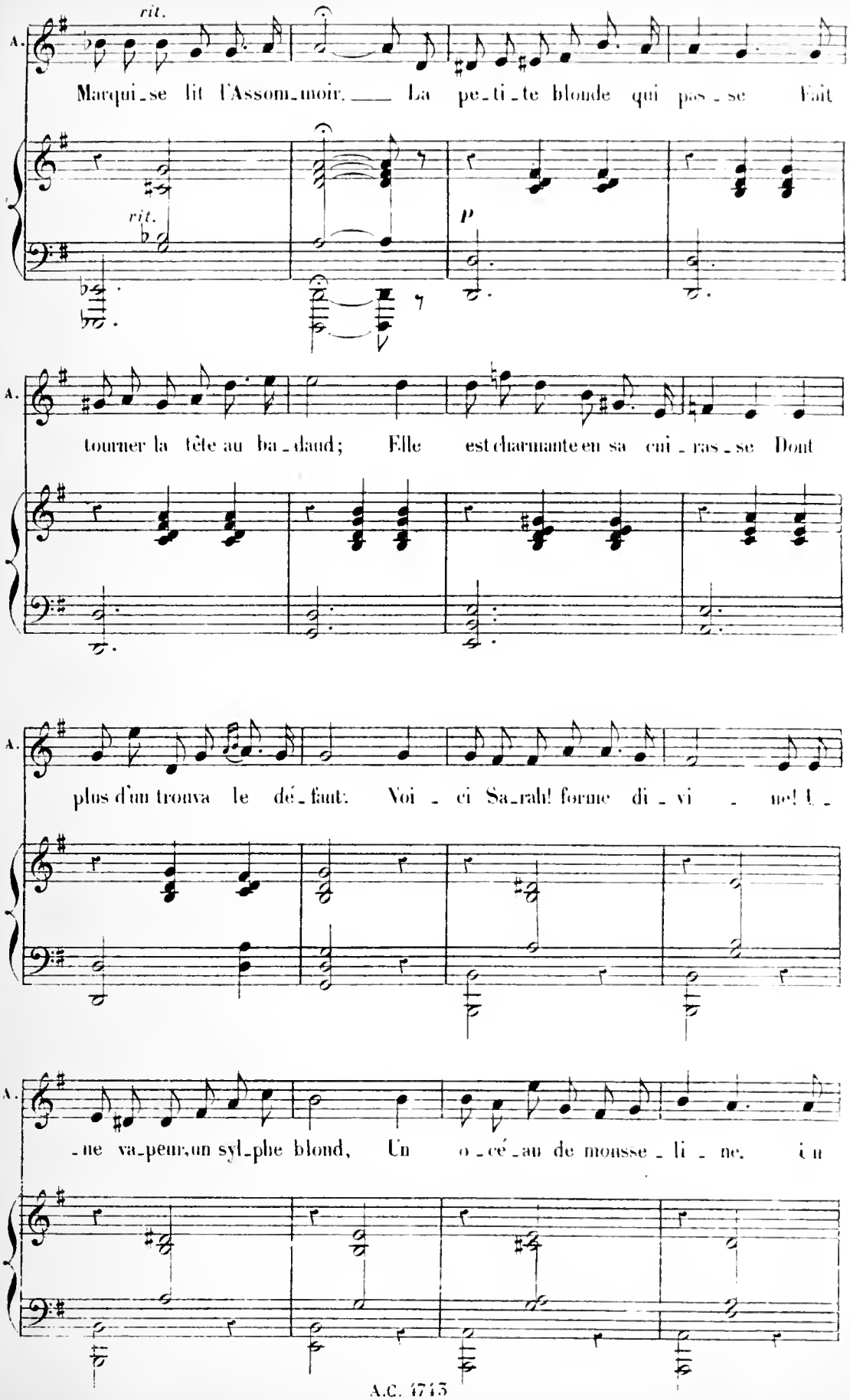
rit.

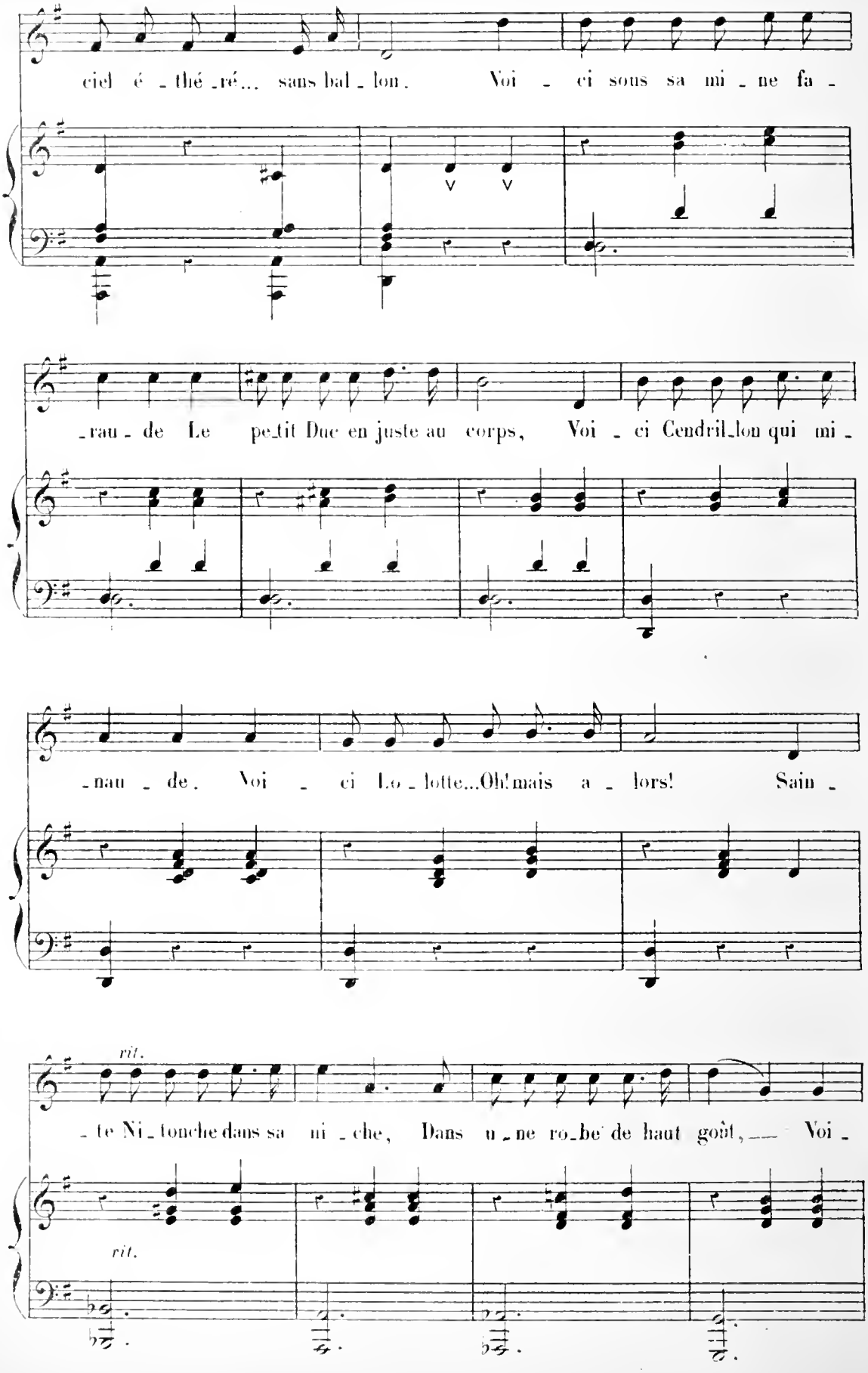
pressez.

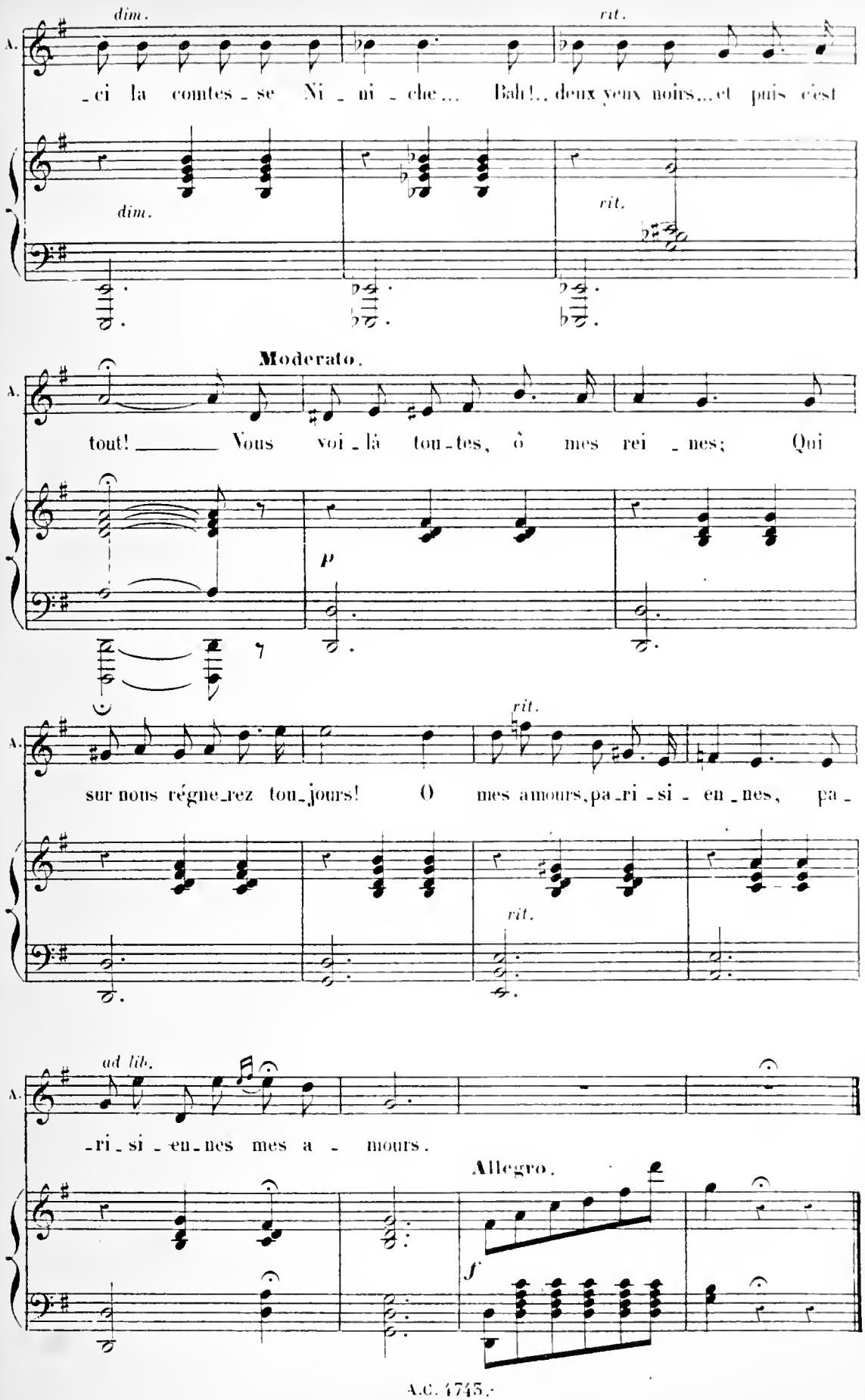
rit.


A.
les sa vent bien les cru el les. E xer cer leurs sé duc ti
A.
ons Te nez,voi ci quelques mo dè les Cro qués au ha sard du cray
A.
on. Ma da me de Sainte A ma ranthe, A l'O
A.
pé ra le mer cre di Por te la tu ni que col lan teSous un tur


A.
_ban d'un tour har_di. L'é _ toffe a de la trans_pa_ren _ ce, C'est
rit. e dim.
A.
le grand chic, c'est le grand art! Se _ pli_ant a_vec complai_san _ ce, Le
rall. e dim.
rit.
A.
cor_set est as_sez ba _ vard Le coin du feu. C'est la Mar_qui _ se Dans
rit.
dim.
A.
les longs plis de son pei_gnoir — Re _ gardez la pose est ex _ qui _ se: La
dim.

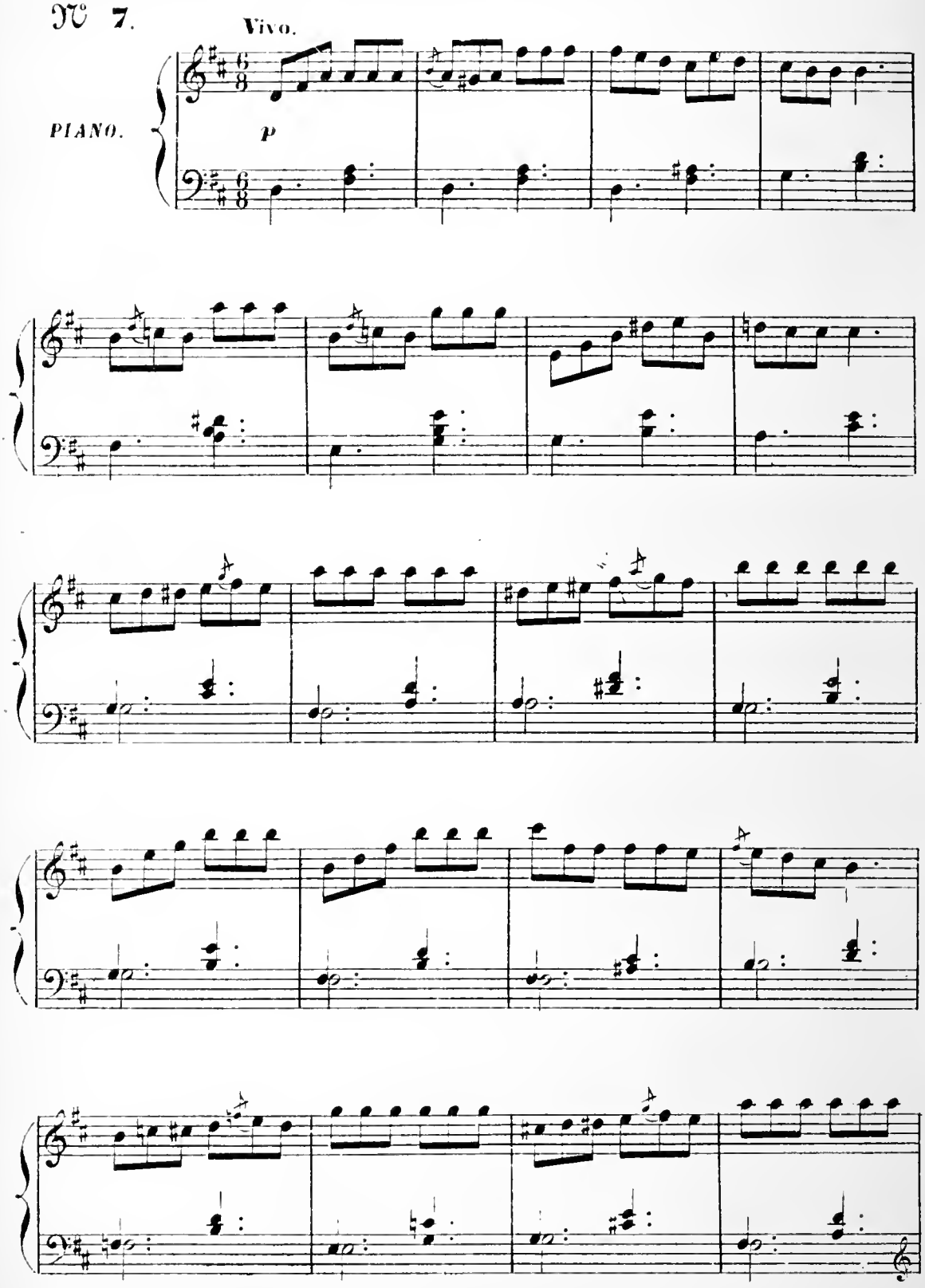

rit.
A.
Marqui_se lit l'Assom_moir. ___ La pe_ti_te blonde qui pas_se Fait
rit.
P
A.
tourner la tête au ba_daud; Elle est charmante en sa cui_ras_se Dont
A.
plus d'un trouva le dé_faut: Voi_ci Sa_rah! forme di_vi_ne! t_
A.
_ne va_peur, un syl_phe blond, Un o_cé_an de mousse_li_ne, un

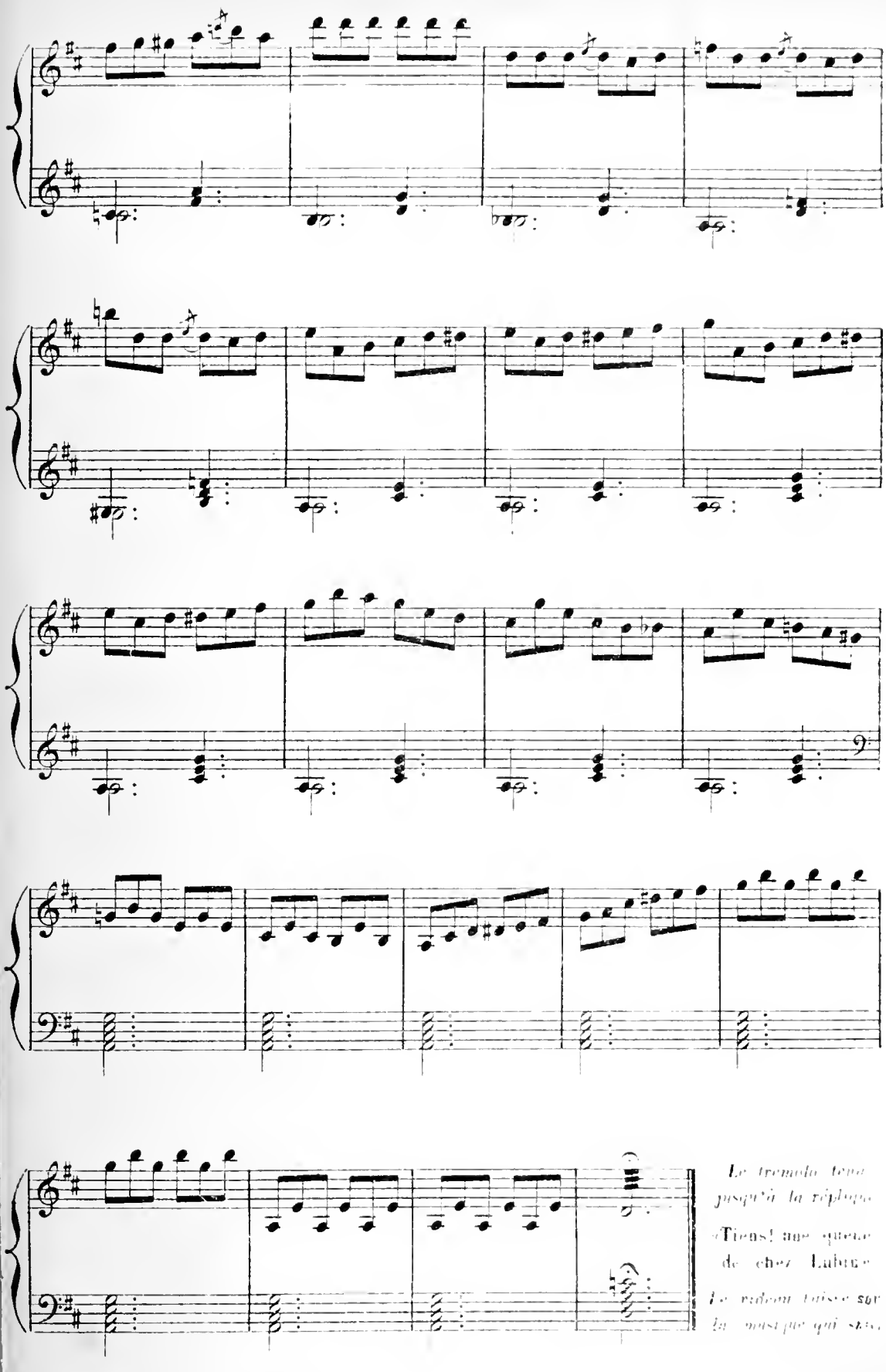

ciel é_thé_ré... sans bal_lon. Voi_ci sous sa mi_ne fa_
_rau_de Le pe_tit Duc en juste au corps, Voi_ci Cendril_lon qui mi_
_nau_de. Voi_ci Lo_lotte...Oh! mais a_lors! Sain_
rit.
_te Ni_tonche dans sa ni_che, Dans u_ne ro_be de haut goût, Voi_
rit.

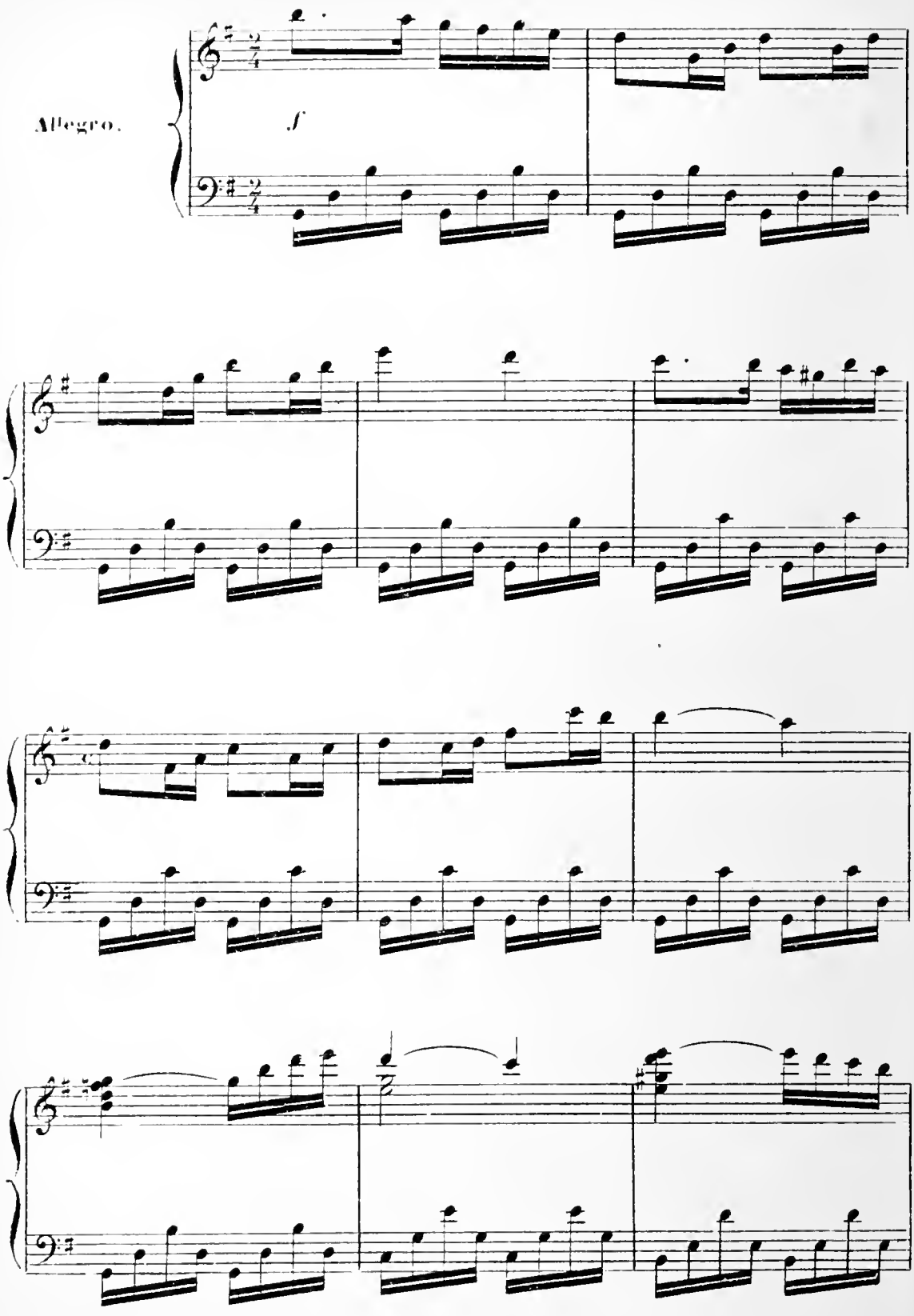

dim.
rit.
A.
-ci la comtes-se Ni-ni-che... Bah!.. deux yeux noirs...et puis c'est
dim.
rit.
Moderato.
A.
tout! Vous voi-là tou-tes, ô mes rei-nes; Qui
p
rit.
A.
sur nous régne-rez tou-jours! O mes amours, pa-ri-si-en-nes, pa-
rit.
ad lib.
A.
-ri-si-en-nes mes a-mours.
Allegro.
f

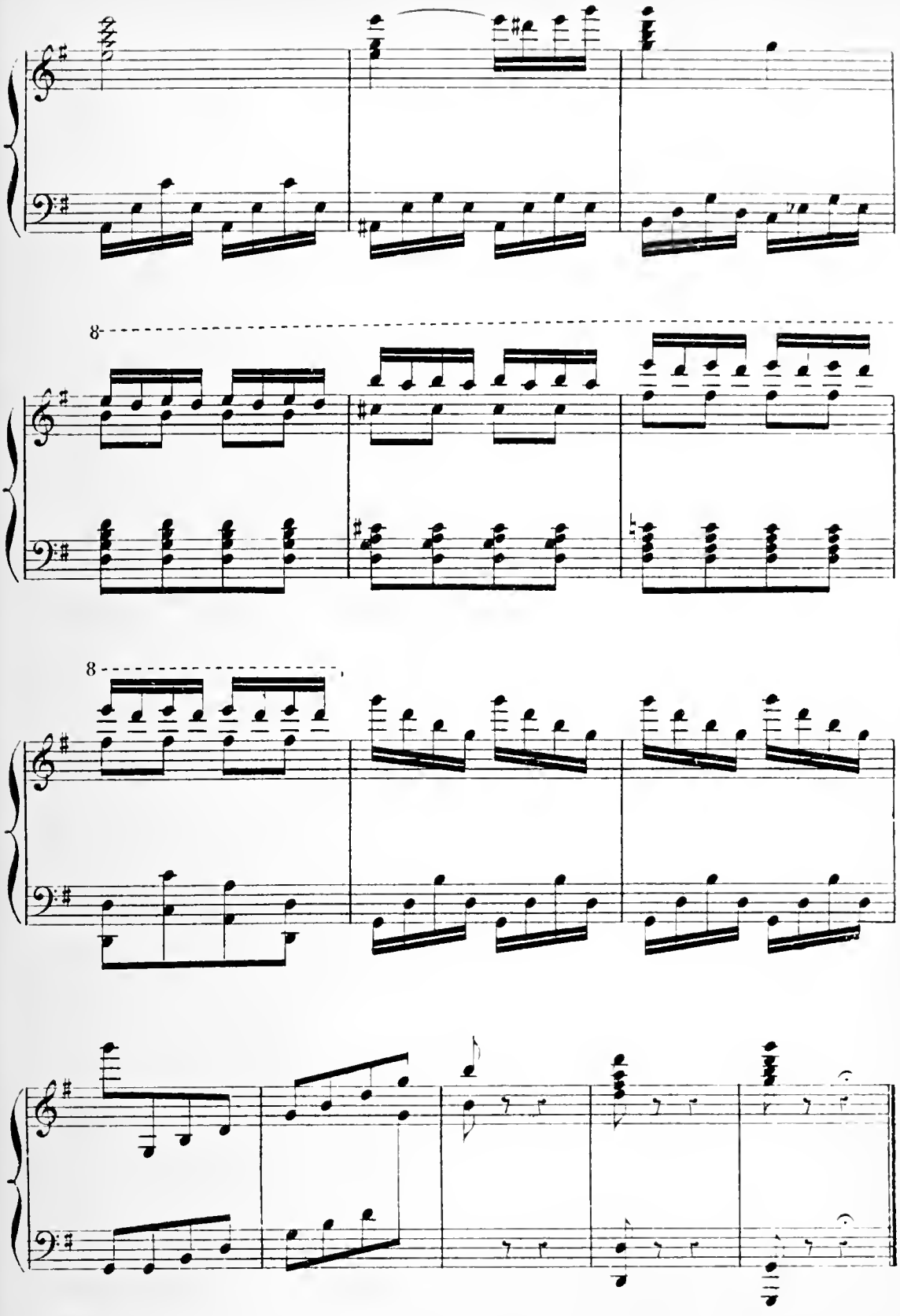
MUSIQUE DE SCÈNE
et
FINAL.

N° 7.




Le tremolo tient jusqu'à la réplique
«Tiens! une ariette de chez Lulu»
Le rideau baisse sur la musique qui suit.

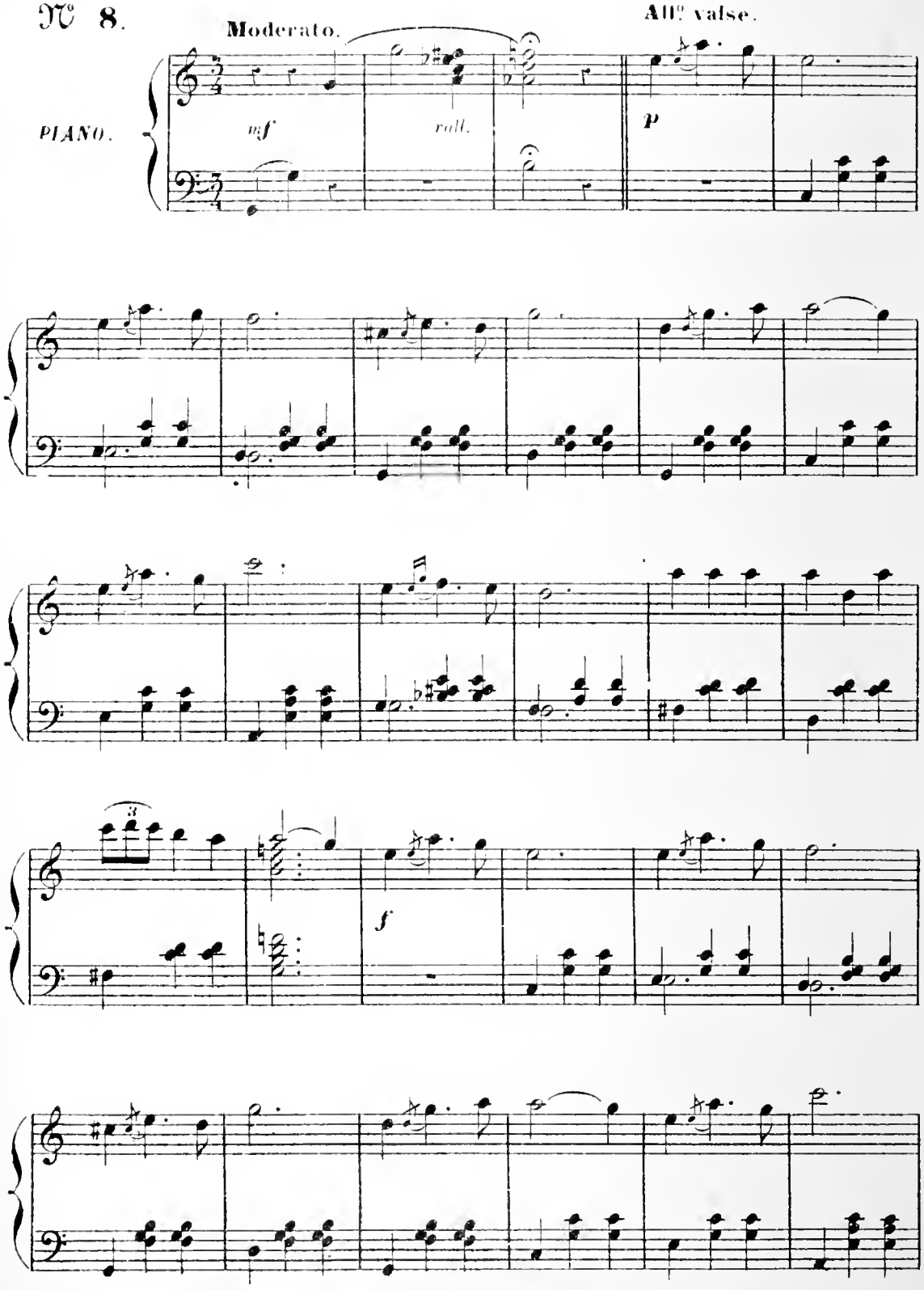

Allegro.
f

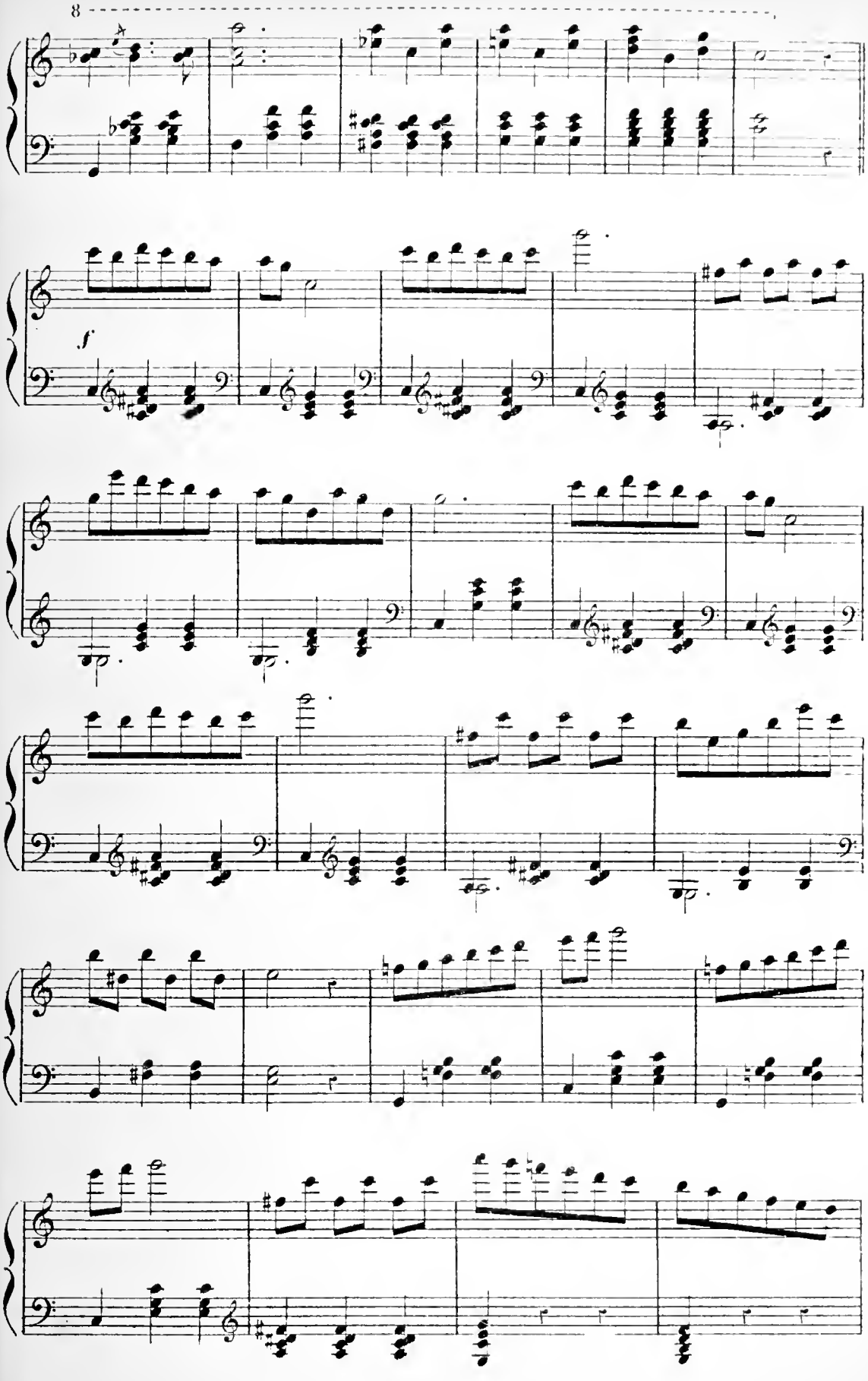


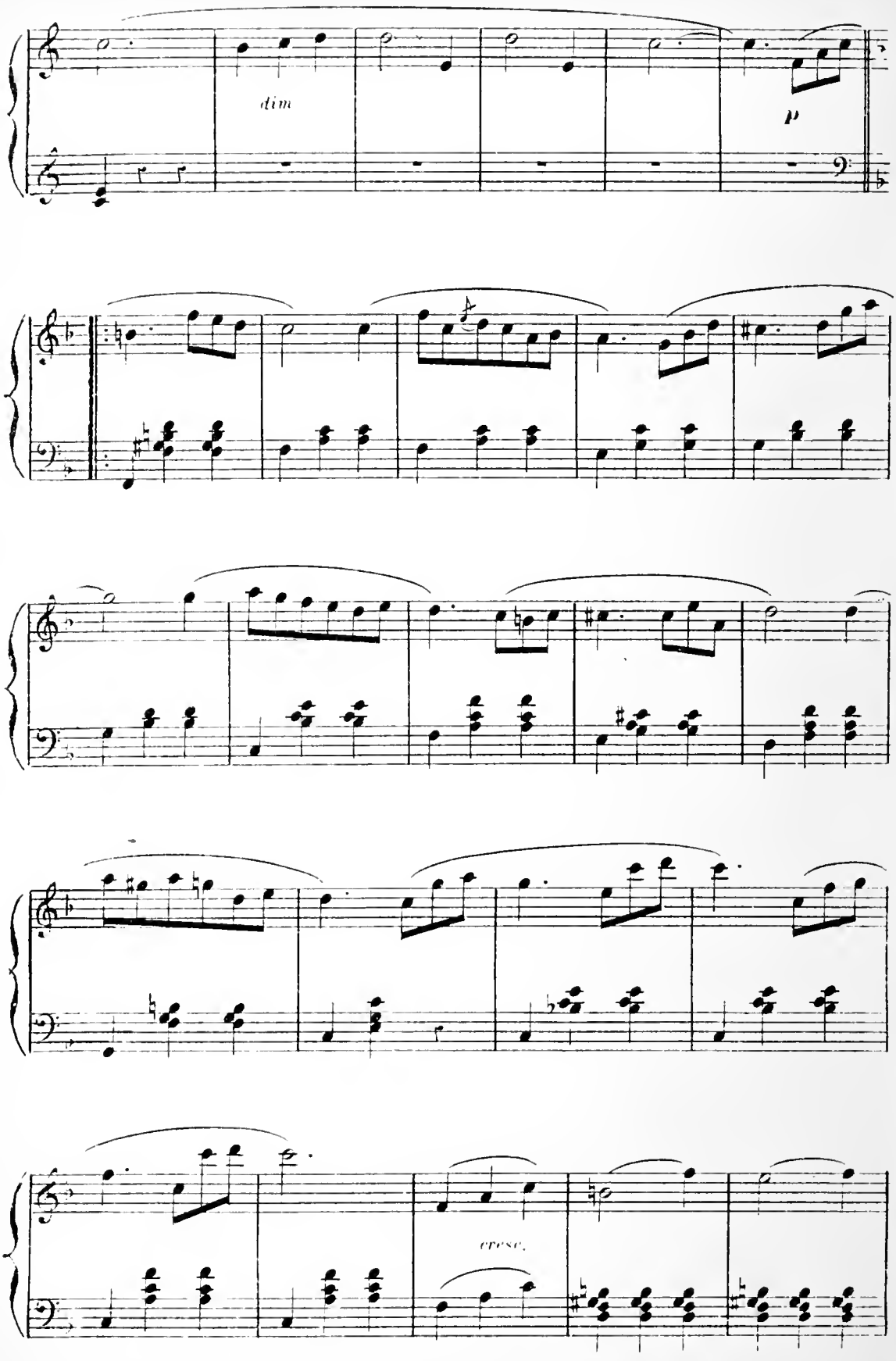
Fin del 1.º Acto

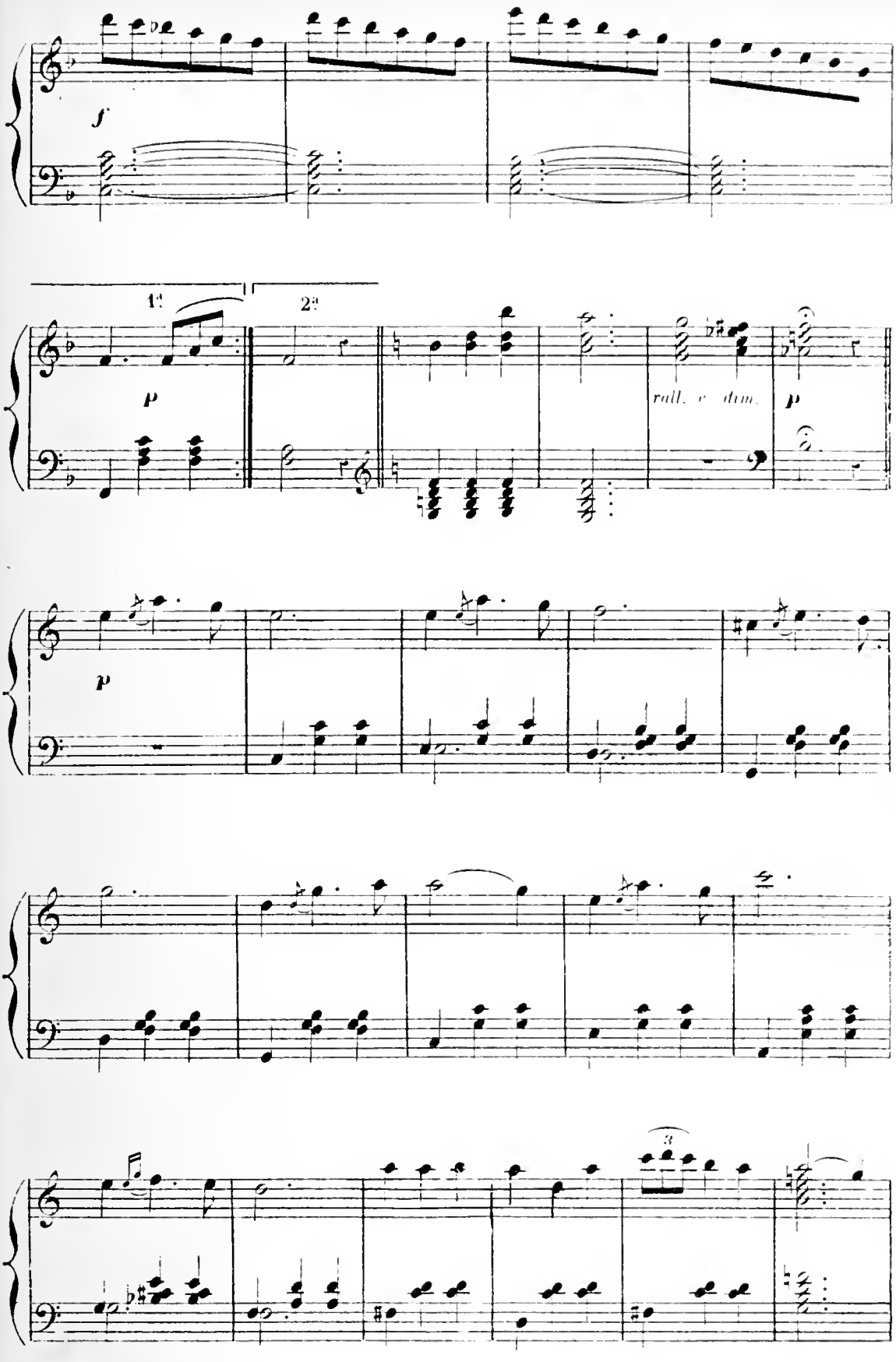
VALSE - ENTR'ACTE.

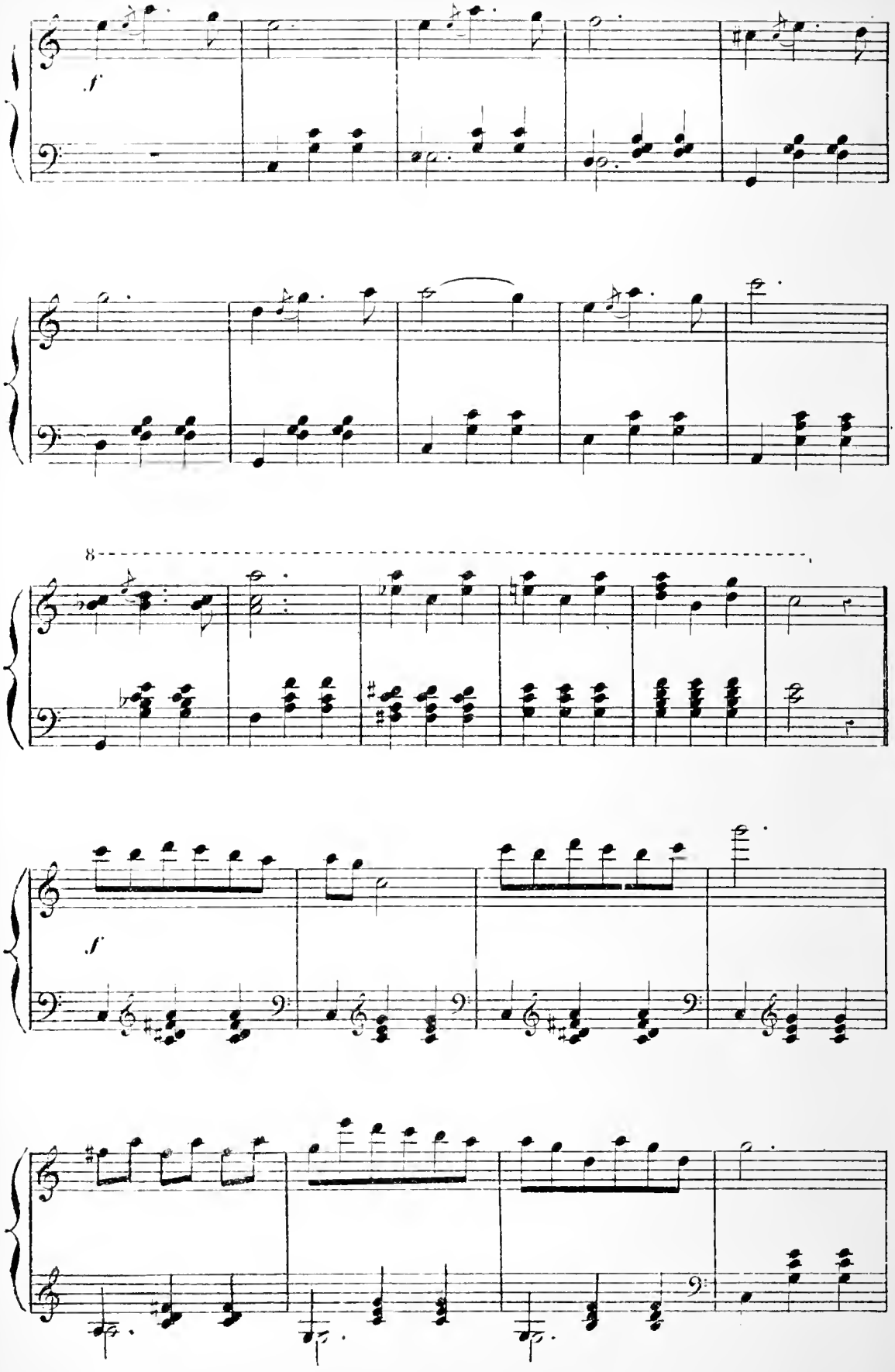
N° 8.

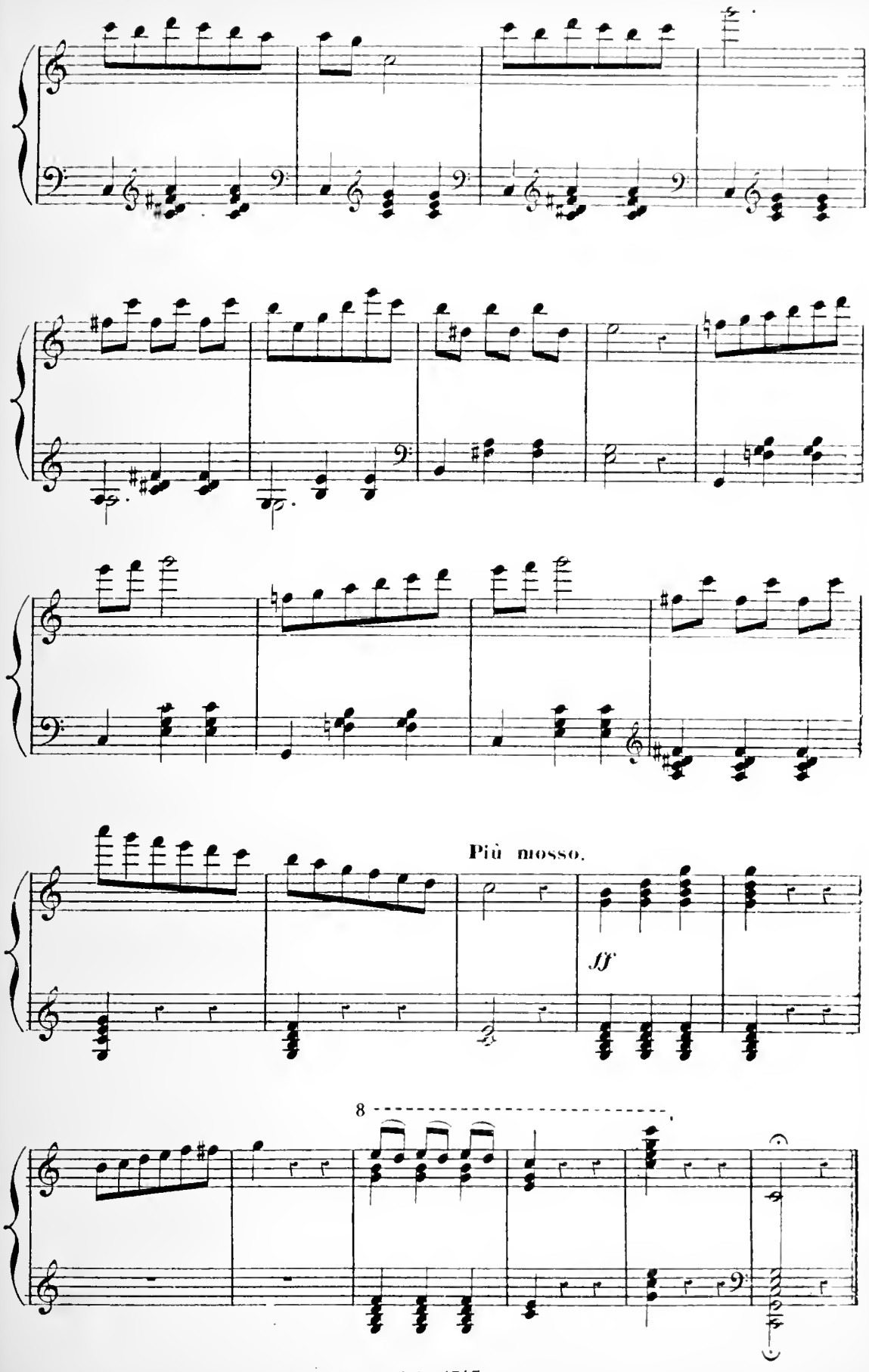



8
f


dim
p
cresc.

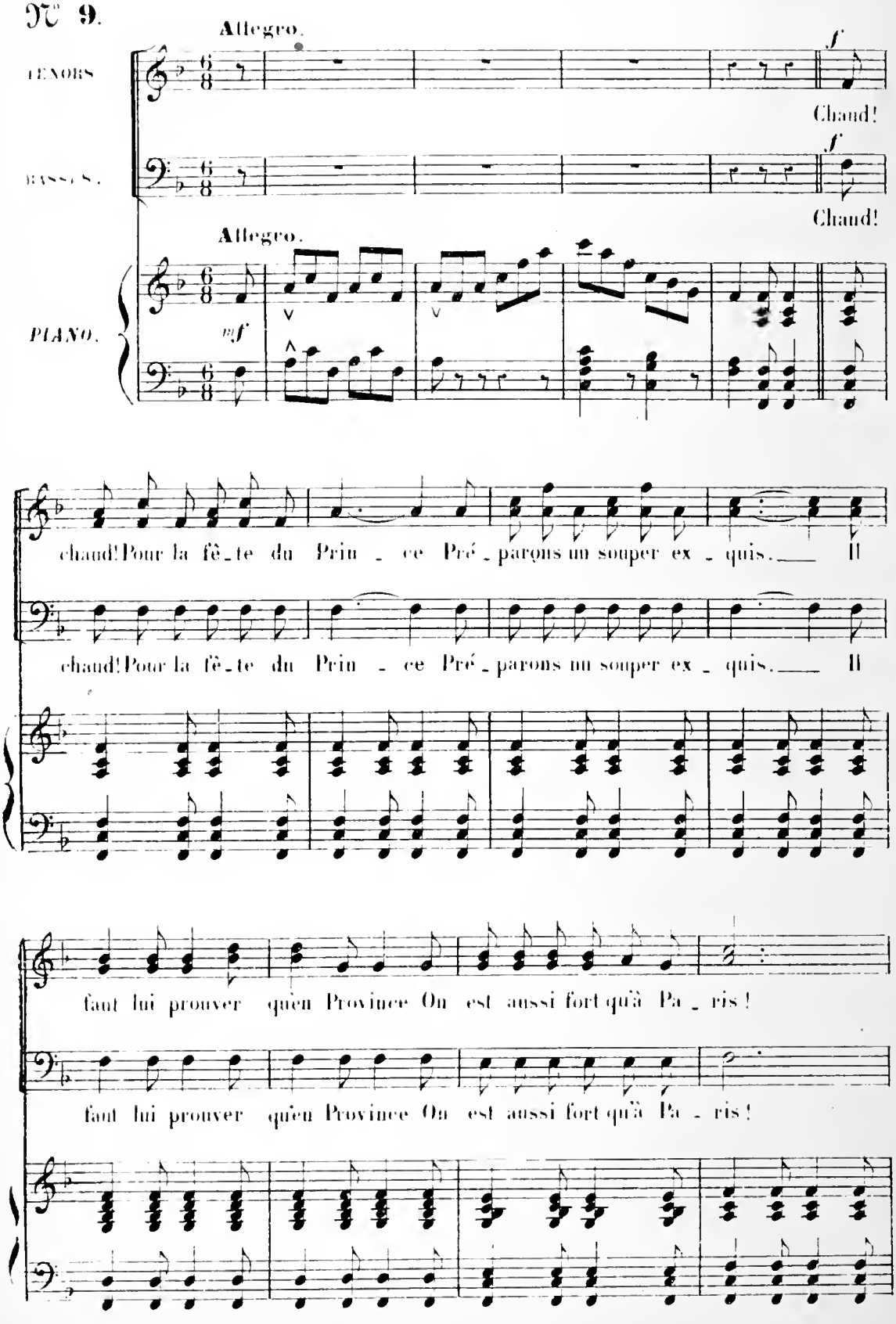

f
1.
2.
p
rall. e dim.
p
p
3

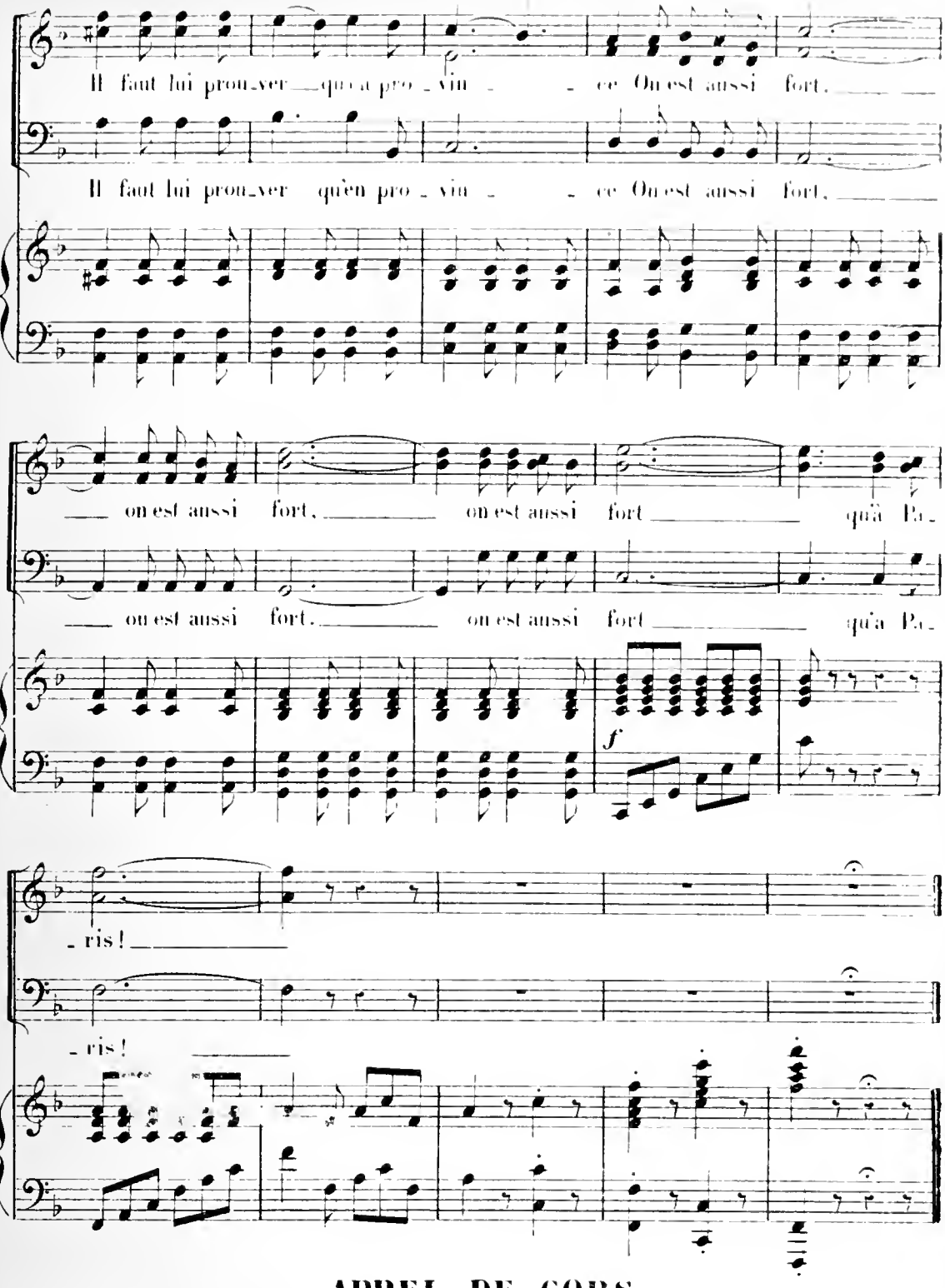

f
8
f


Più mosso.
ff
8

CHŒUR.

N° 9.


Allegro.
TENORS
Chaud!
BASSES.
Chaud!
Allegro.
PIANO.
mf
chaud! Pour la fê_te du Prin _ ce Pré_parons un souper ex _ quis. Il faut lui prouver qu'en Province On est aussi fort qu'à Pa _ ris!

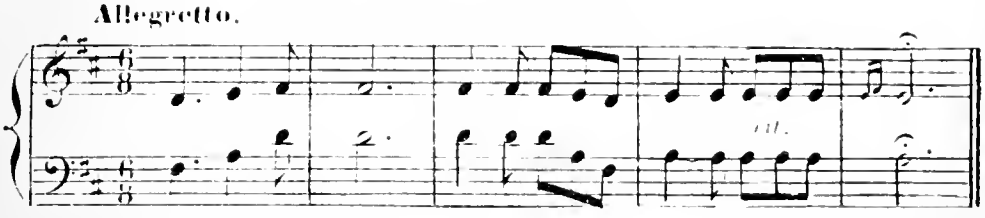


N° 9bis

APPEL DE CORS.

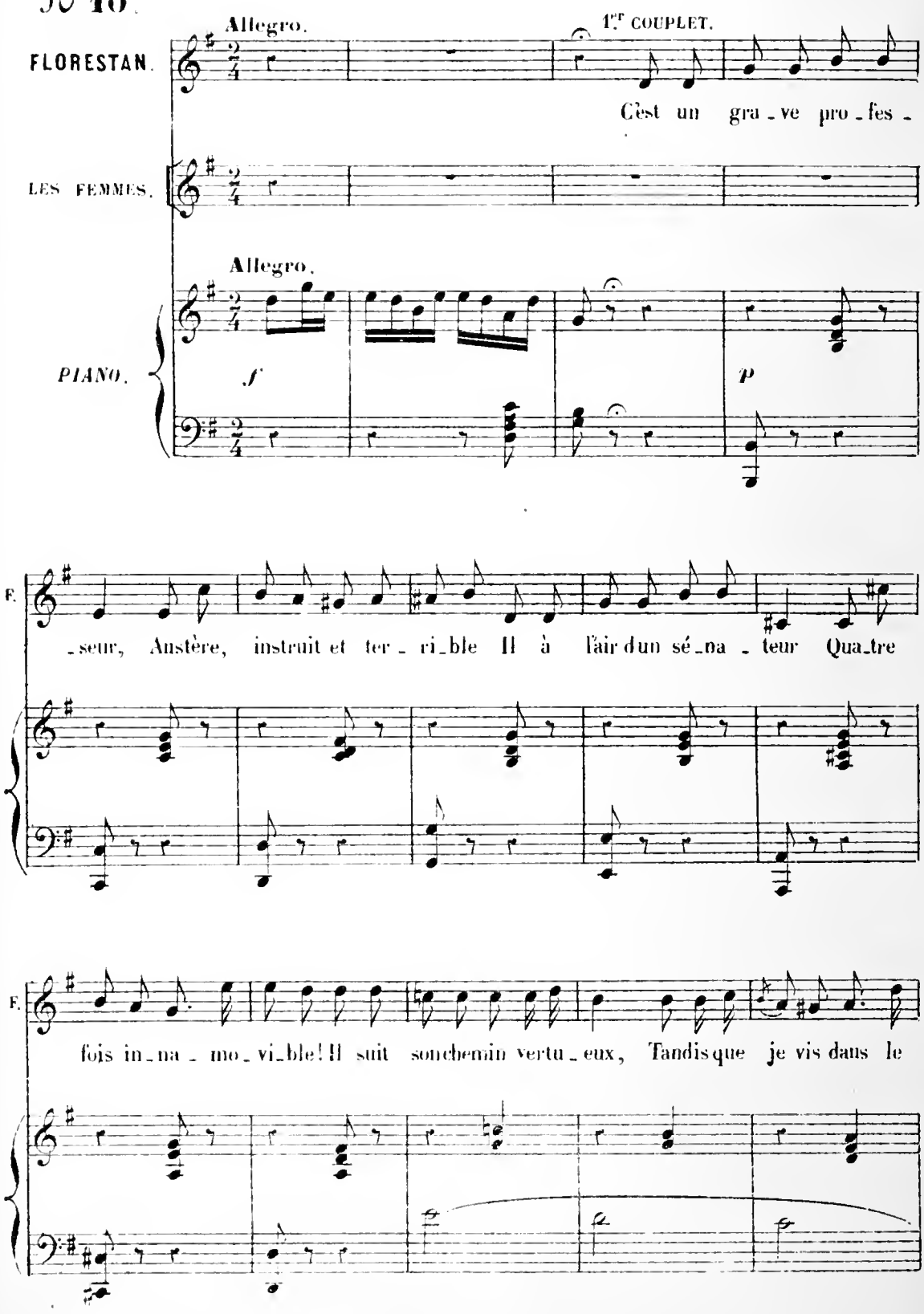
Allegretto.

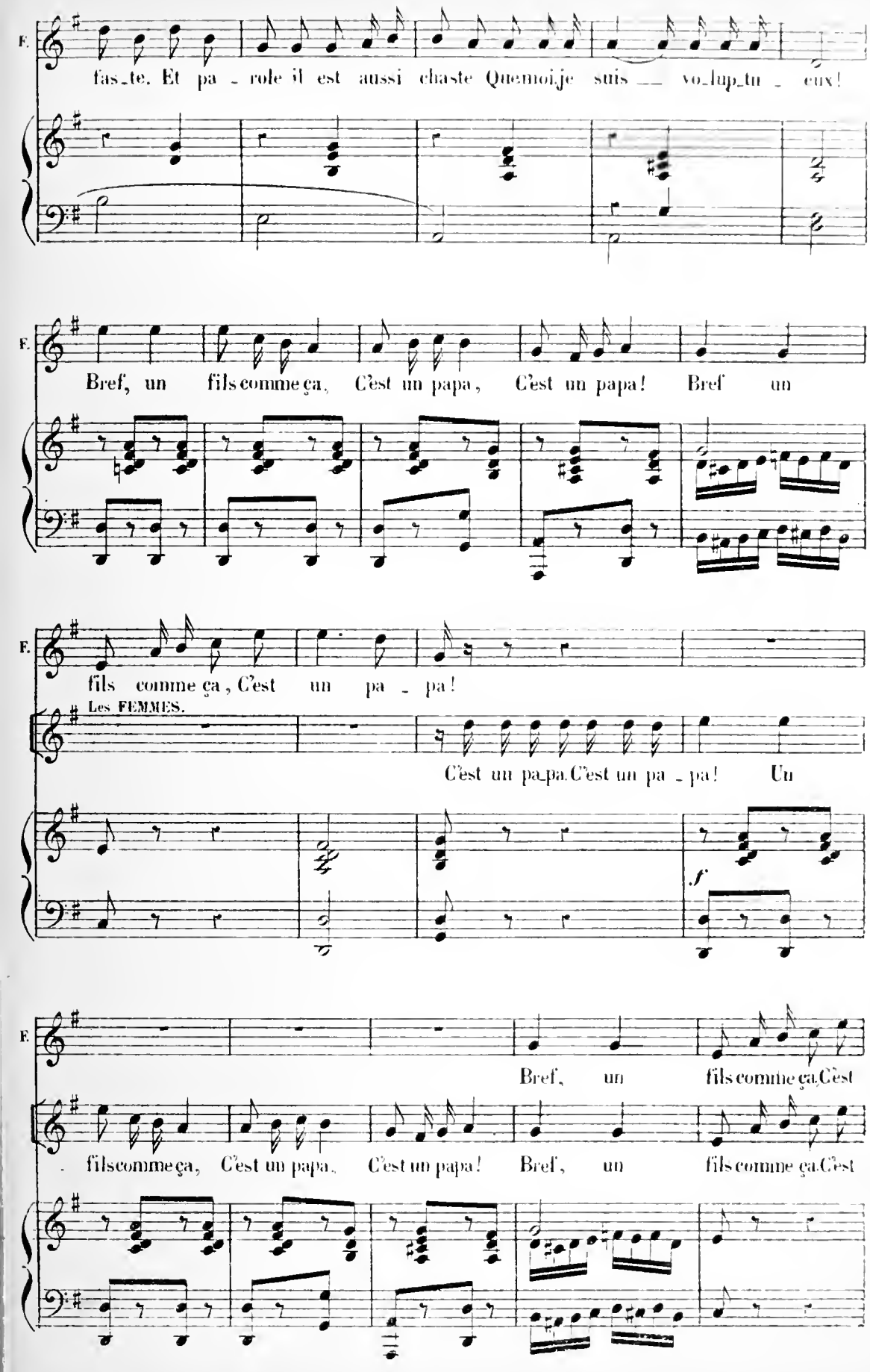
PIANO.



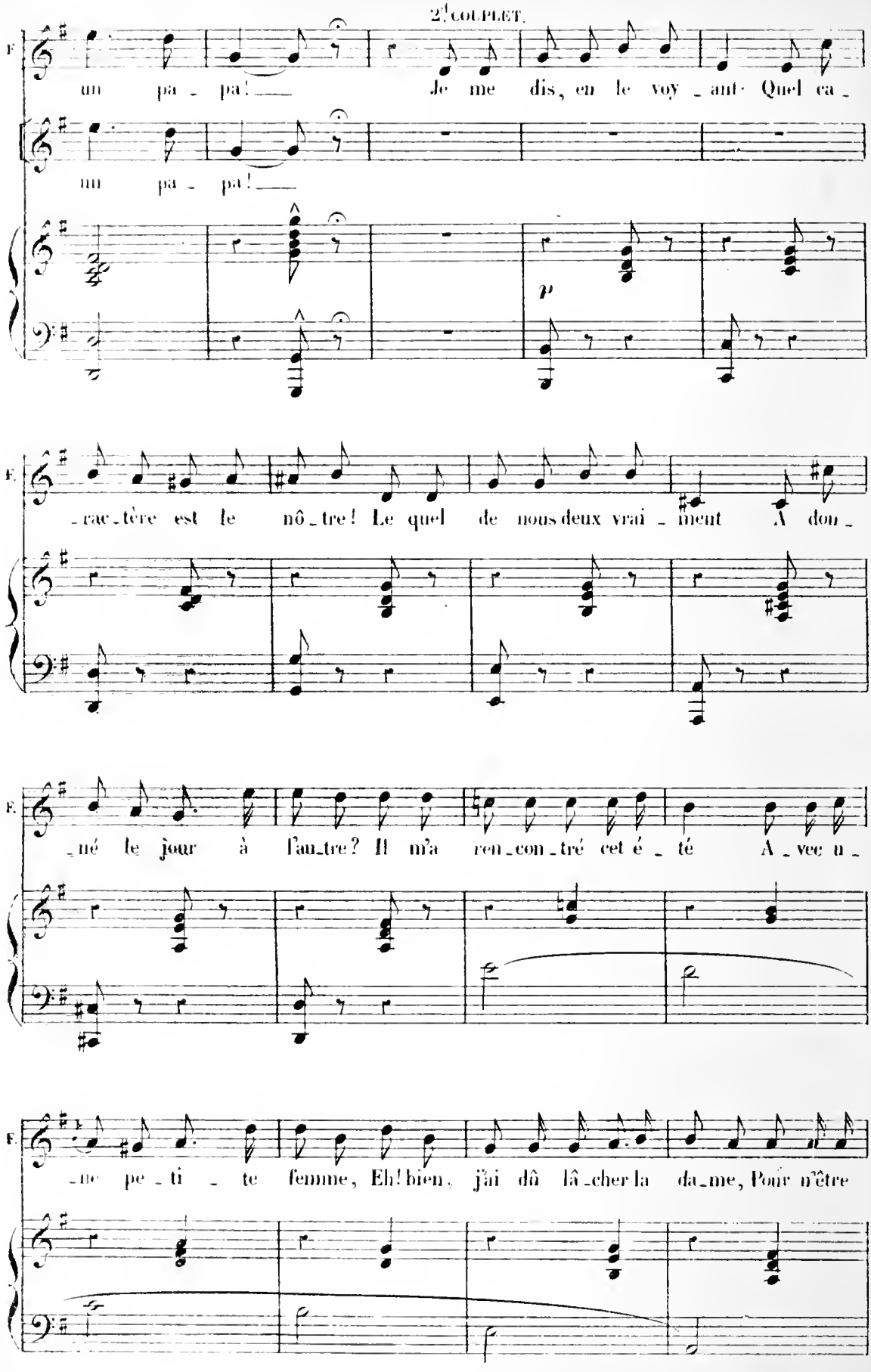
COUPLETS DU PAPA.

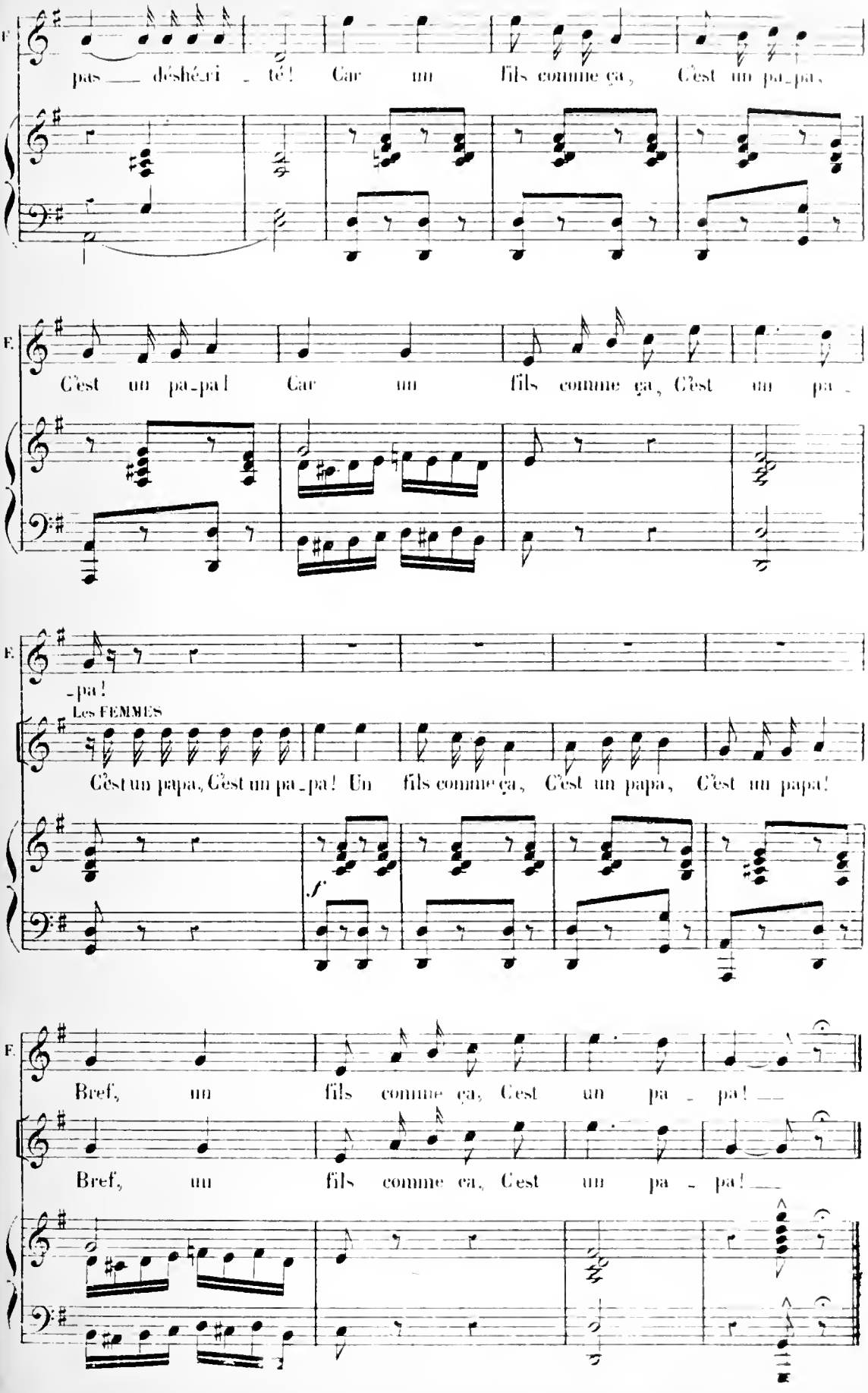
N° 10.




F.
fas_te. Et pa_role il est aussi chaste Quemoi je suis vo_lup_tu_eux!
F.
Bref, un fils comme ça, C'est un papa, C'est un papa! Bref un
F.
fils comme ça, C'est un pa_pa!
Les FEMMES.
C'est un pa_pa. C'est un pa_pa! Un
f
F.
Bref, un fils comme ça, C'est
fils comme ça, C'est un papa, C'est un papa! Bref, un fils comme ça, C'est

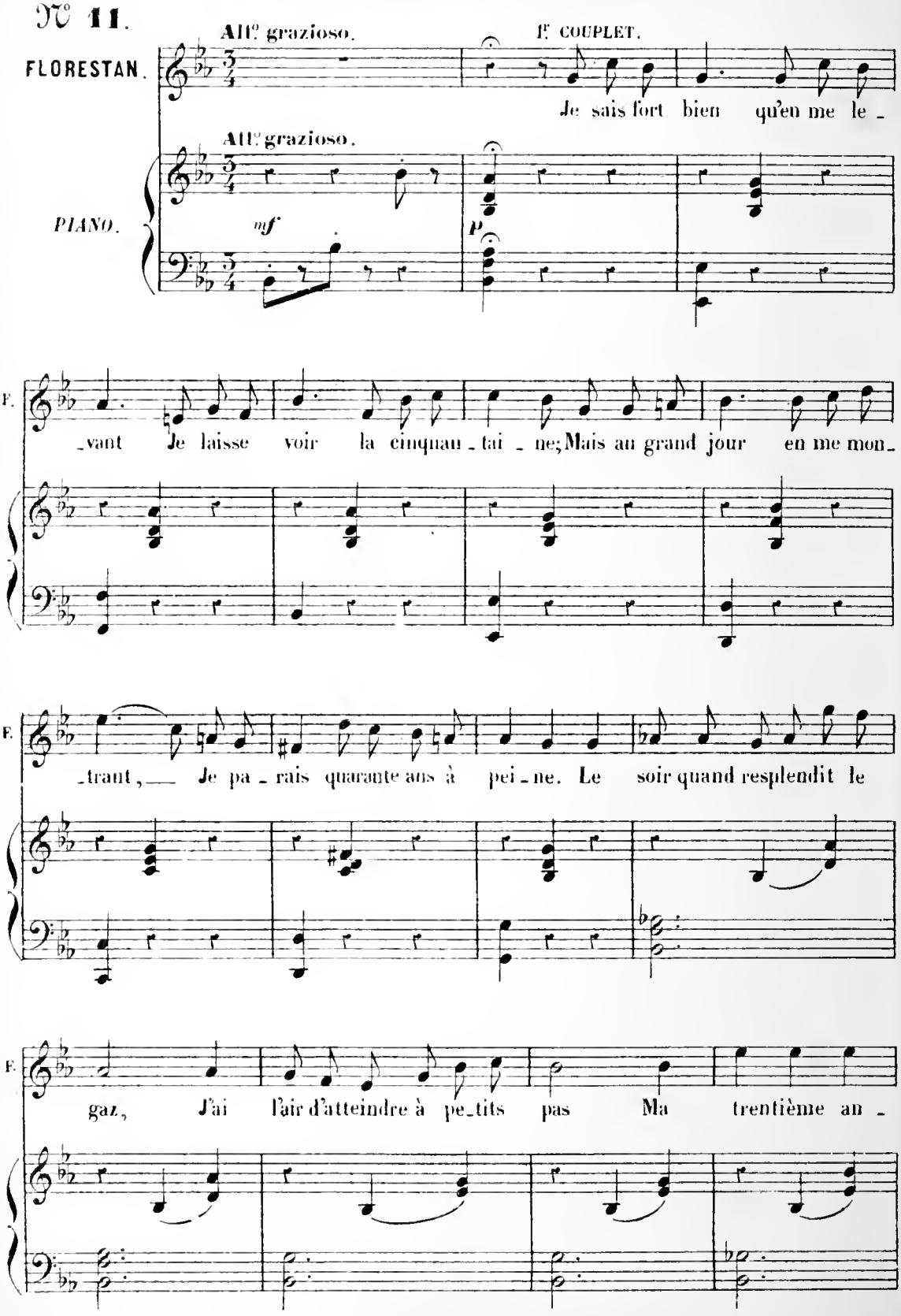
2ᵉ COUPLET.

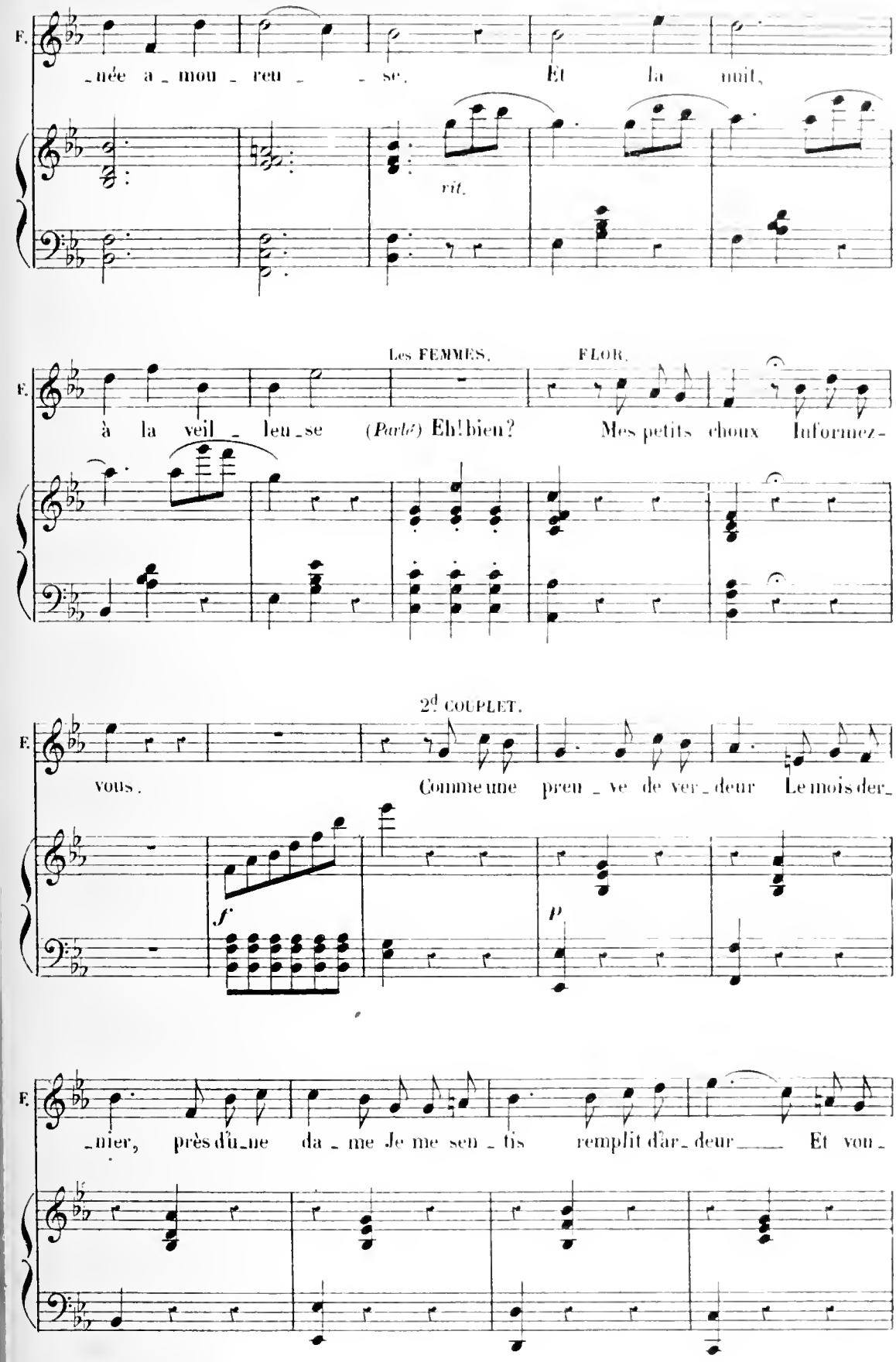

F.
un pa - pa! — Je me dis, en le voy - ant Quel ca -
un pa - pa! —
p
F.
- rac - tère est le nô - tre! Le quel de nous deux vrai - ment A don -
F.
- né le jour à l'au - tre? Il m'a ren - con - tré cet é - té A - vec u -
F.
- ne pe - ti - te femme, Eh! bien, j'ai dû lâ - cher la da - me, Pour n'être

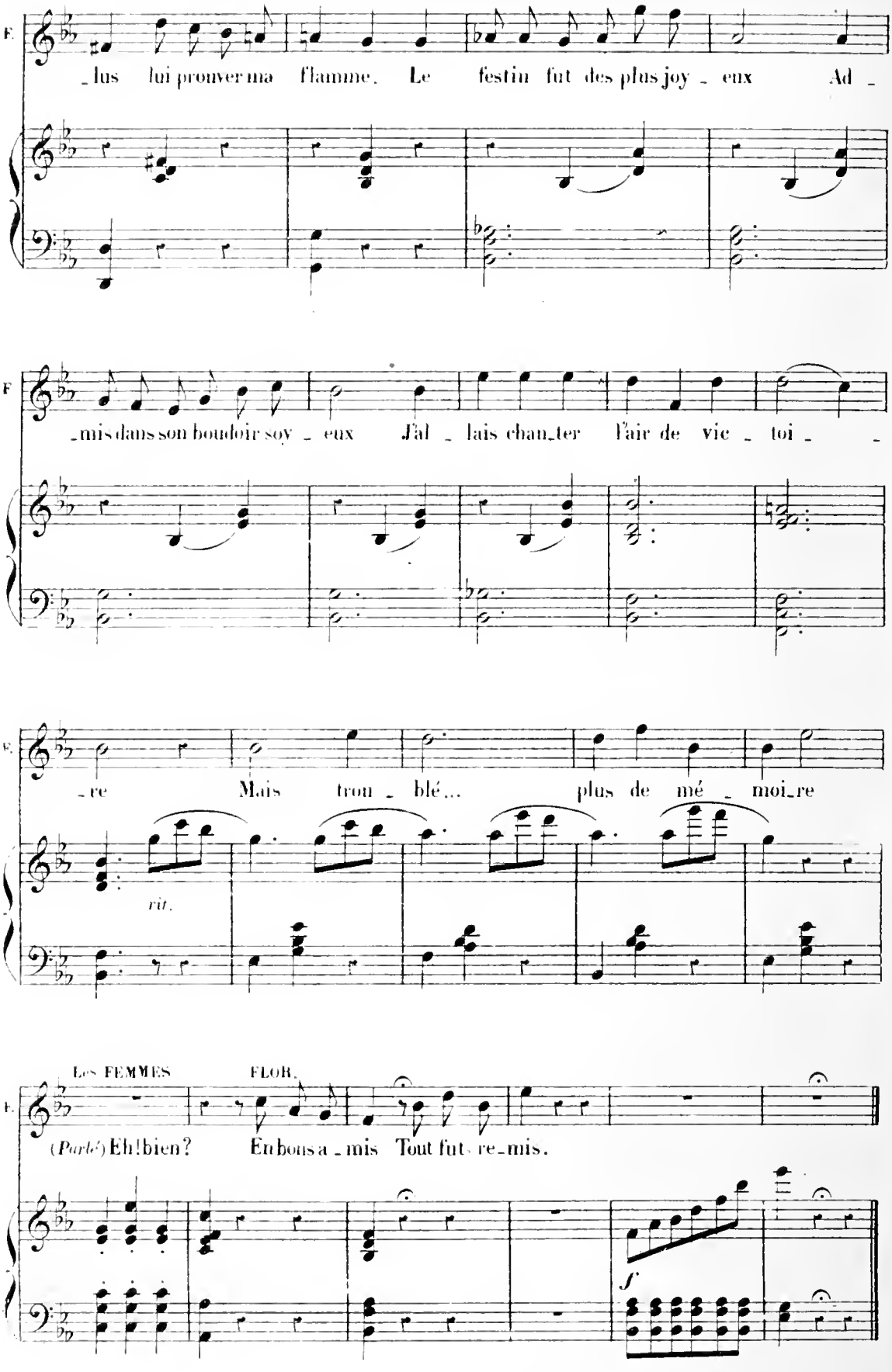

F.
pas — déshéri - té! Car un fils comme ça, C'est un pa-pa,
F.
C'est un pa-pa! Car un fils comme ça, C'est un pa -
F.
-pa!
Les FEMMES
C'est un papa, C'est un pa-pa! Un fils comme ça, C'est un papa, C'est un papa!
f
F.
Bref, un fils comme ça, C'est un pa - pa! —
Bref, un fils comme ça, C'est un pa - pa! —

COUPLETS DE LA CINQUANTAINE.

N° 11.

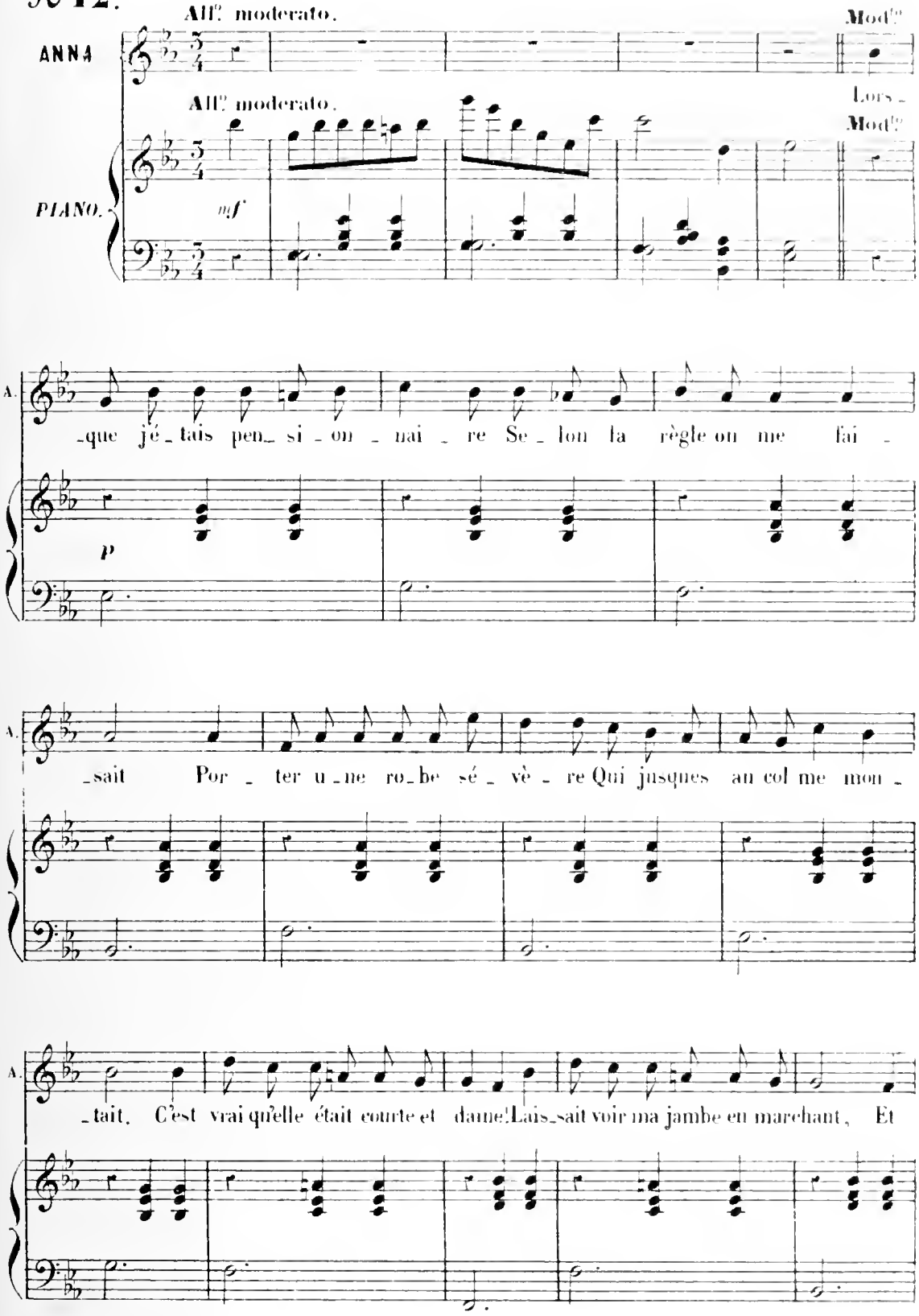


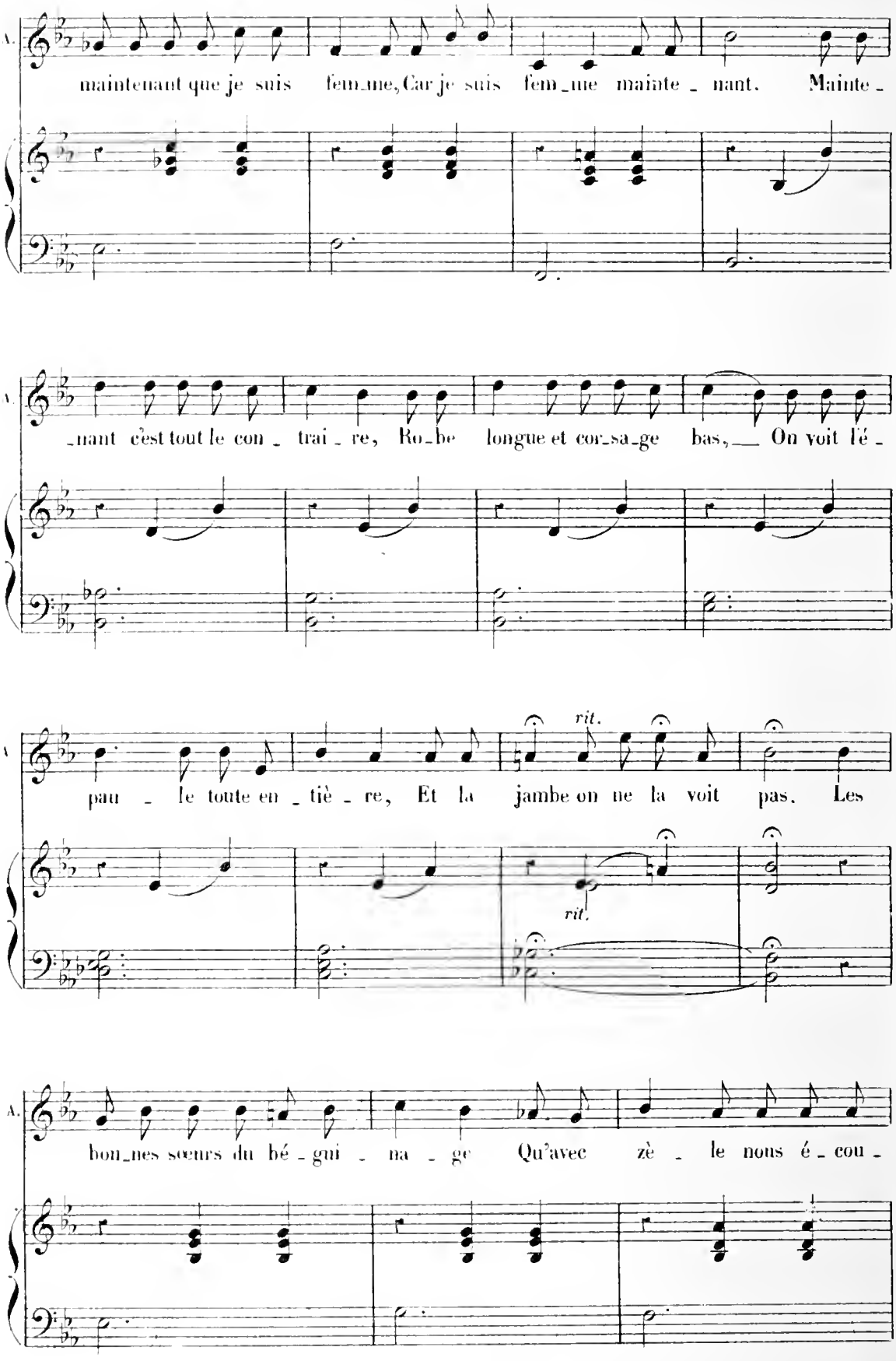

F.
_née a_mou_reu_ _se. Et la nuit,
rit.
Les FEMMES. FLOR.
F.
à la veil_leu_se (*Parlé*) Eh! bien? Mes petits choux Informez-
2d COUPLET.
F.
vous. Comme une preu_ve de ver_deur Le mois der_
f
p
F.
_nier, près d'u_ne da_me Je me sen_tis remplit d'ar_deur Et vou_

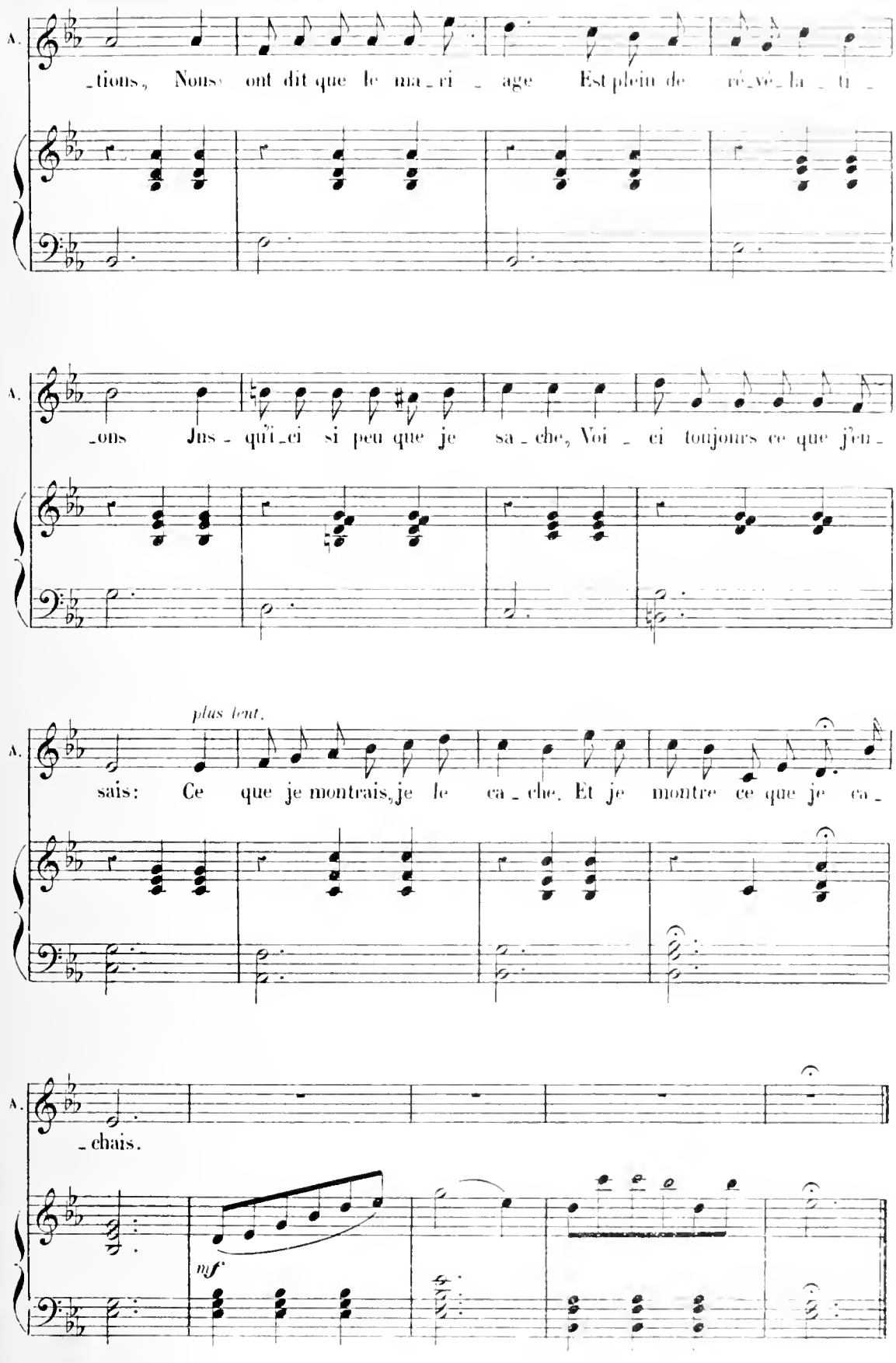

F.
_lus lui prouver ma flamme. Le festin fut des plus joy_eux Ad_
F
_mis dans son boudoir soy_eux J'ai_lais chan_ter l'air de vic_toi_
E.
_re Mais trou_blé... plus de mé_moi_re
rit.
Les FEMMES FLOR.
F.
(Parlé) Eh! bien? En bons a_mis Tout fut re_mis.
f

RONDEAU DE LA PENSIONNAIRE.

N° 12.

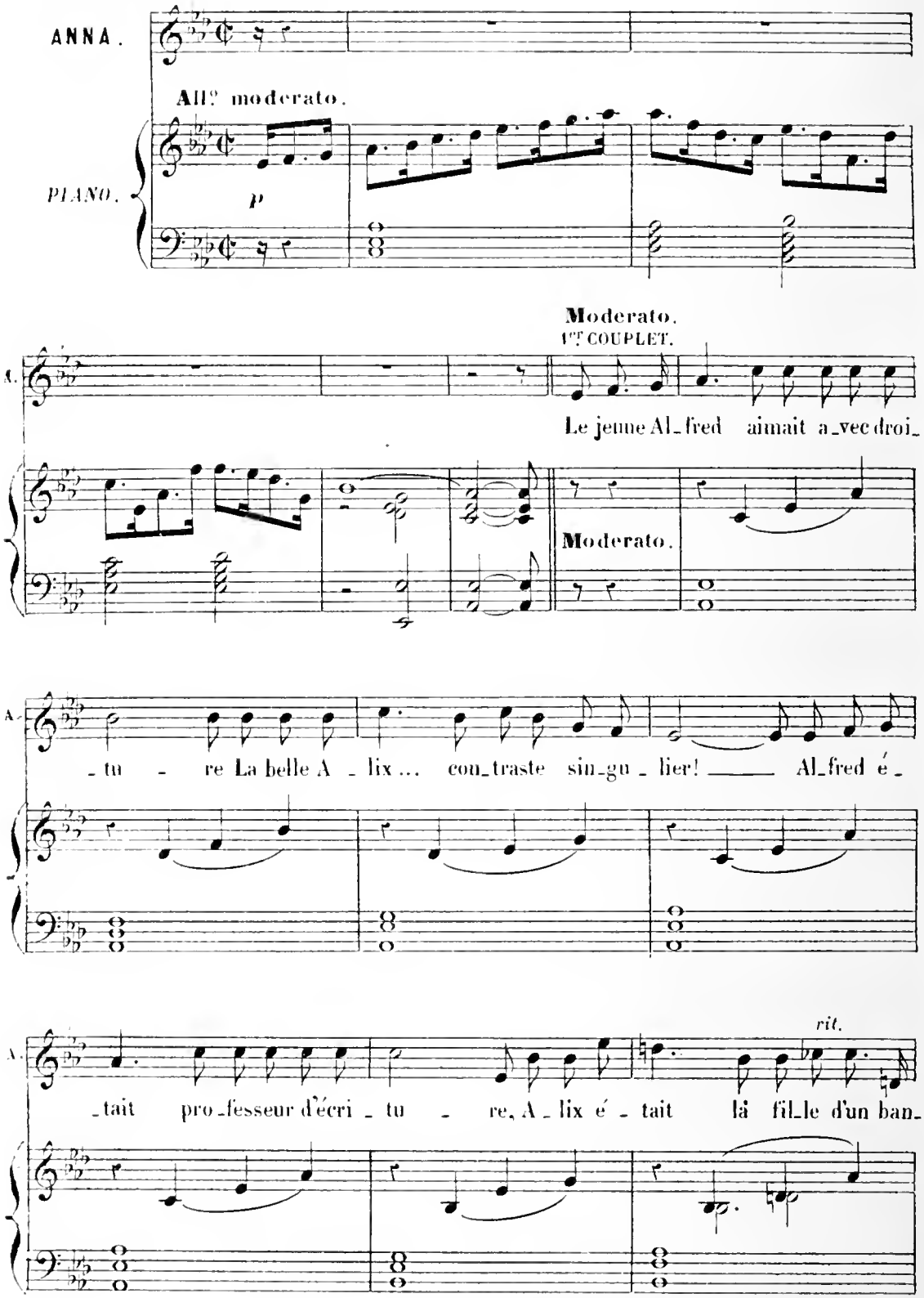


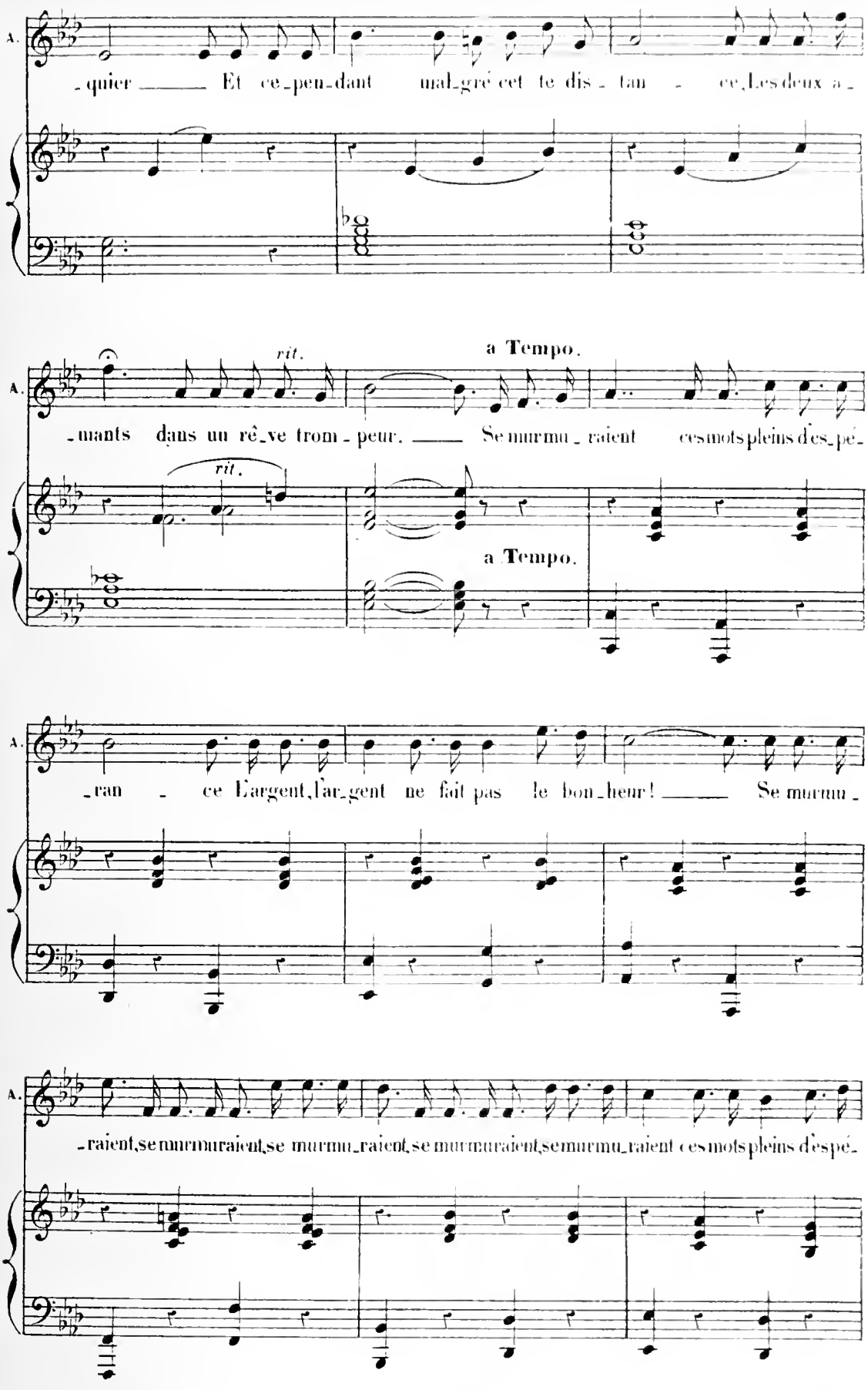

maintenant que je suis fem_me, Car je suis fem_me mainte_nant. Mainte_
_nant c'est tout le con_trai_re, Ro_be longue et cor_sa_ge bas, On voit l'é_
pau_le toute en_tiè_re, Et la jambe on ne la voit pas. Les
rit.
rit.
bon_nes sœurs du bé_gui_na_ge Qu'avec zè_le nous é_cou_

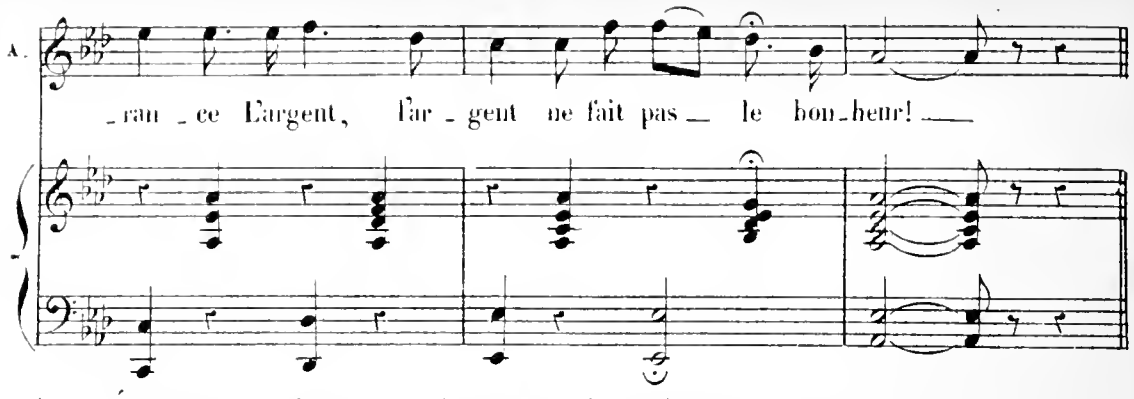

A.
_tions, Nous ont dit que le ma_ri _ age Est plein de ré_vé_la _ ti _
A.
_ons Jus _ qu'ï_ci si peu que je sa _ che, Voi _ ci toujours ce que j'en _
plus lent.
A.
sais: Ce que je montrais, je le ca _ che. Et je montre ce que je ca _
A.
_ chais.
mf

ROMANCE DU JEUNE ALFRED.

N° 13. All° moderato.

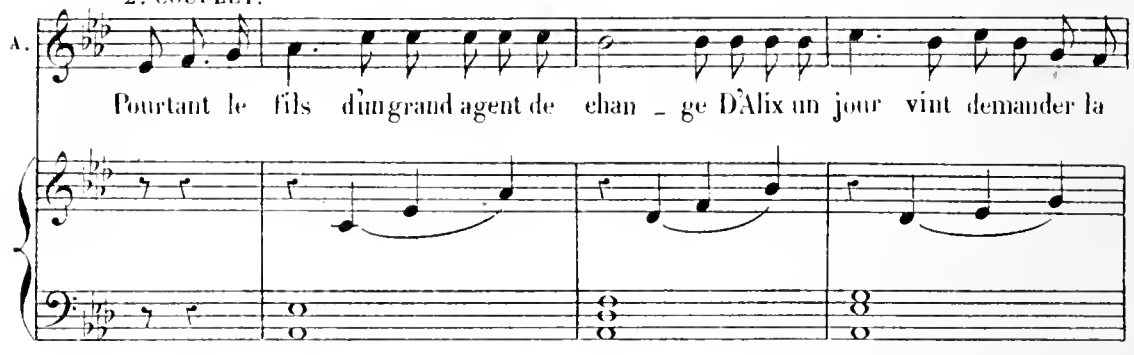


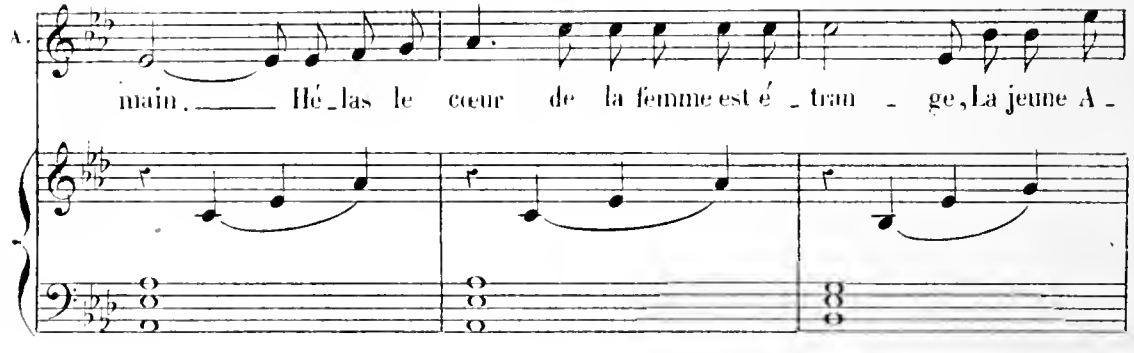

A.
-quier ___ Et ce-pen-dant mal-gré cet te dis - tan - ce, Les deux a -
rit.
a Tempo.
-mants dans un rê-ve trom - peur. ___ Se murmu - raient ces mots pleins d'es-pé-
rit.
a Tempo.
A.
-ran - ce L'argent, l'ar-gent ne fait pas le bon-heur! ___ Se murmu -
A.
-raient, se murmuraient, se murmu-raient, se murmuraient, se murmu-raient ces mots pleins d'espé-

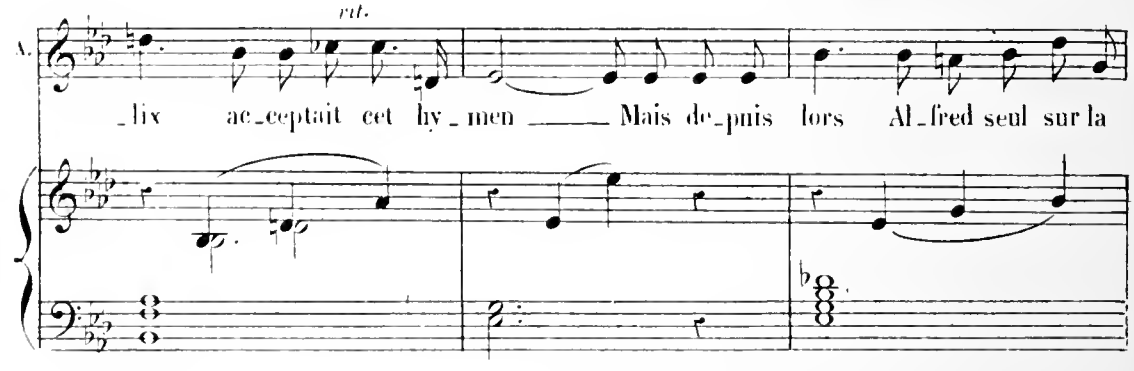


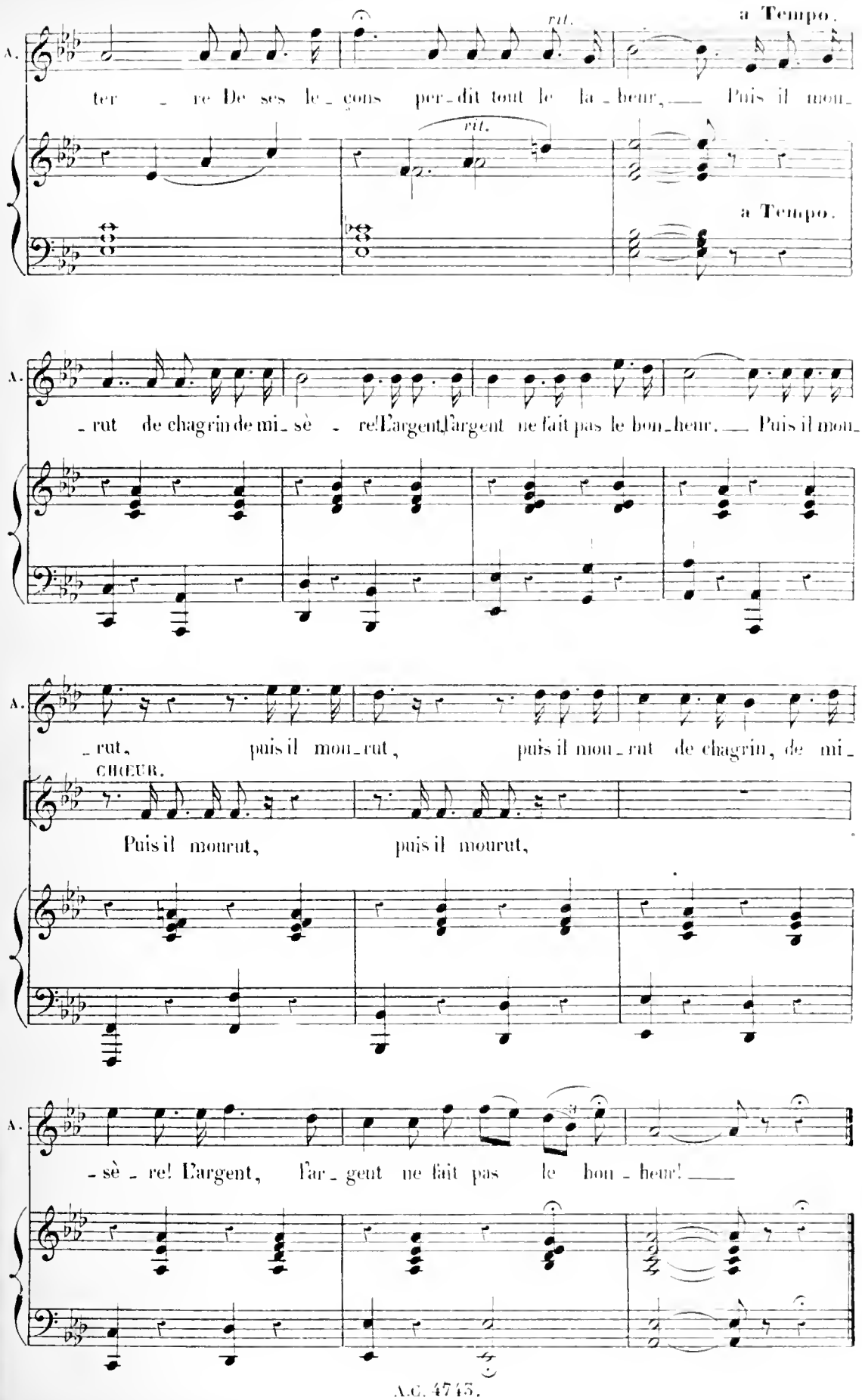
(*PARLÉ*) LE PRINCE. Ah! ça mais, elle n'est pas bien gaie, votre chanson.
ANNA. Oh! si! elle est bien jolie. Écoutez le second couplet.
LE PRINCE. Va pour le second couplet!

2d COUPLET.



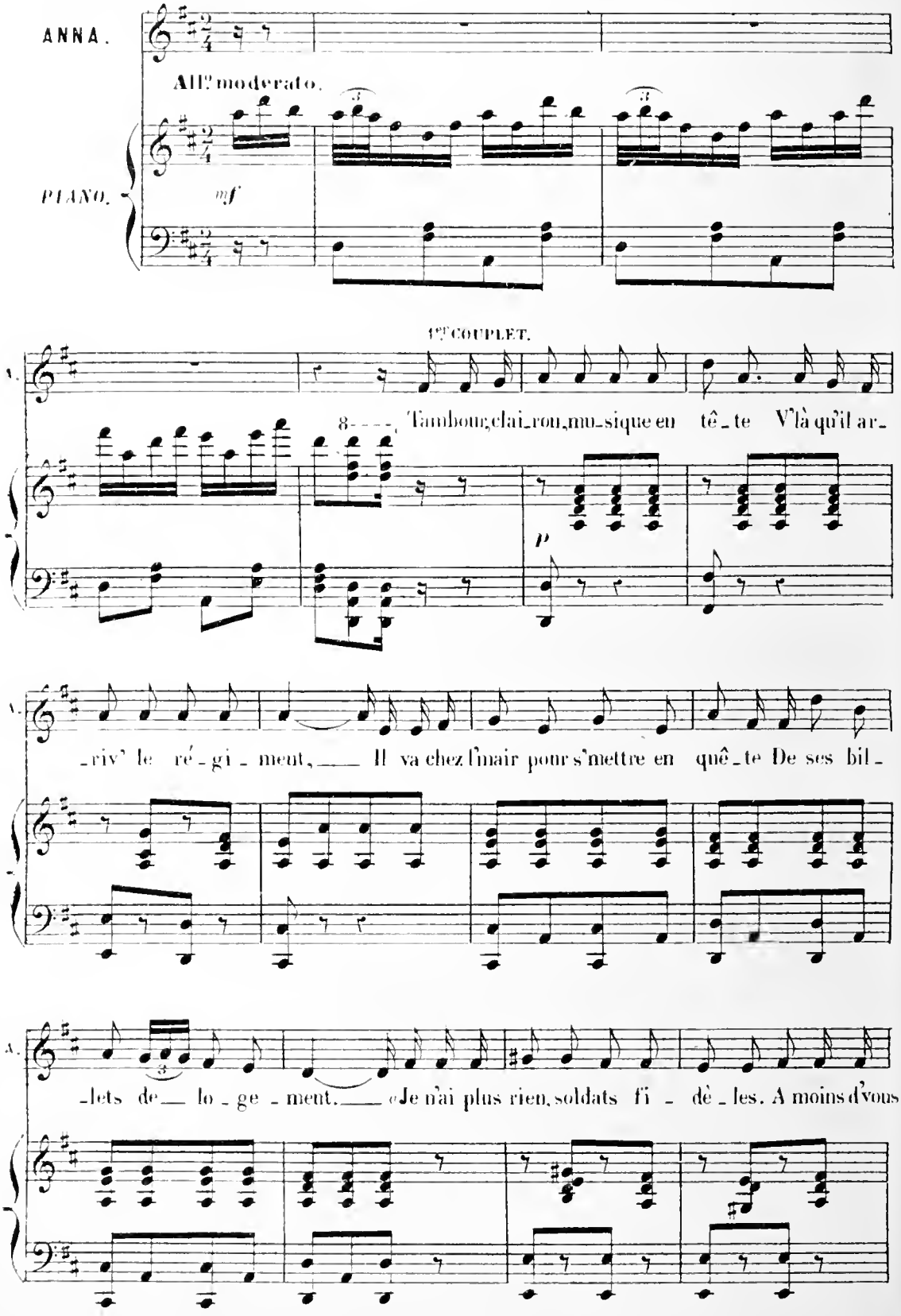


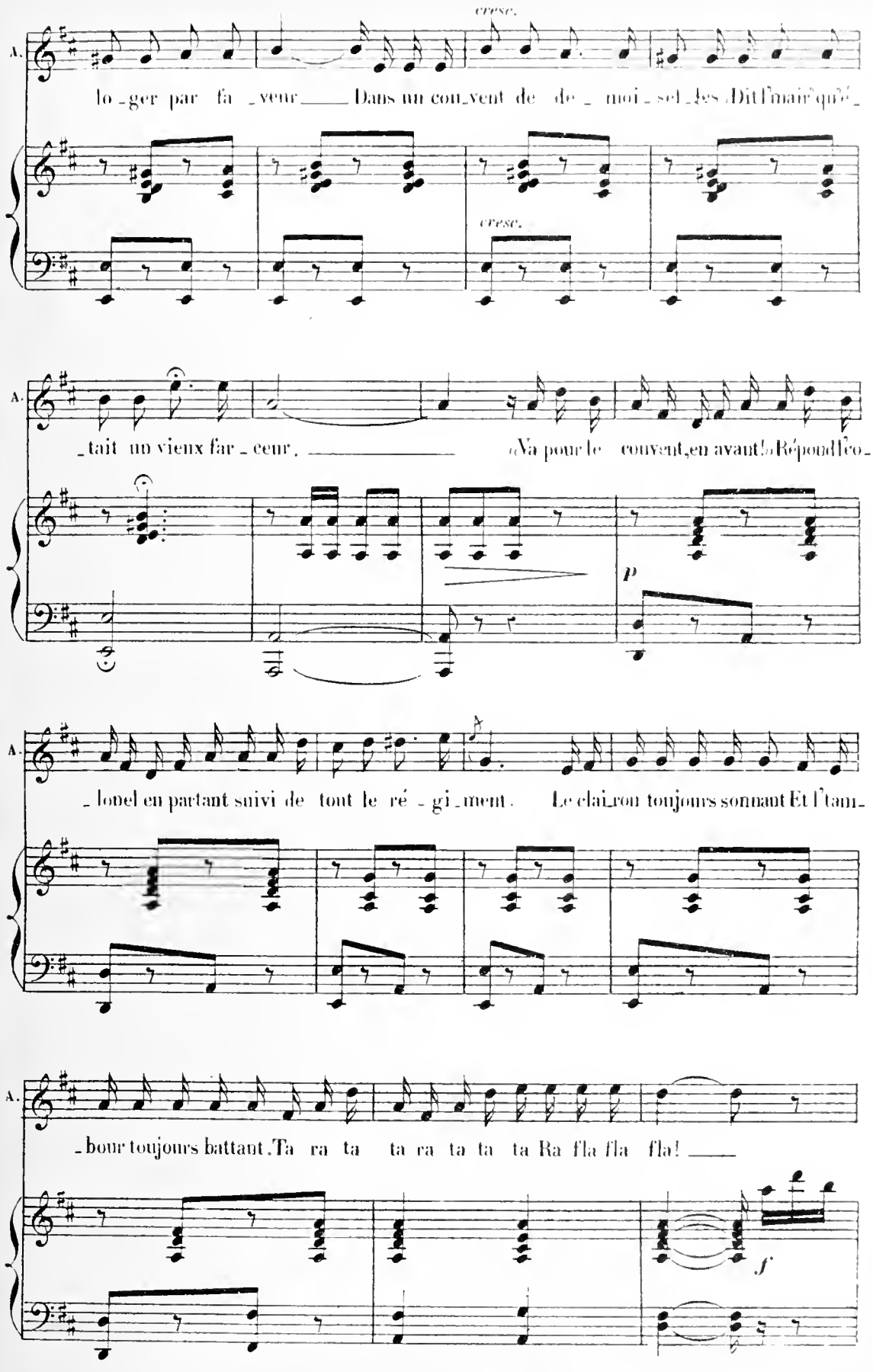



A.
ter - re De ses le - çons per - dit tout le la - beur, — Puis il mou -
rit.
a Tempo.
rit.
a Tempo.
A.
- rut de chagrin de mi - sè - re! L'argent, l'argent ne fait pas le bon - heur. — Puis il mou -
A.
- rut, puis il mou - rut, puis il mou - rut de chagrin, de mi -
CHŒUR.
Puis il mourut, puis il mourut,
A.
- sè - re! L'argent, l'ar - gent ne fait pas le bon - heur! —

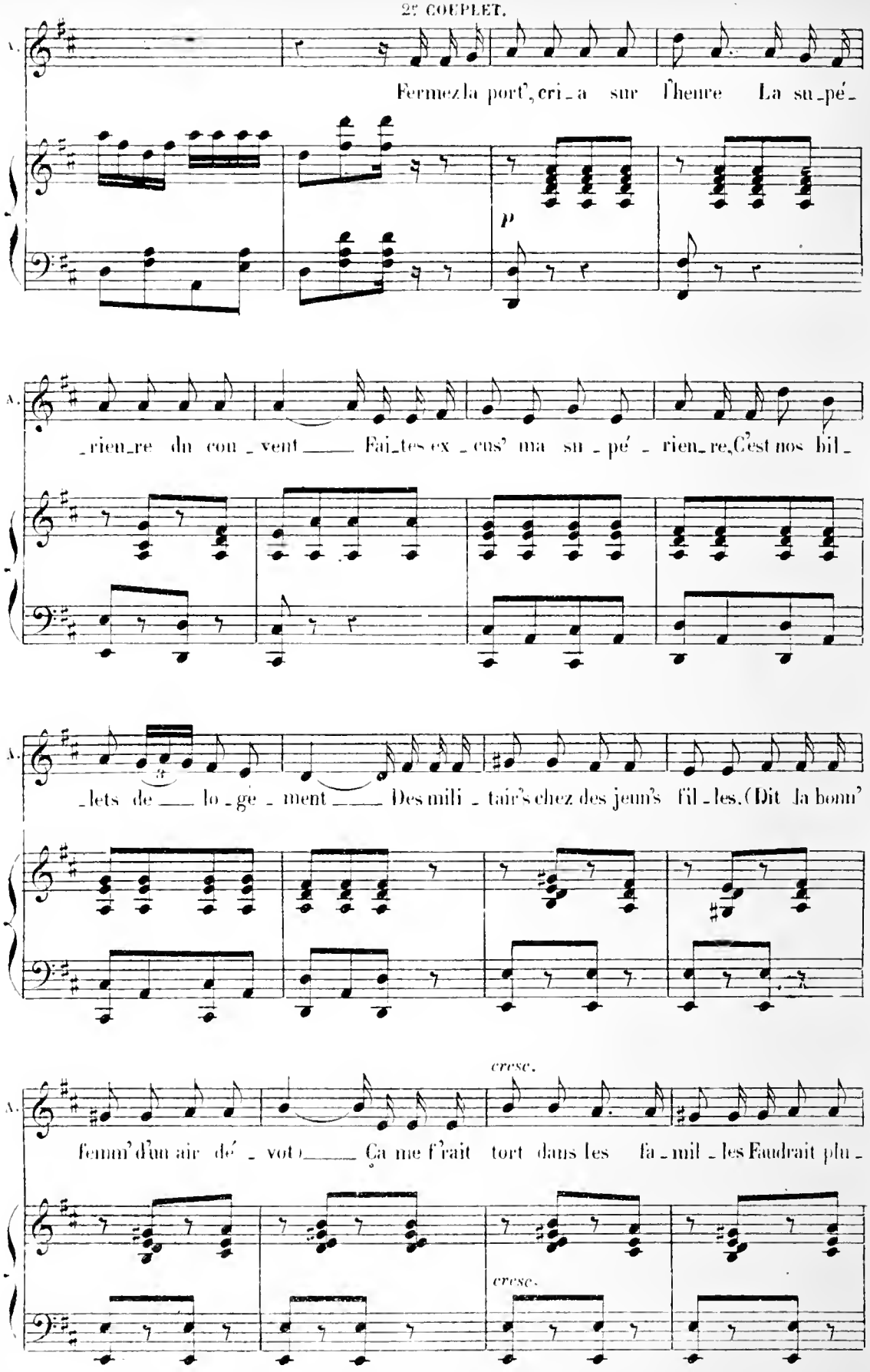
CHANSON DU COLONEL.

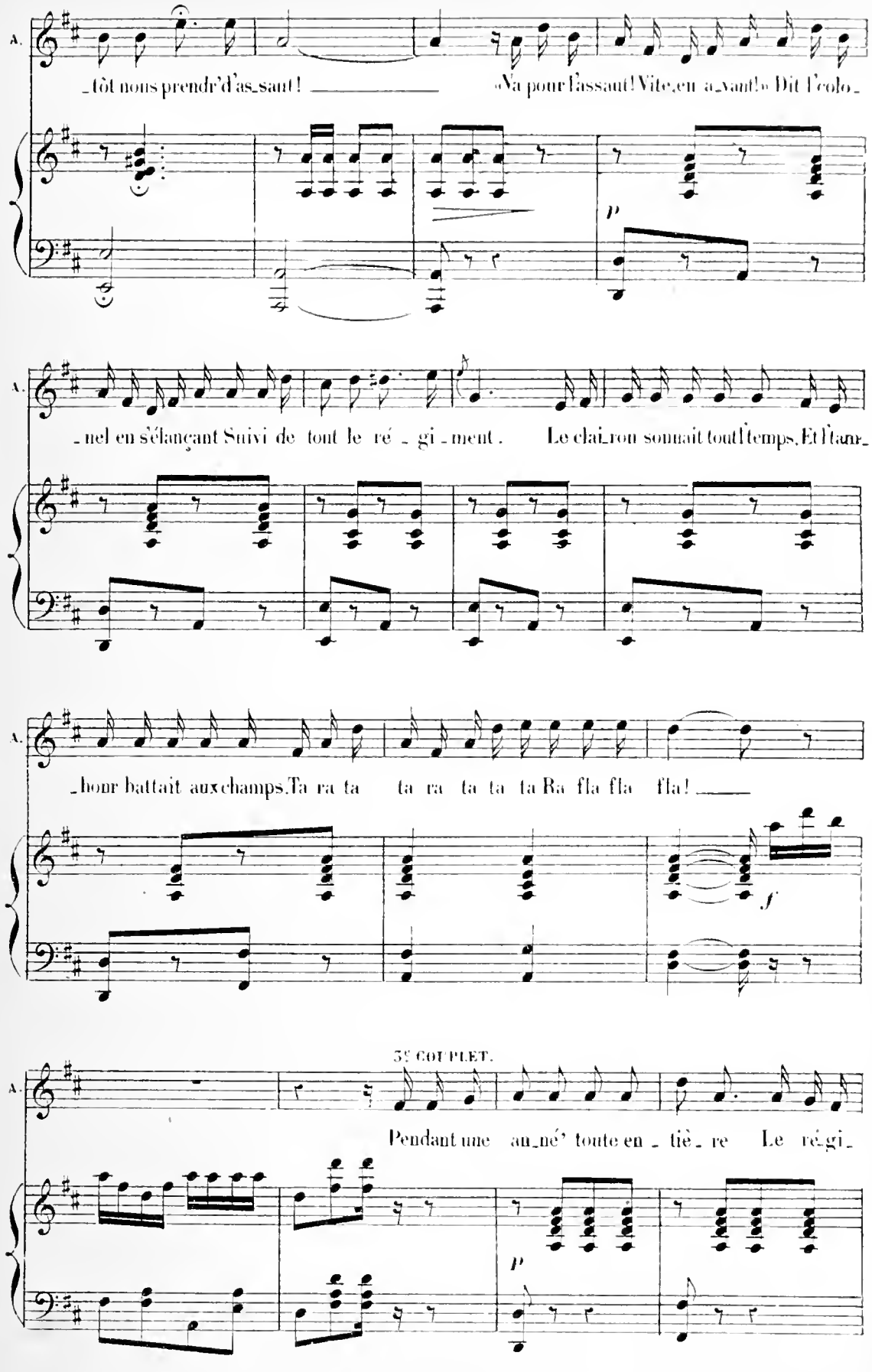
N° 14. All.° moderato.

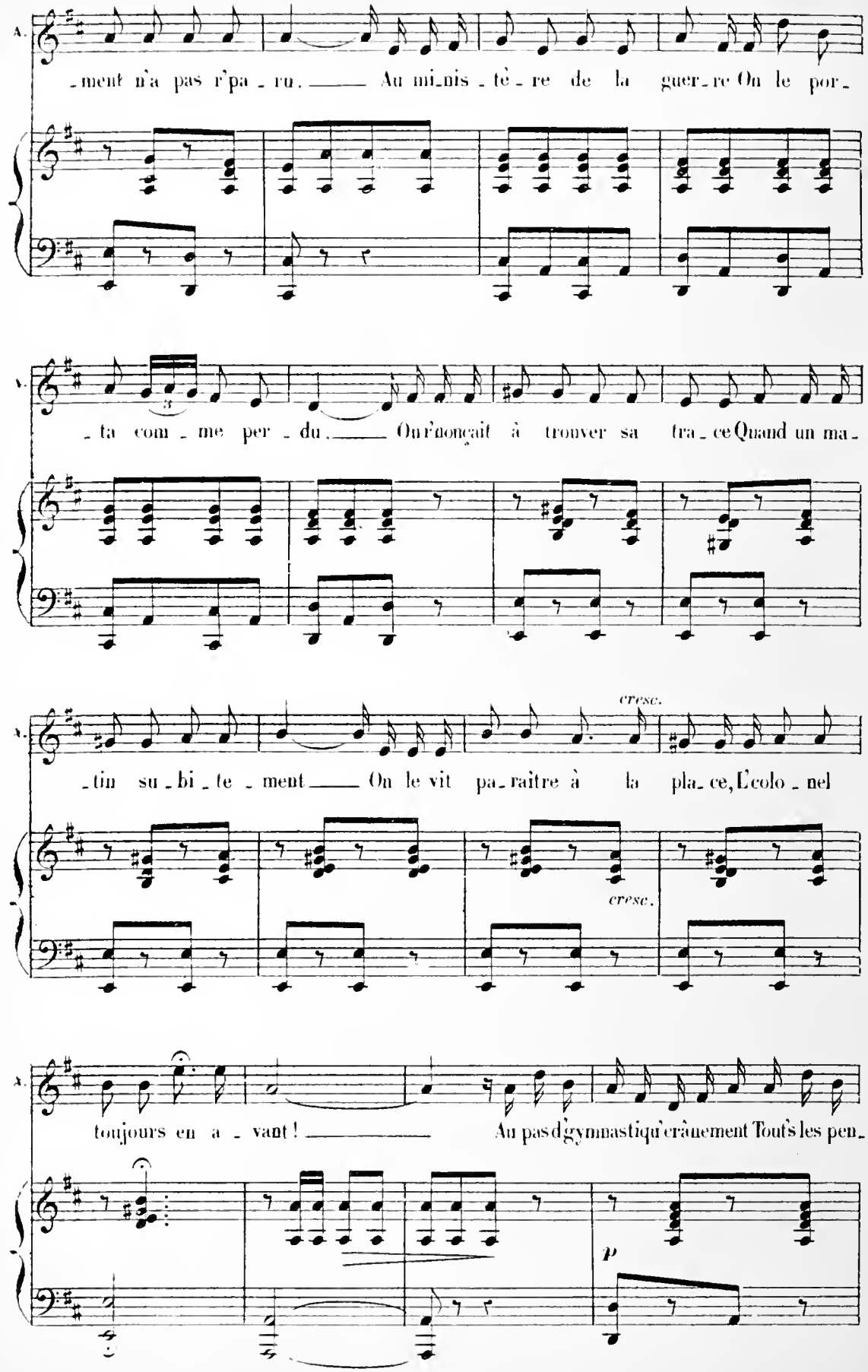


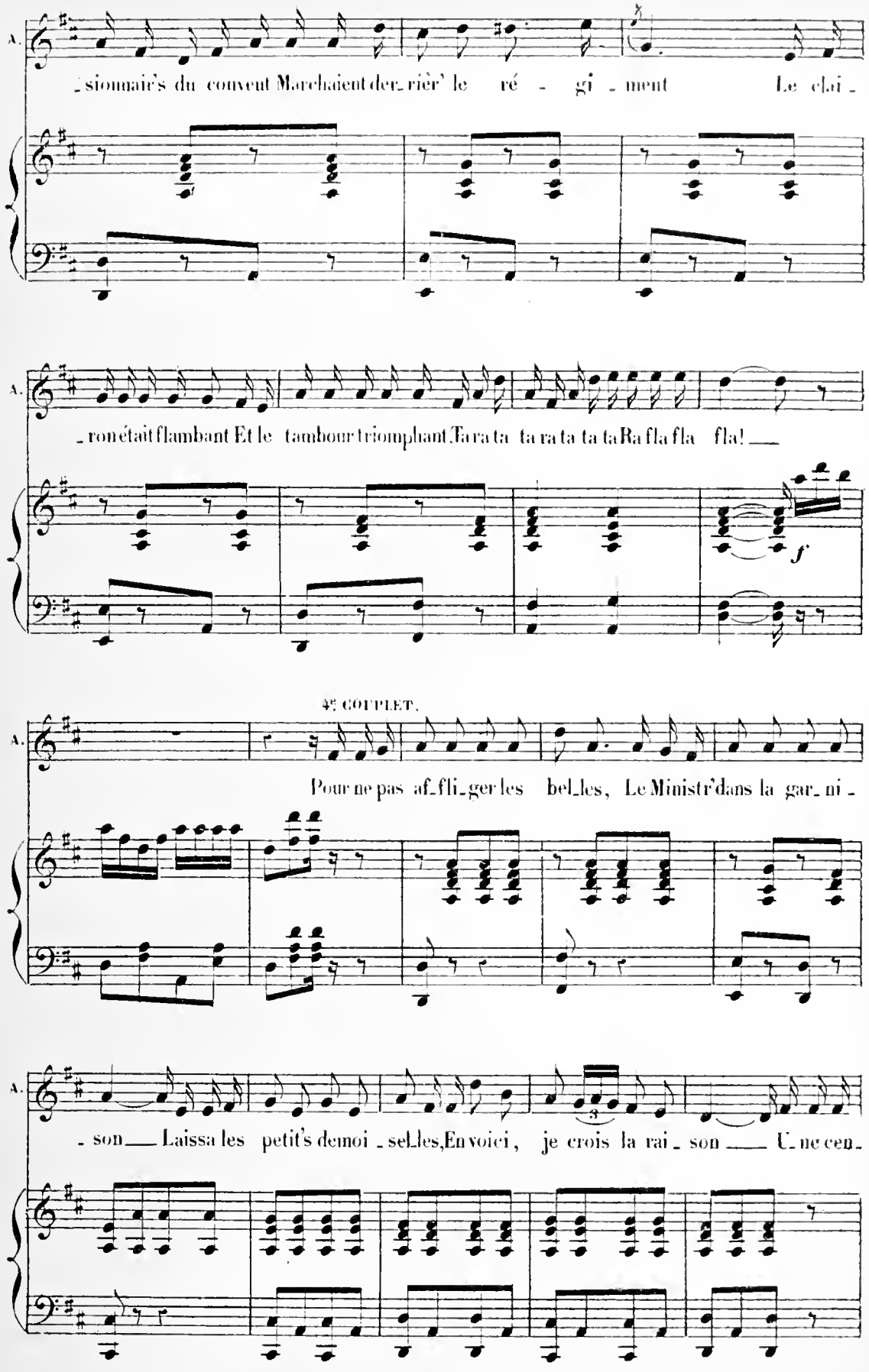

cresc.
A.
lo-ger par fa-veur Dans un cou-vent de de-moi-sel-les Dit l'mair qu'-
cresc.
A.
-tait un vieux far-ceur. «Va pour le couvent, en avant!» Répond l'co-
p
A.
-lonel en partant suivi de tout le ré-gi-ment. Le clai-ron toujours sonnant Et l'tam-
A.
-bour toujours battant. Ta ra ta ta ra ta ta ta Ra fla fla fla!
f

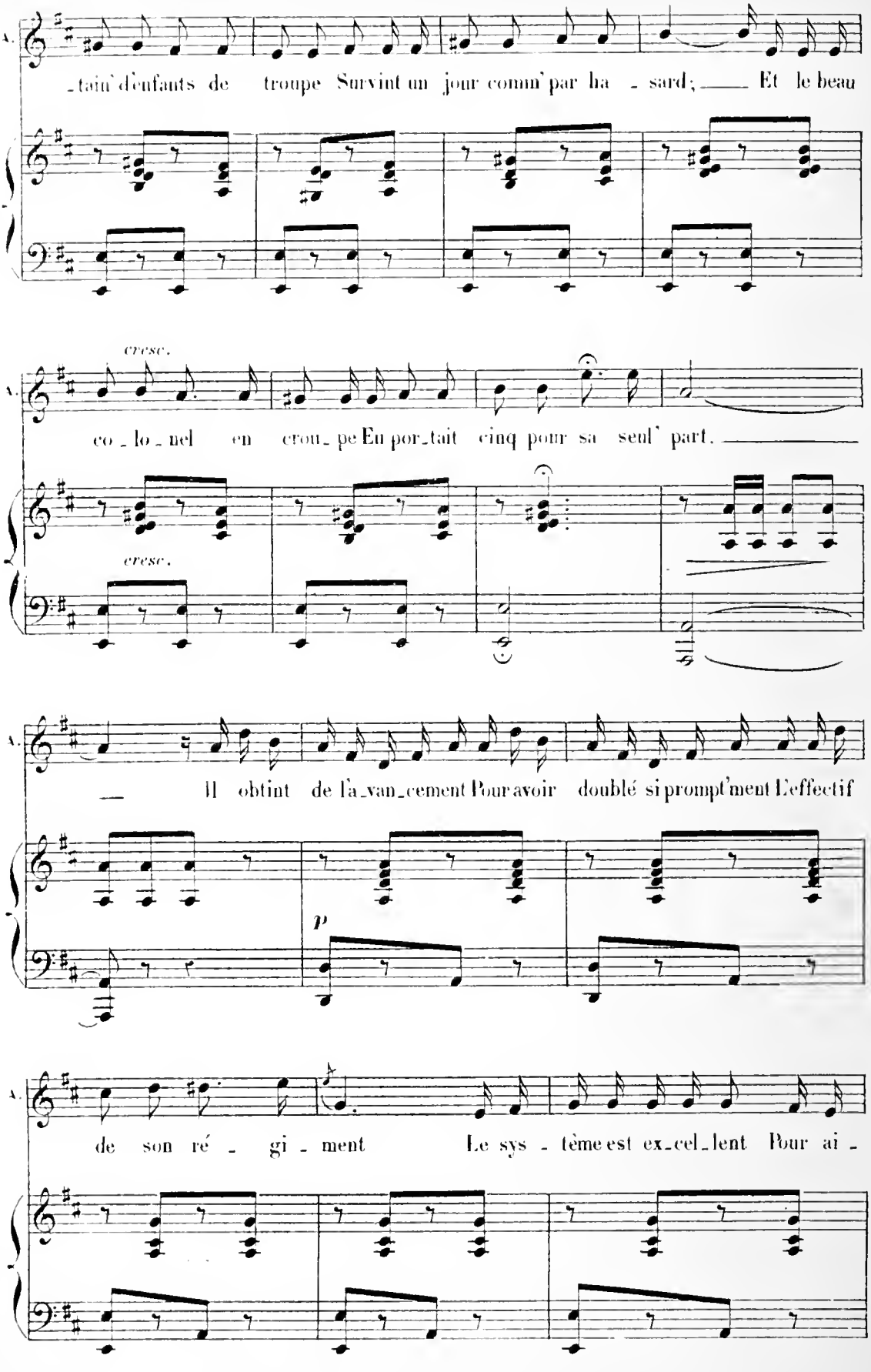
2e COUPLET.

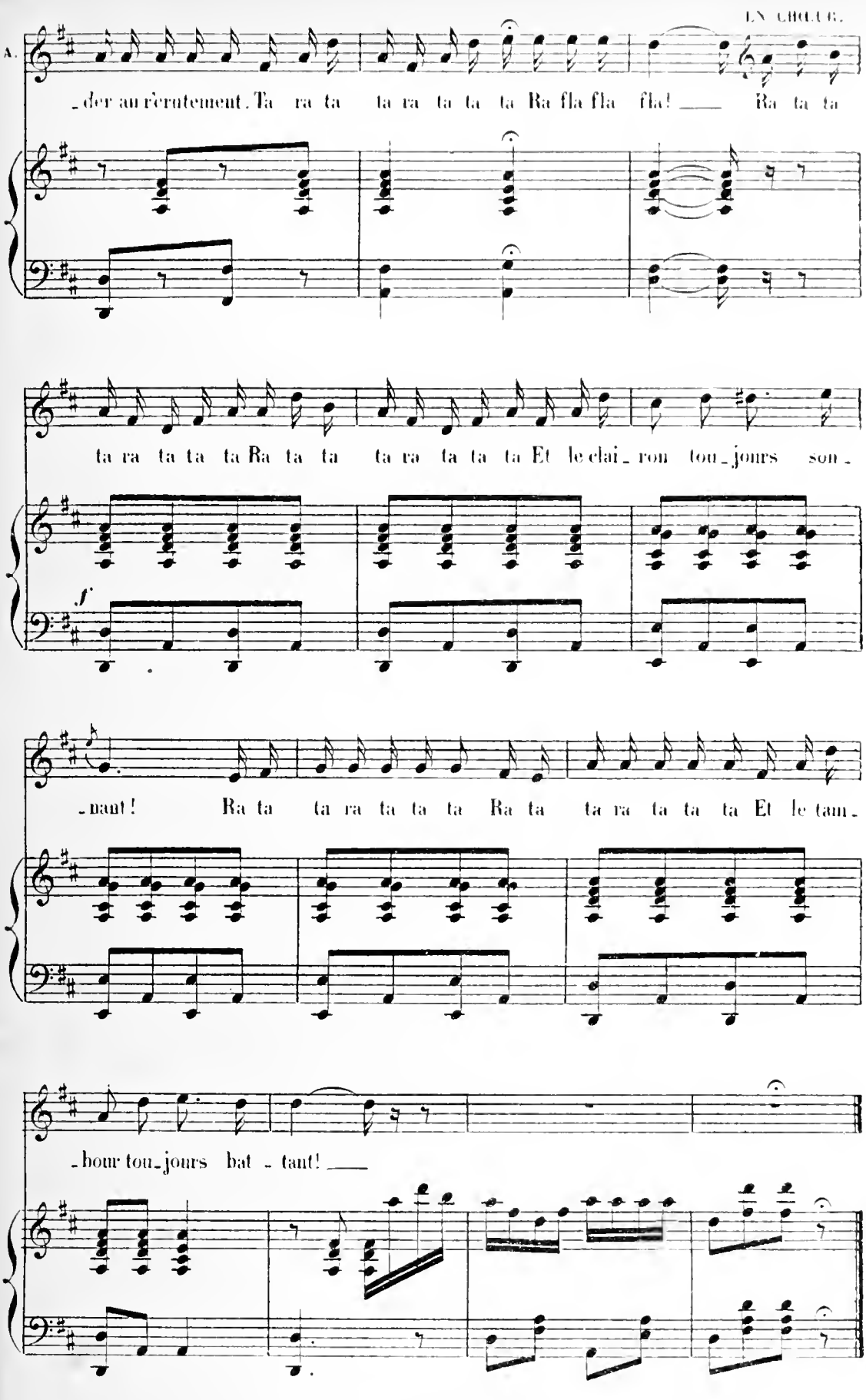

A.
Fermez la port', cri_a sur l'heure La su_pé_
p
A.
_rieu_re du cou_vent ___ Fai_tes ex_cus' ma su_pé_rieu_re, C'est nos bil_
A.
_lets de ___ lo_ge_ment ___ Des mili_tair's chez des jeun's fil_les. (Dit la bonn'
cresc.
A.
femm' d'un air dé_vot) ___ Ça me f'rait tort dans les fa_mil_les Faudrait plu_
cresc.


A.
_tôt nous prendr'd'as_saut! «Va pour l'assaut! Vite, en a_vant!» Dit l'colo_
p
A.
_nel en s'élançant Suivi de tout le ré _ gi _ ment. Le clai_ron sonnait tout l'temps, Et l'tam_
A.
_bour battait aux champs. Ta ra ta ta ra ta ta ta ta Ra fla fla fla!
f
3e COUPLET.
A.
Pendant une an_né' toute en _ tiè _ re Le ré_gi_
p


A.
-ment n'a pas r'pa - ru. —— Au mi-nis - tè - re de la guer - re On le por -
A.
- ta com - me per - du. —— On n'nonçait à trouver sa tra - ce Quand un ma -
cresc.
A.
- tin su - bi - te - ment —— On le vit pa - raître à la pla - ce, L'colo - nel
cresc.
A.
toujours en a - vant ! —— Au pas d'gymnastiqu'crânement Tout's les pen -
p


A.
_sionnair's du couvent Marchaient der_rièr' le ré - gi _ment Le clai _
A.
_ron était flambant Et le tambour triomphant Tara ta ta ra ta ta ta Ra fla fla fla! __
f
4e COUPLET.
A.
Pour ne pas af_fli_ger les bel_les, Le Ministr' dans la gar_ni _
A.
_son __ Laissa les petit's demoi _sel_les, En voici, je crois la rai _ son __ U_ne cen_


A.
-tain d'enfants de troupe Survint un jour comm' par ha - sard; Et le beau
cresc.
A.
co - lo - nel en crou - pe En por - tait cinq pour sa seul' part.
cresc.
A.
Il obtint de l'a - van - cement Pour avoir doublé si prompt'ment L'effectif
p
A.
de son ré - gi - ment Le sys - tème est ex - cel - lent Pour ai -

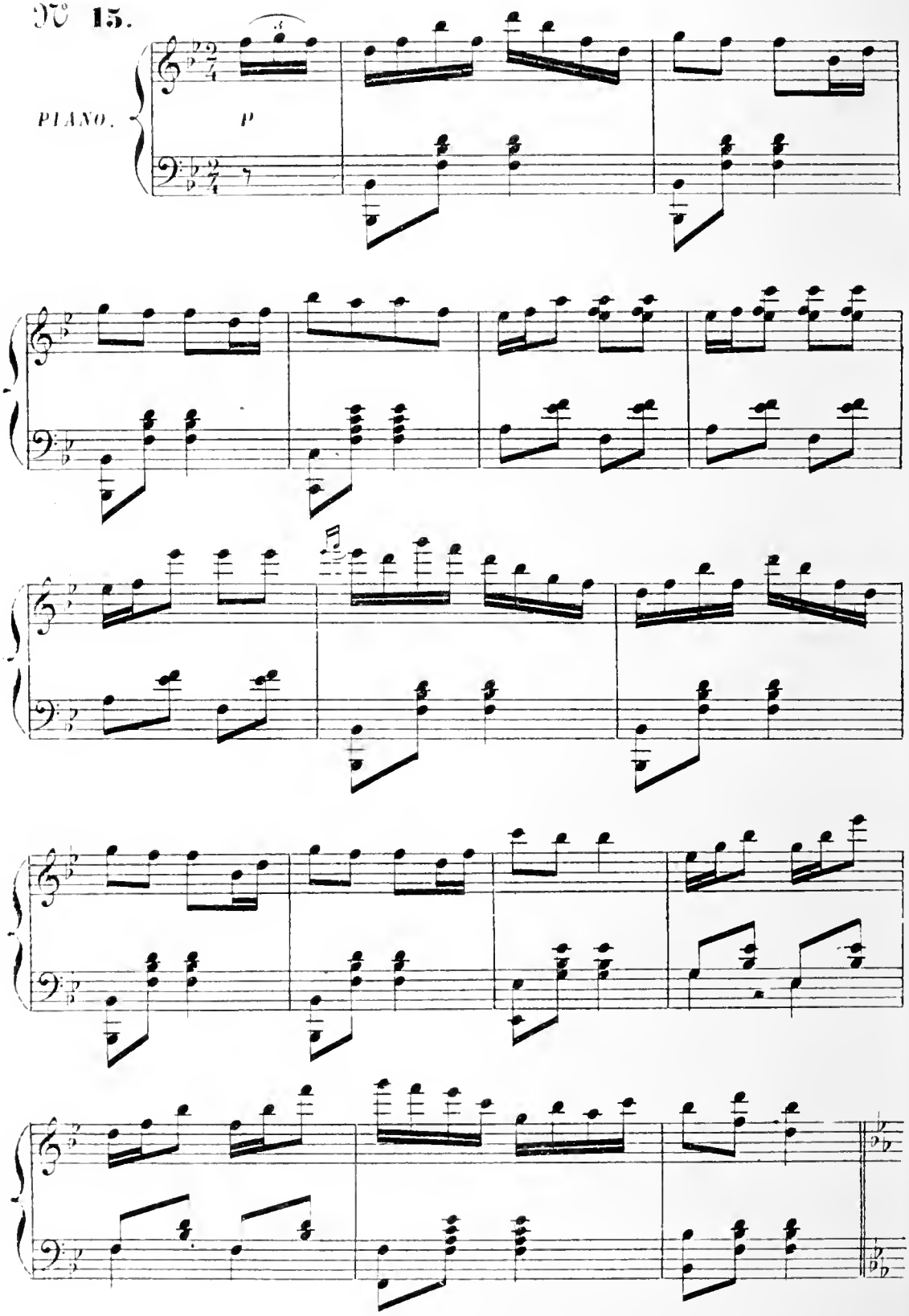

EN CHŒUR.
A.
-der au recrutement. Ta ra ta ta ra ta ta ta Ra fla fla fla! Ra ta ta
ta ra ta ta ta Ra ta ta ta ra ta ta ta Et le clai-ron tou-jours son-
f
-nant! Ra ta ta ra ta ta ta Ra ta ta ra ta ta ta Et le tam-
-bour tou-jours bat-tant!

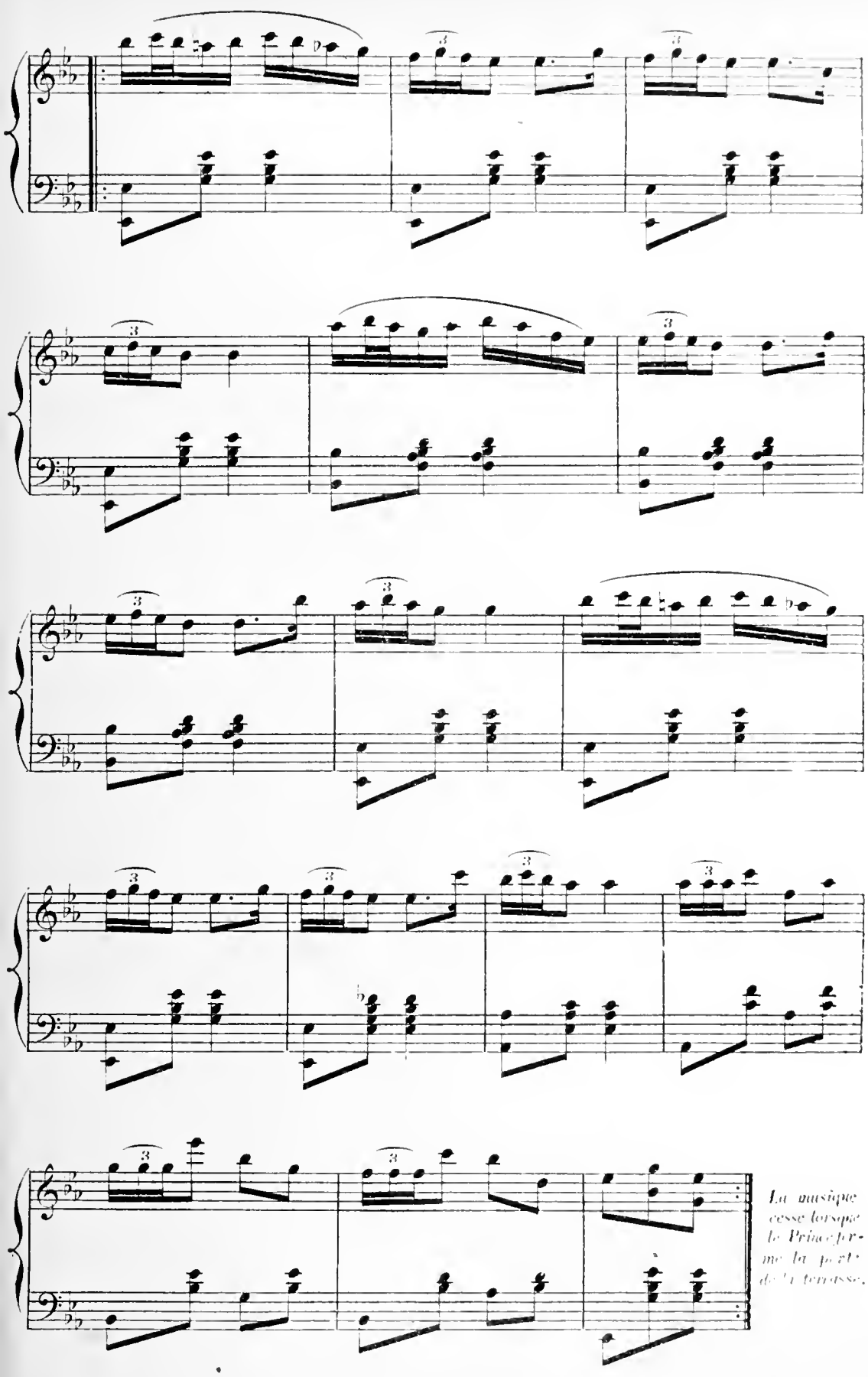
POLKA.

MUSIQUE DE SCÈNE.

N° 15.

PIANO.

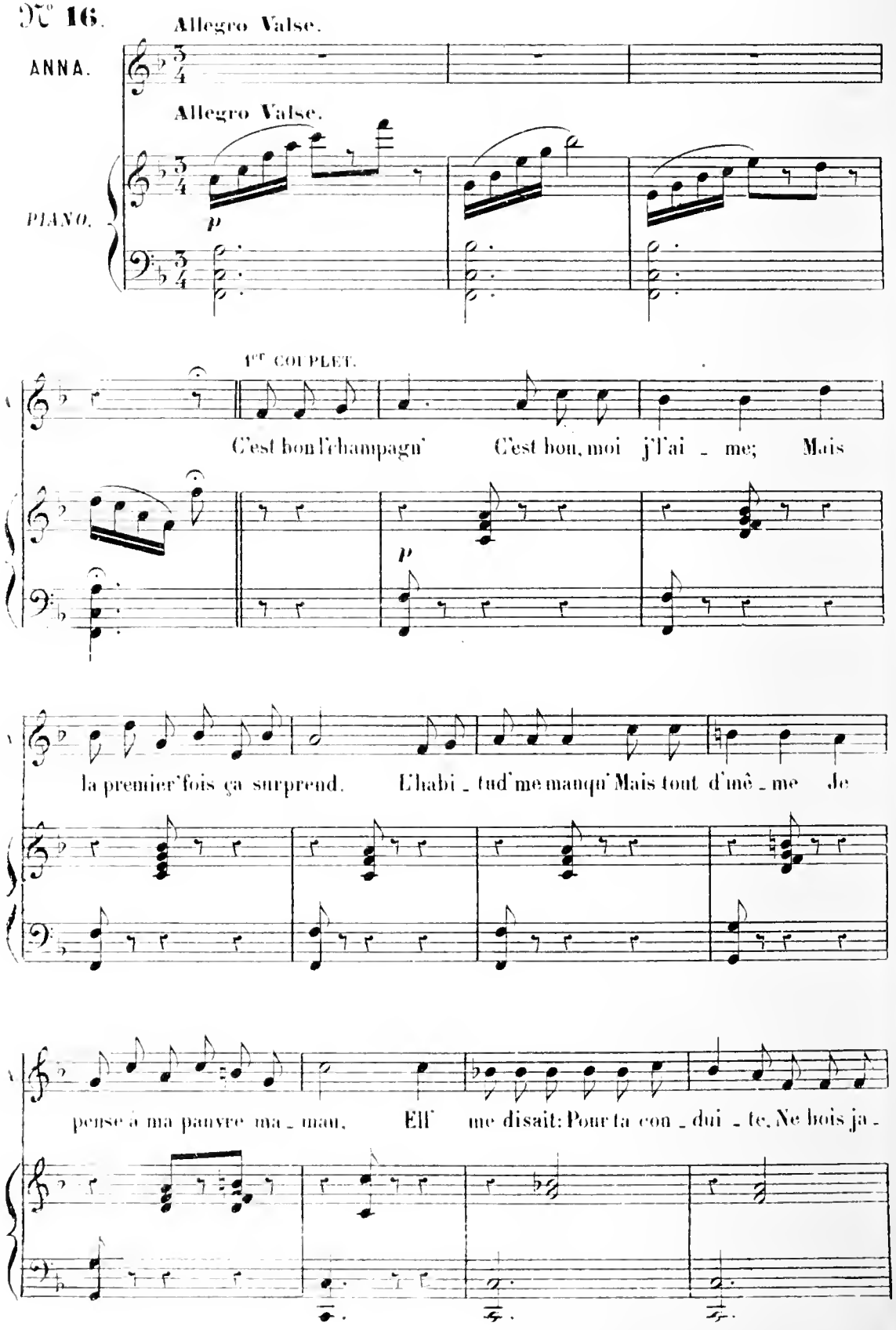


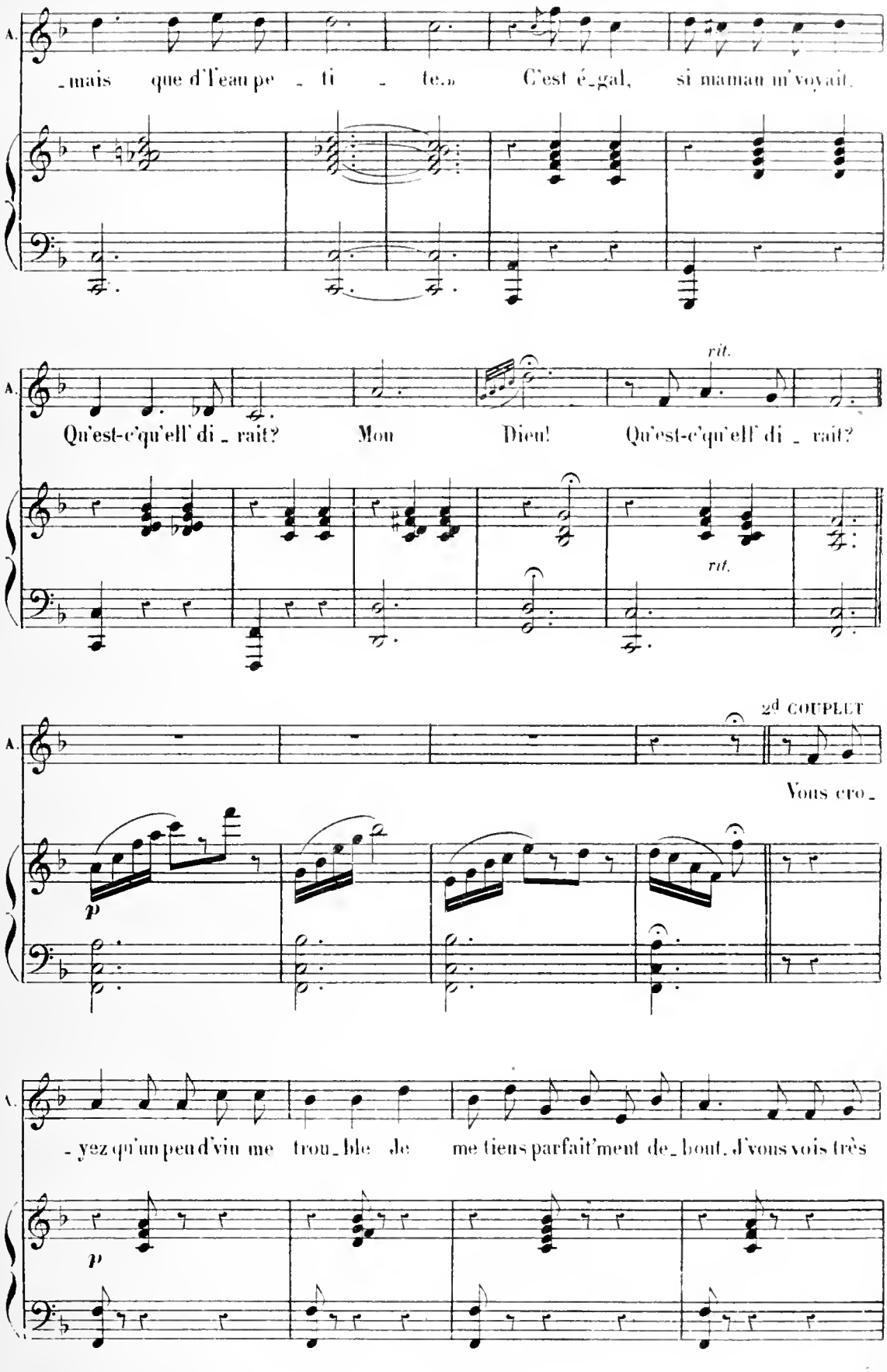


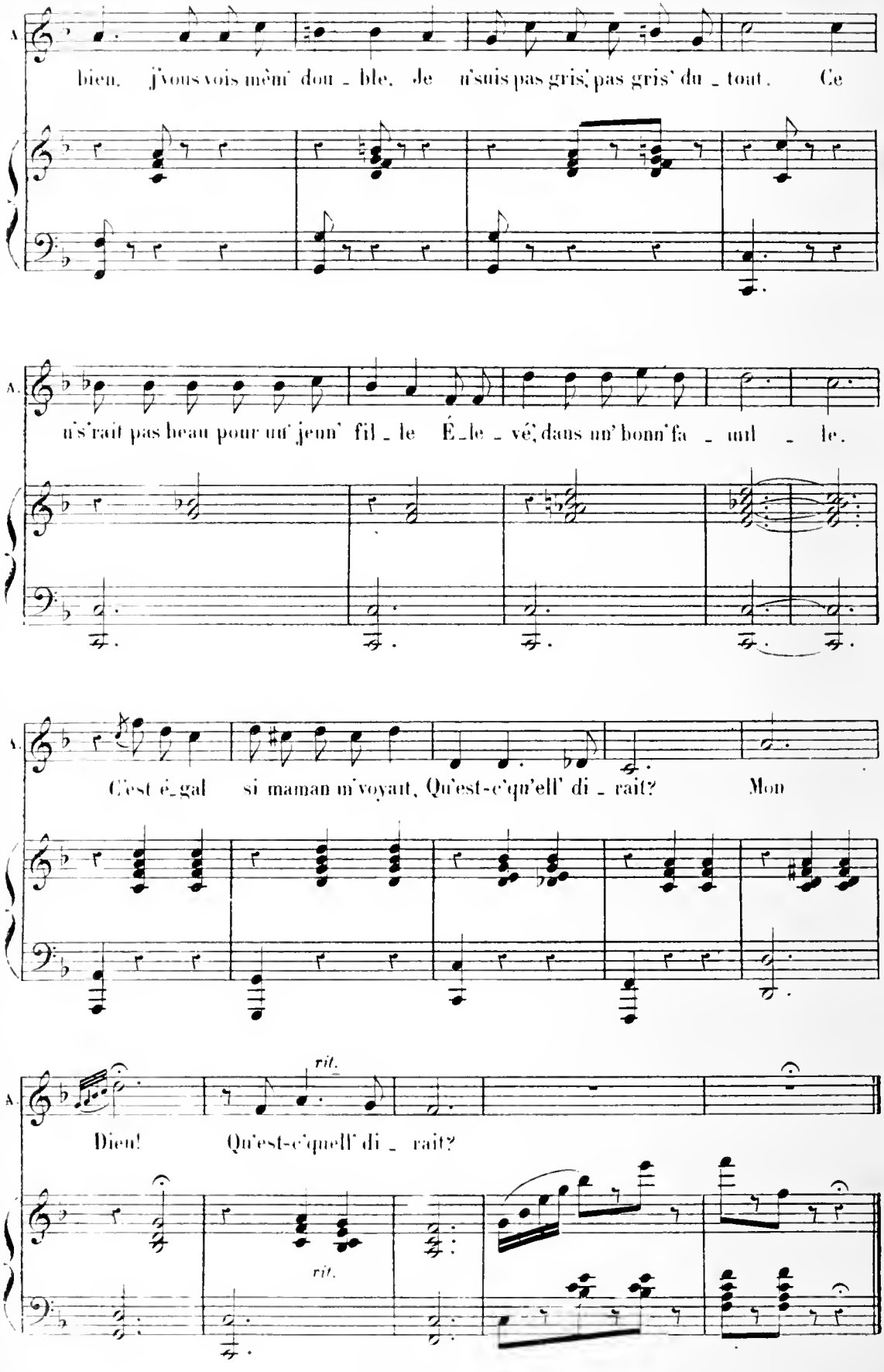
La musique cesse lorsque le Prince ferme la porte de la terrasse.

COUPLETS DU CHAMPAGNE.

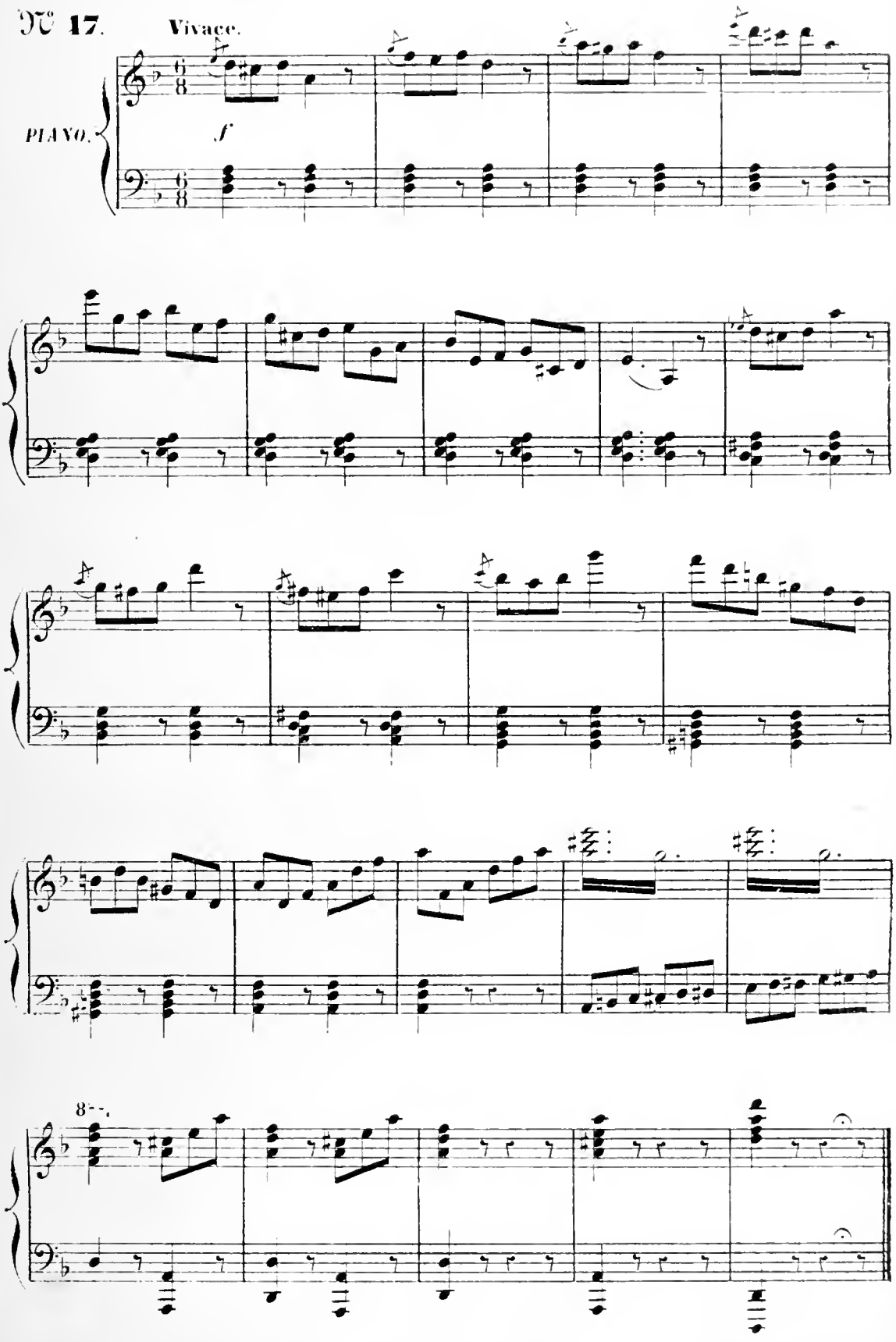
N° 16.




A.
-mais que d'l'eau pe - ti - te.» C'est é-gal, si maman m'voyait.
A.
Qu'est-c'qu'ell' di-rait? Mon Dieu! Qu'est-c'qu'ell' di-rait?
rit.
rit.
2d COUPLET
A.
Vous cro-
p
A.
-yez qu'un peu d'vin me trou-ble je me tiens parfait'ment de-bout, j'vous vois très
p

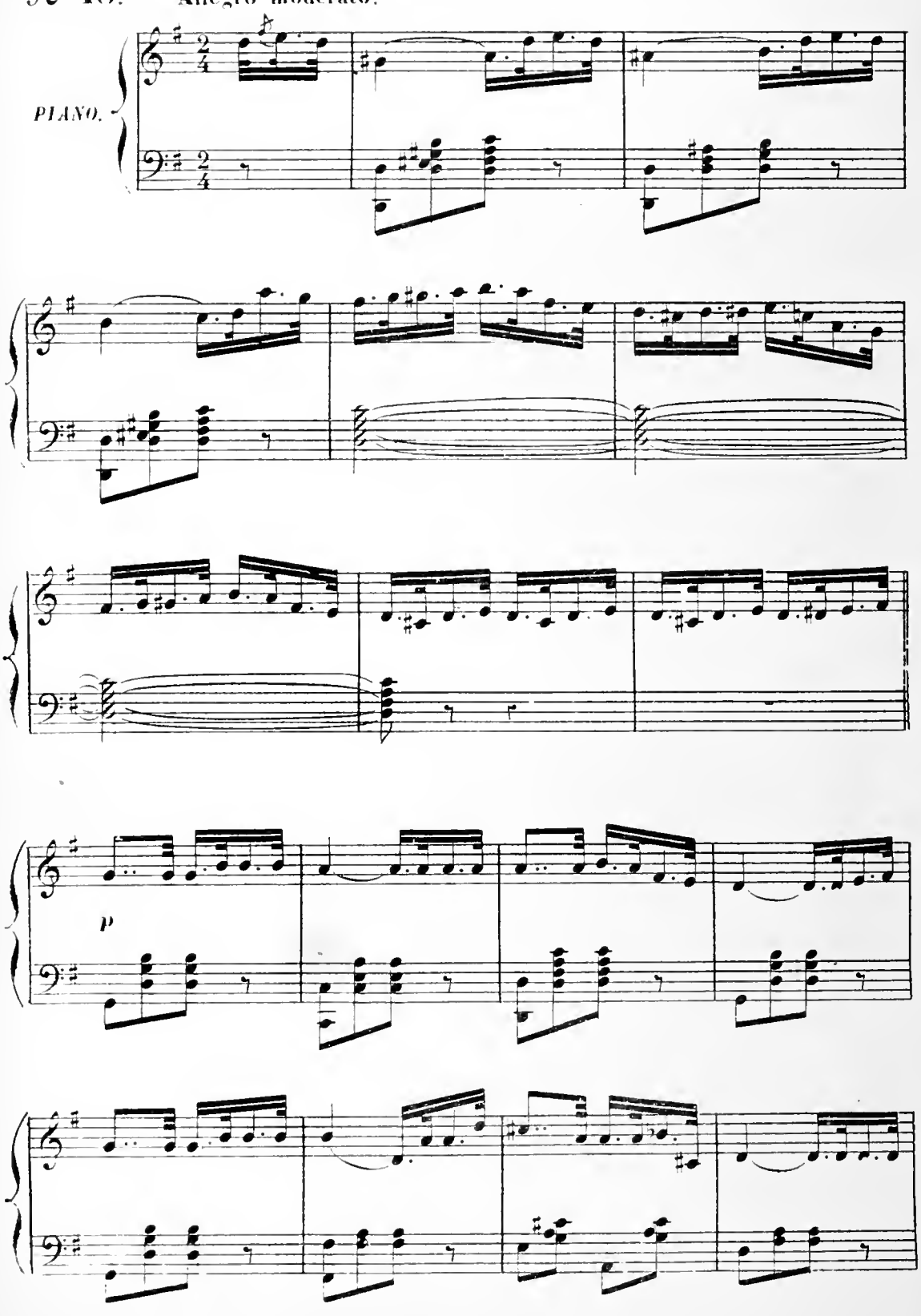

A.
bien, j'vous vois mêm' dou - ble, Je n'suis pas gris, pas gris' du - tout. Ce
A.
n's'rait pas beau pour un' jeun' fil - le É - le - vé, dans un' bonn' fa - mil - le.
A.
C'est é - gal si maman m'voyait, Qu'est-c'qu'ell' di - rait? Mon
A.
rit.
Dieu! Qu'est-c'quell' di - rait?
rit.

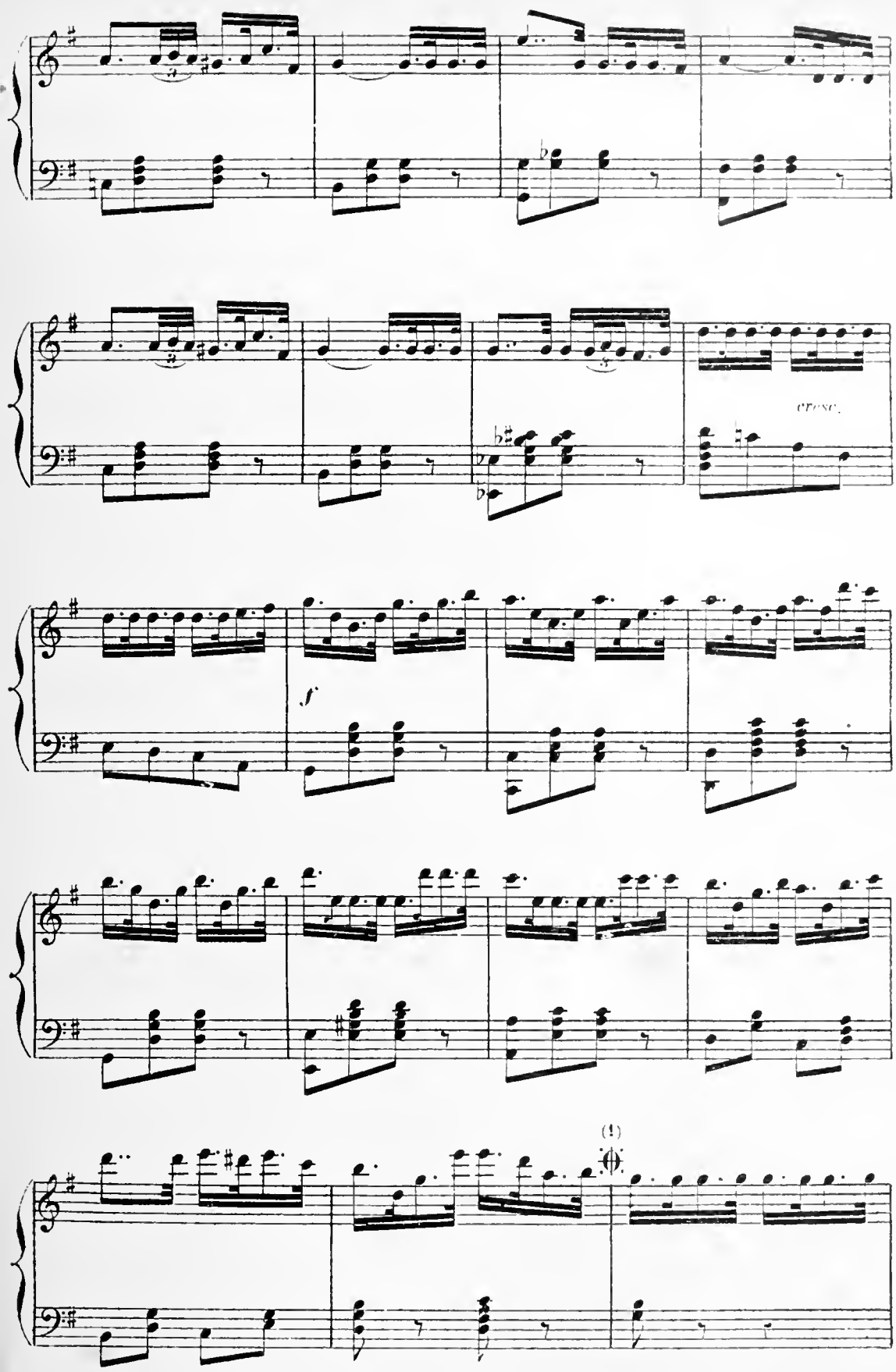
FINAL.



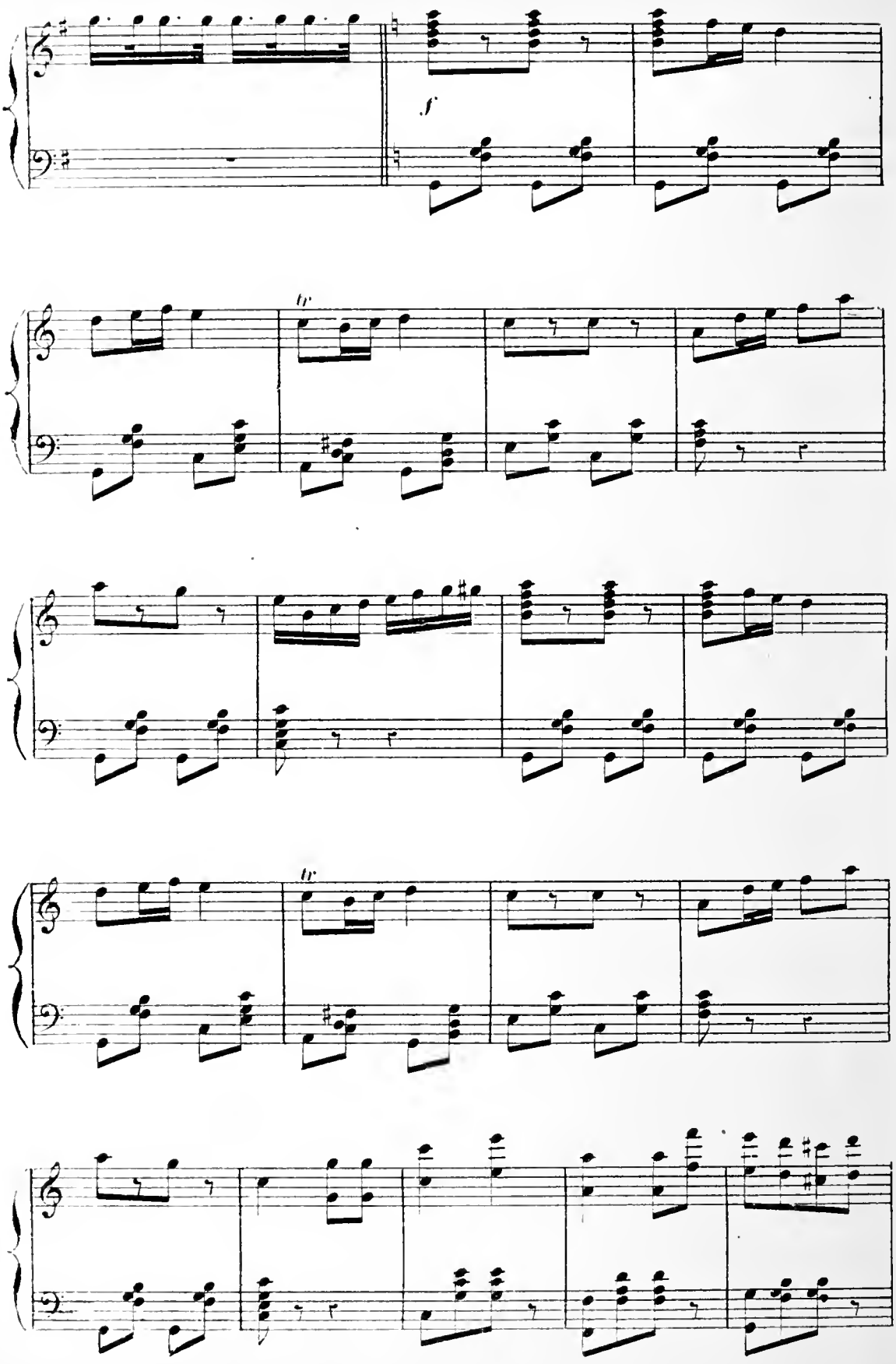
ENTR'ACTE.

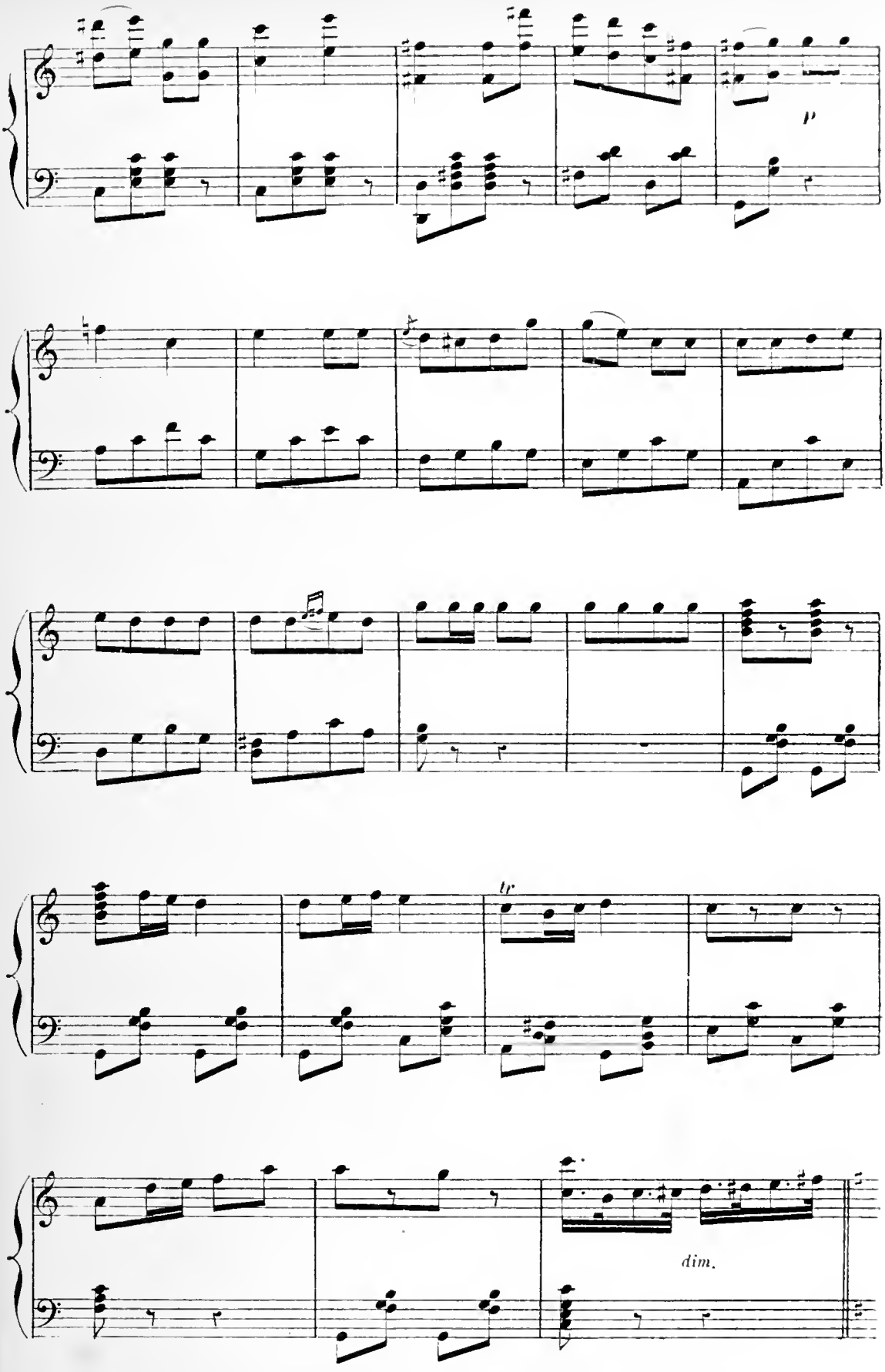
N° 18. **Allegro moderato.**

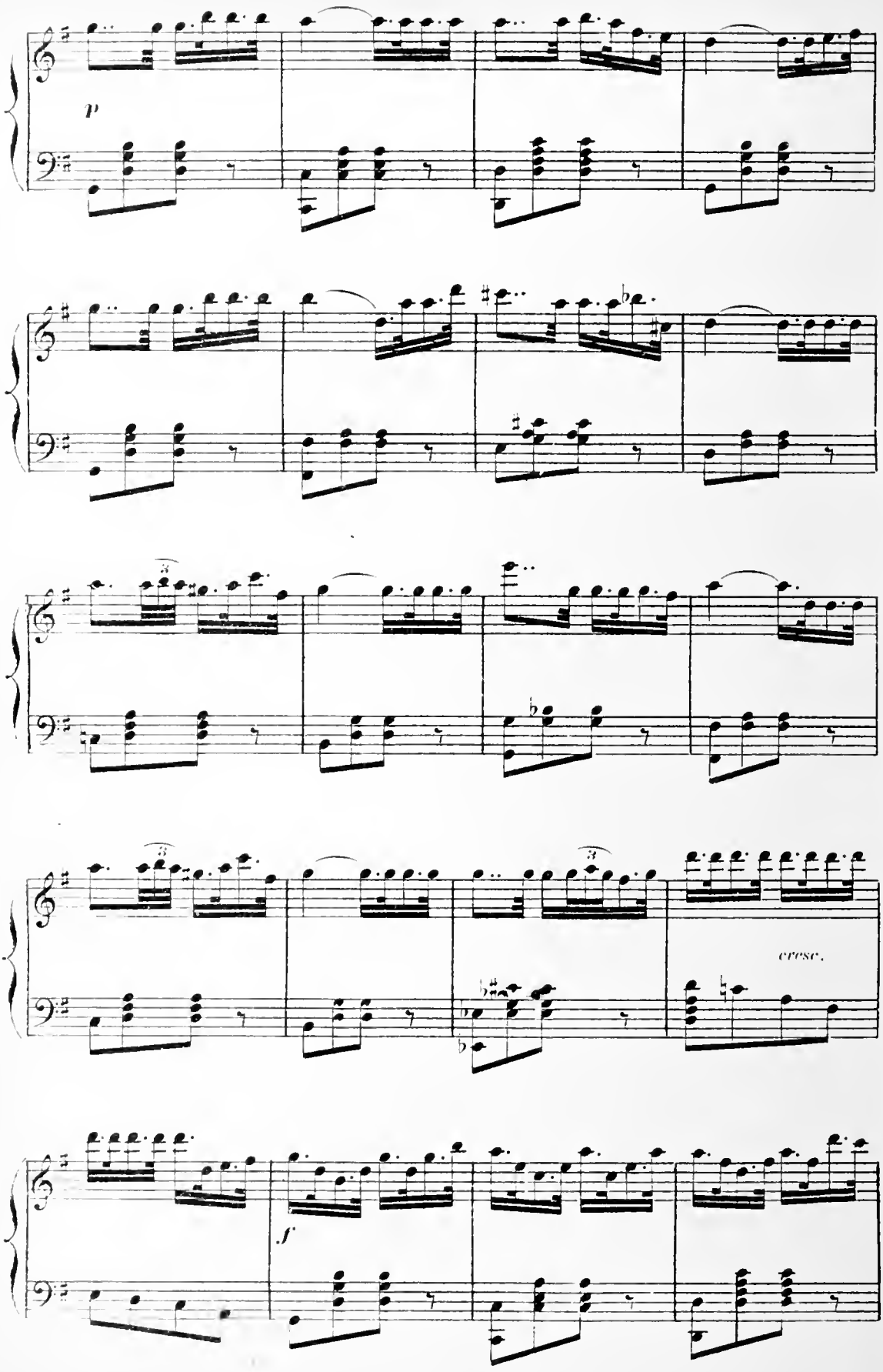


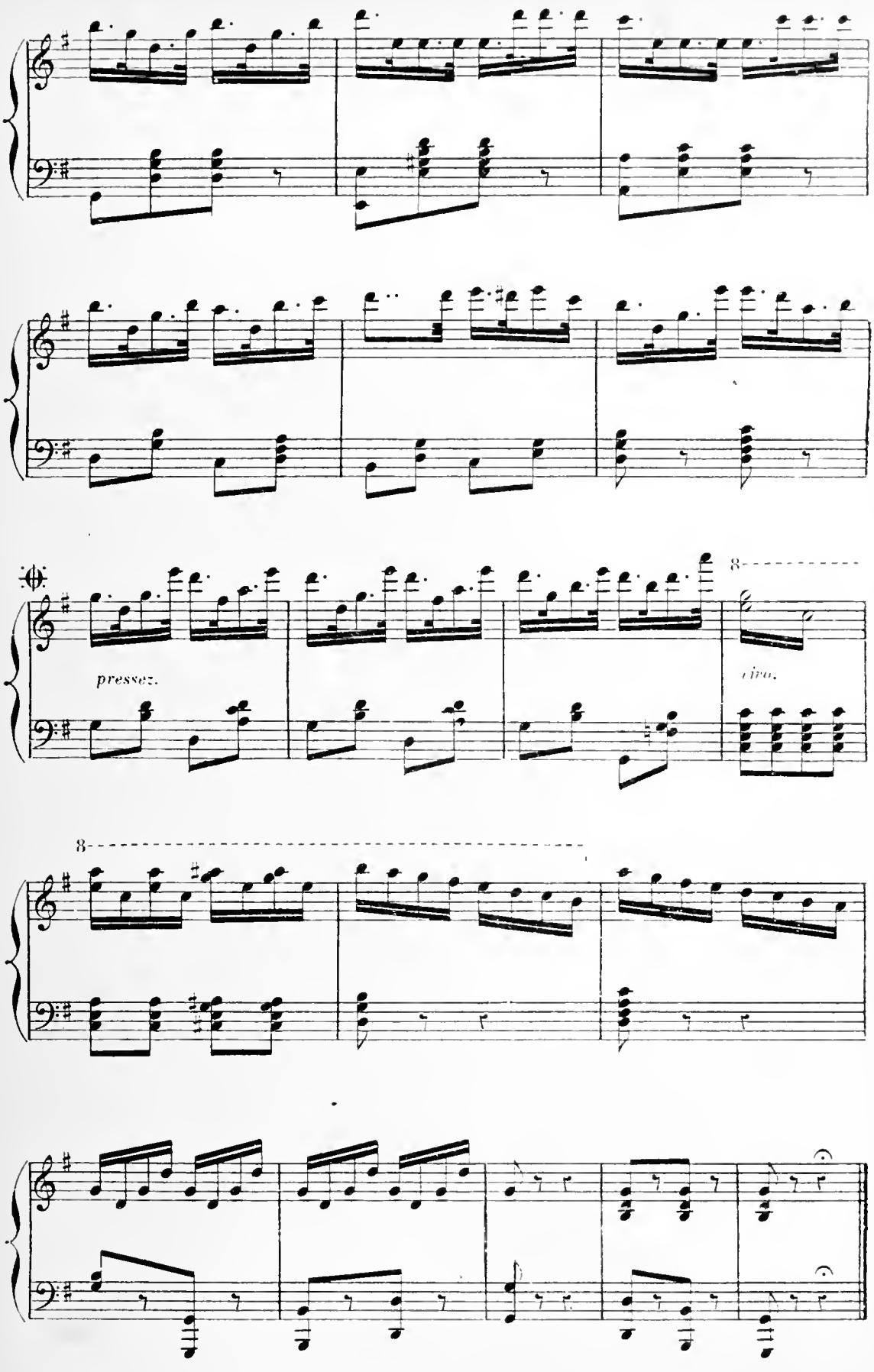


(1) Au théâtre on passe du 𝄞 au 𝄡


f
tr
tr


p
tr
dim.


p
cresc.
f

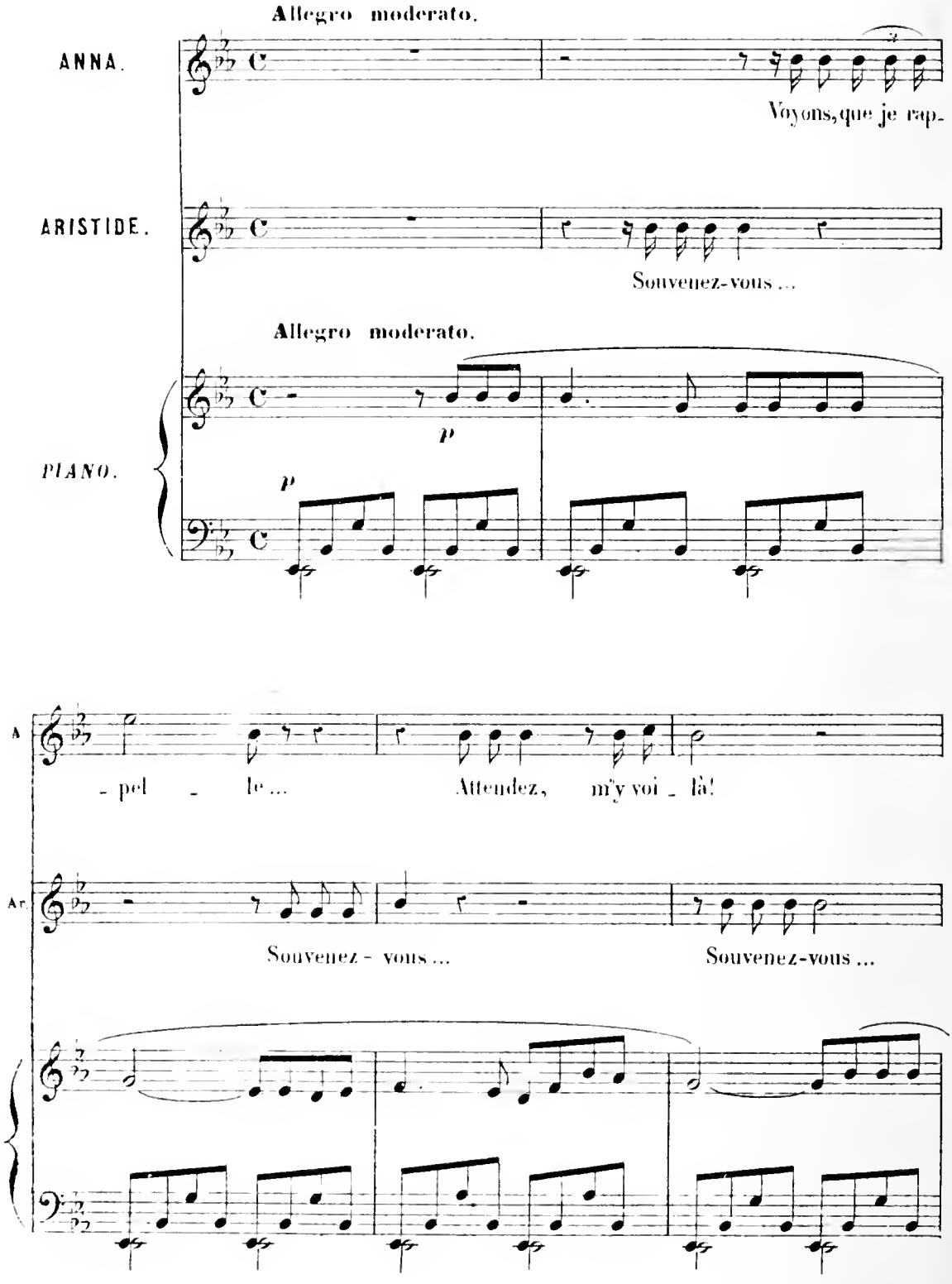

pressez.
8
cres.
8

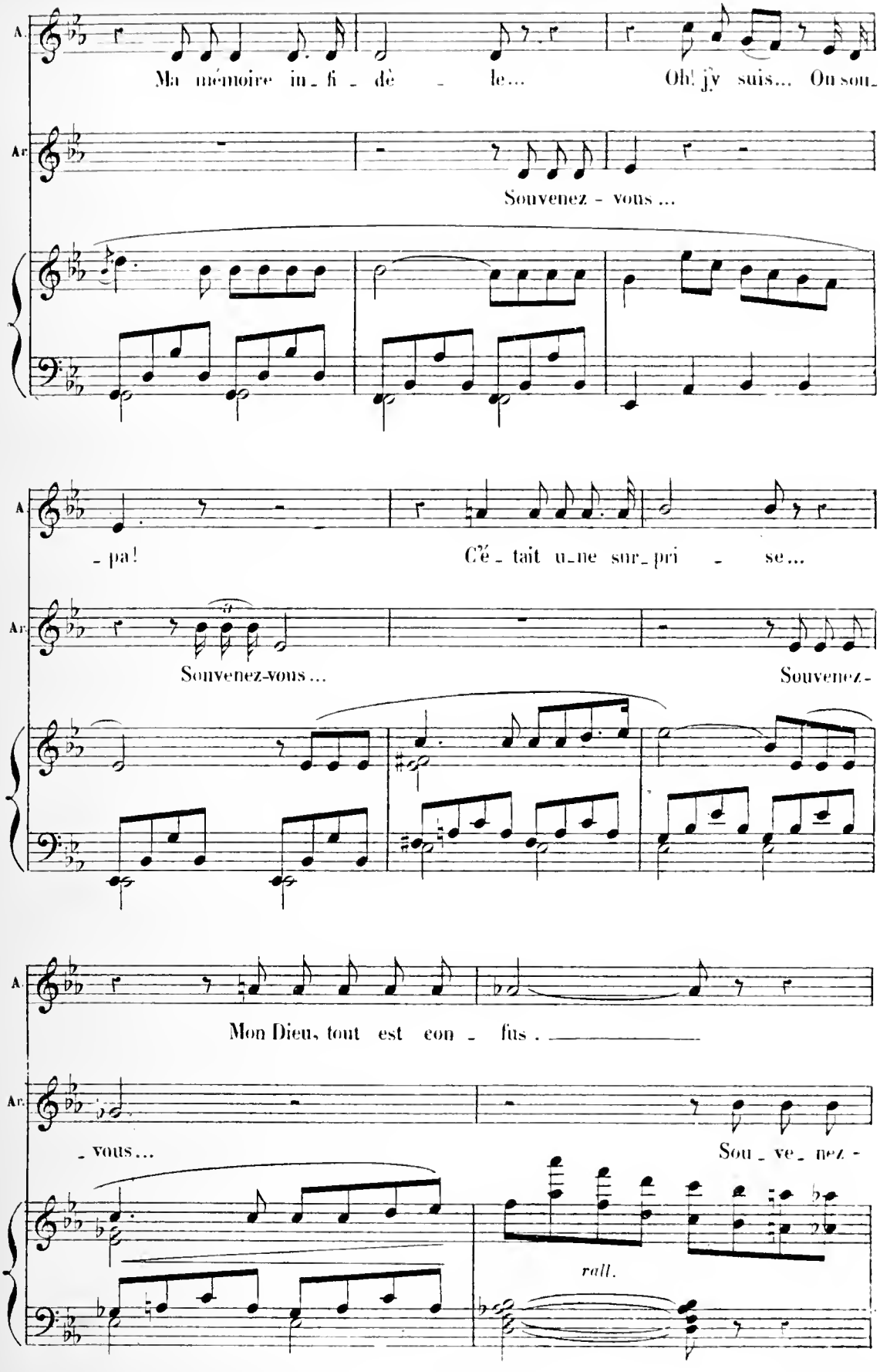
COUPLETS

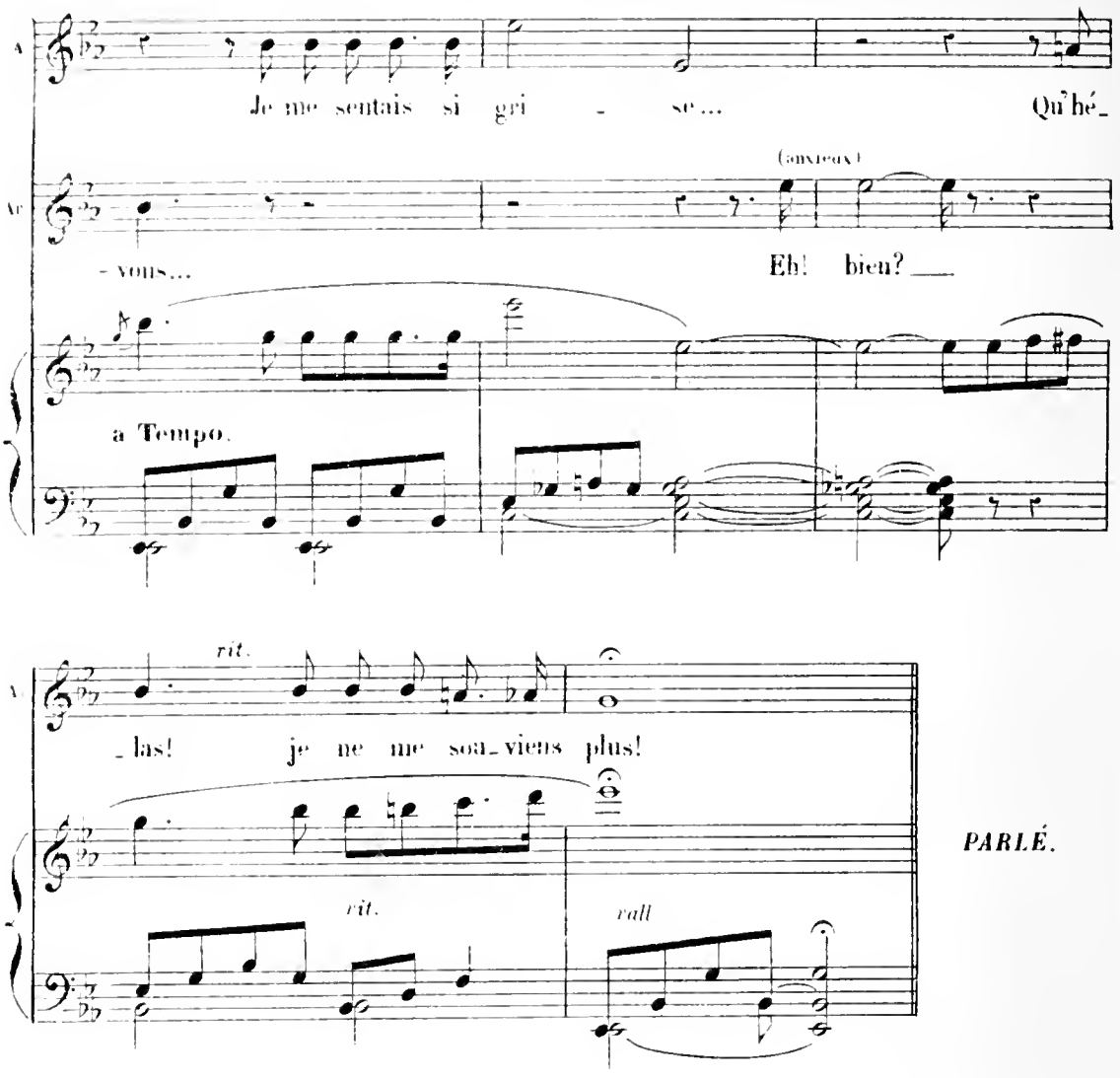
du

SOUVENEZ - VOUS!...

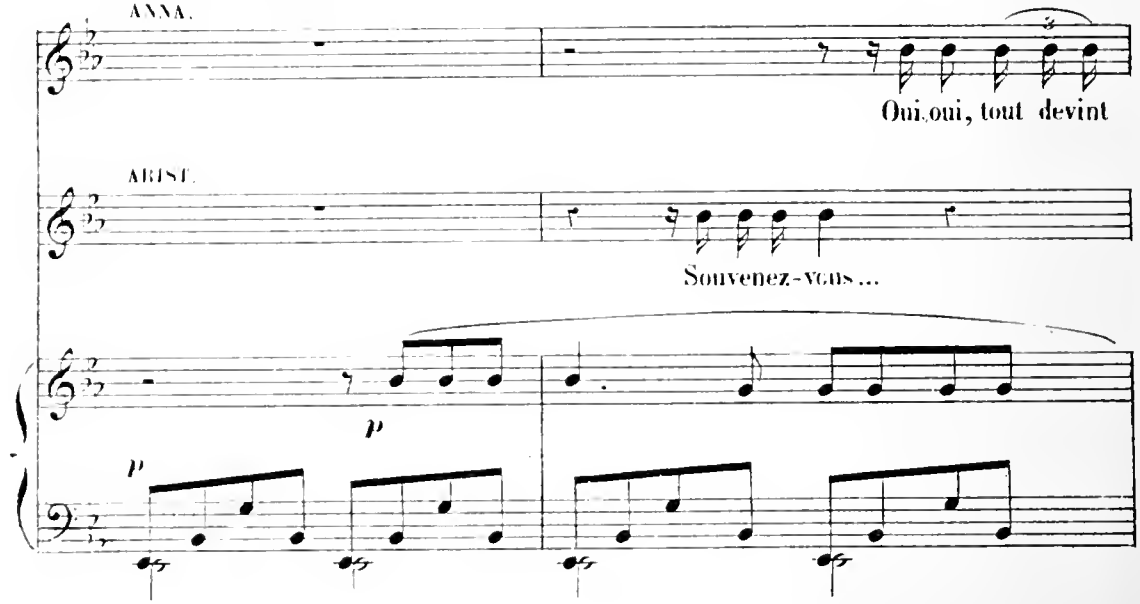
N° 19.

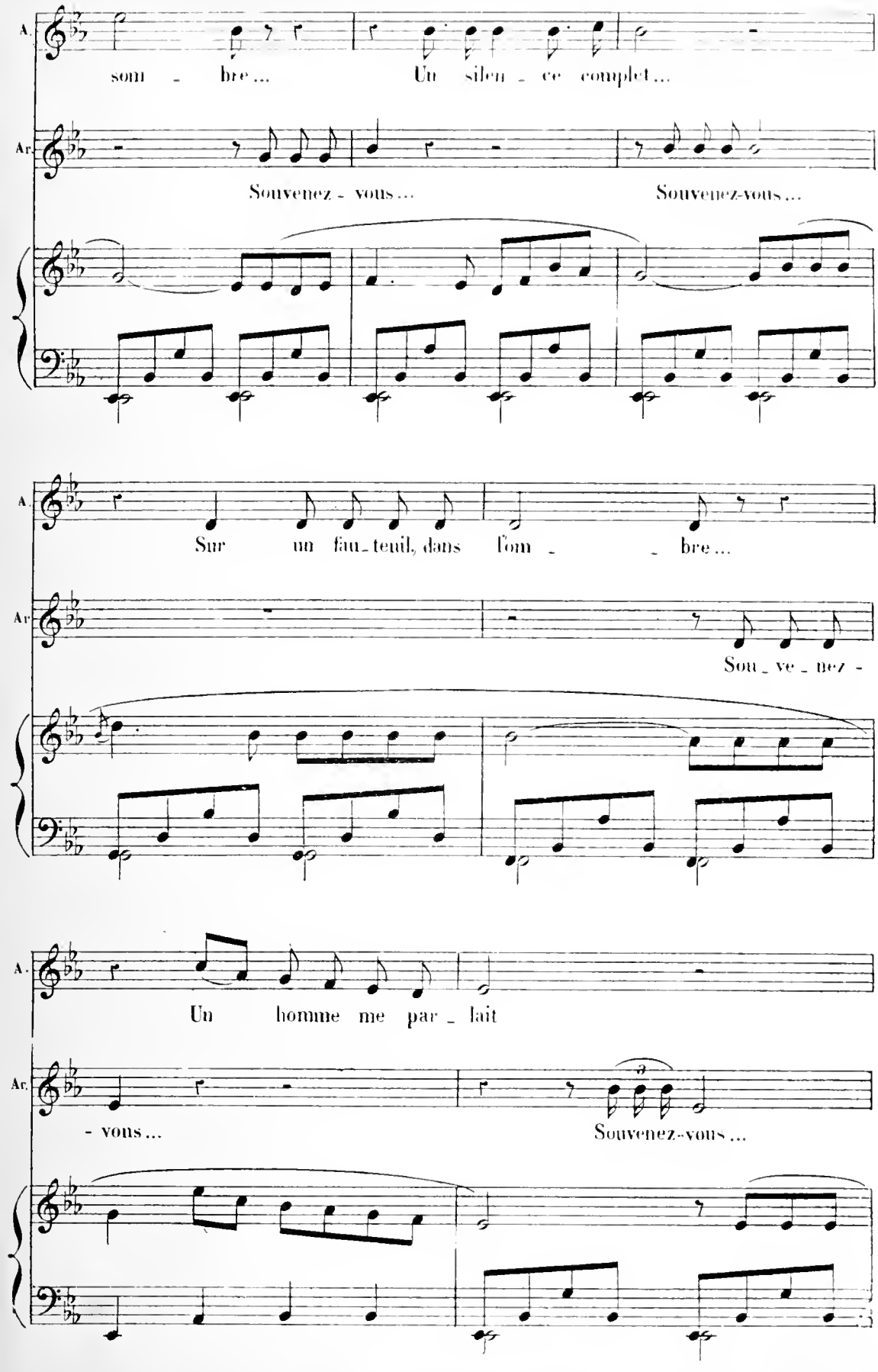


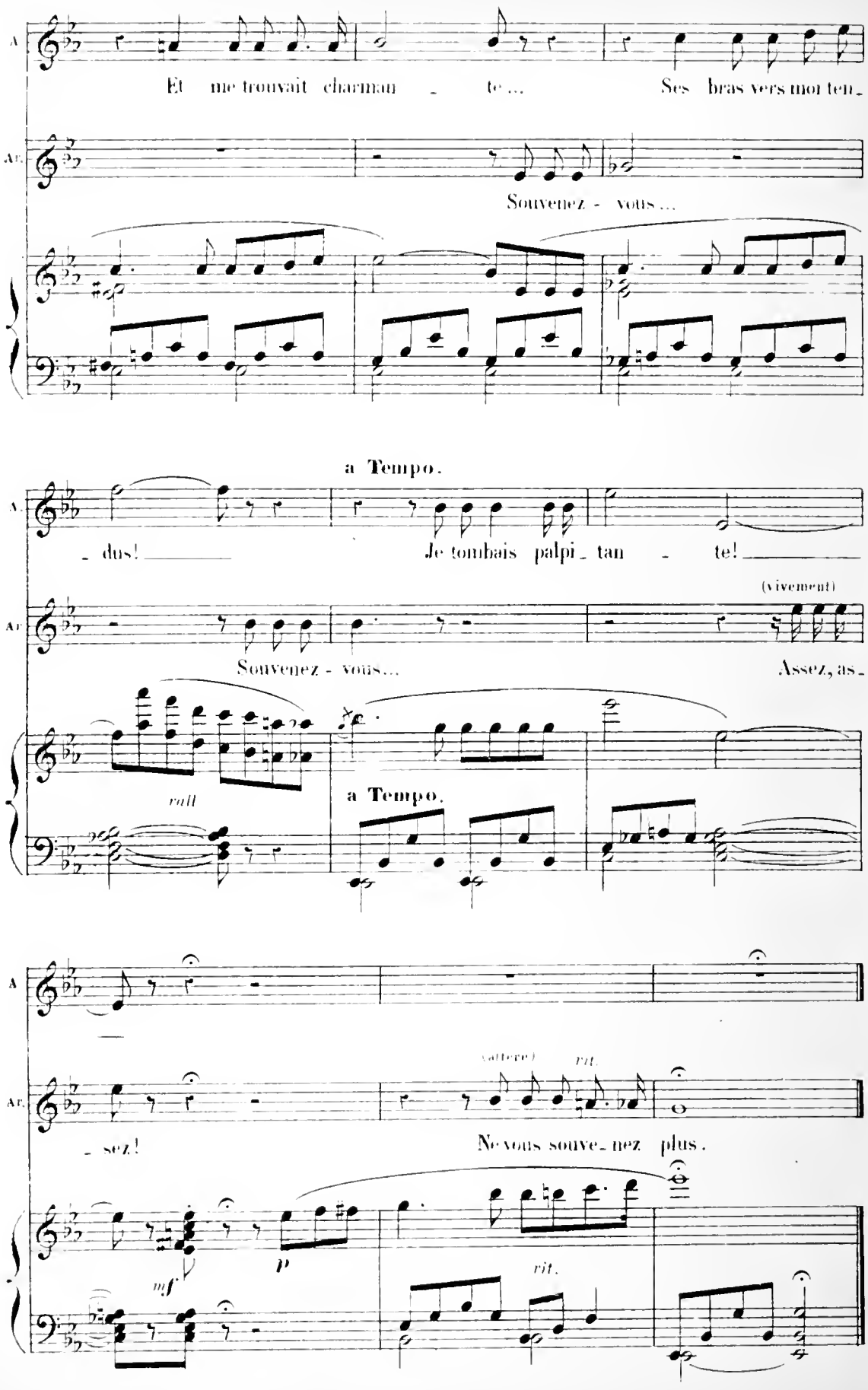

A.
Ma mémoire in_ fi _ dè _ le...
Oh! j'y suis... On sou_
Ar.
Souvenez - vous ...
A
_ pa!
C'é _ tait u_ne sur_ pri _ se...
Ar.
Souvenez-vous ...
Souvenez-
A.
Mon Dieu, tout est con _ fus .
Ar.
_ vous ...
Sou _ ve _ nez -
rall.



RÉPLIQUE. Si j'essayais de la puissance magnétique.

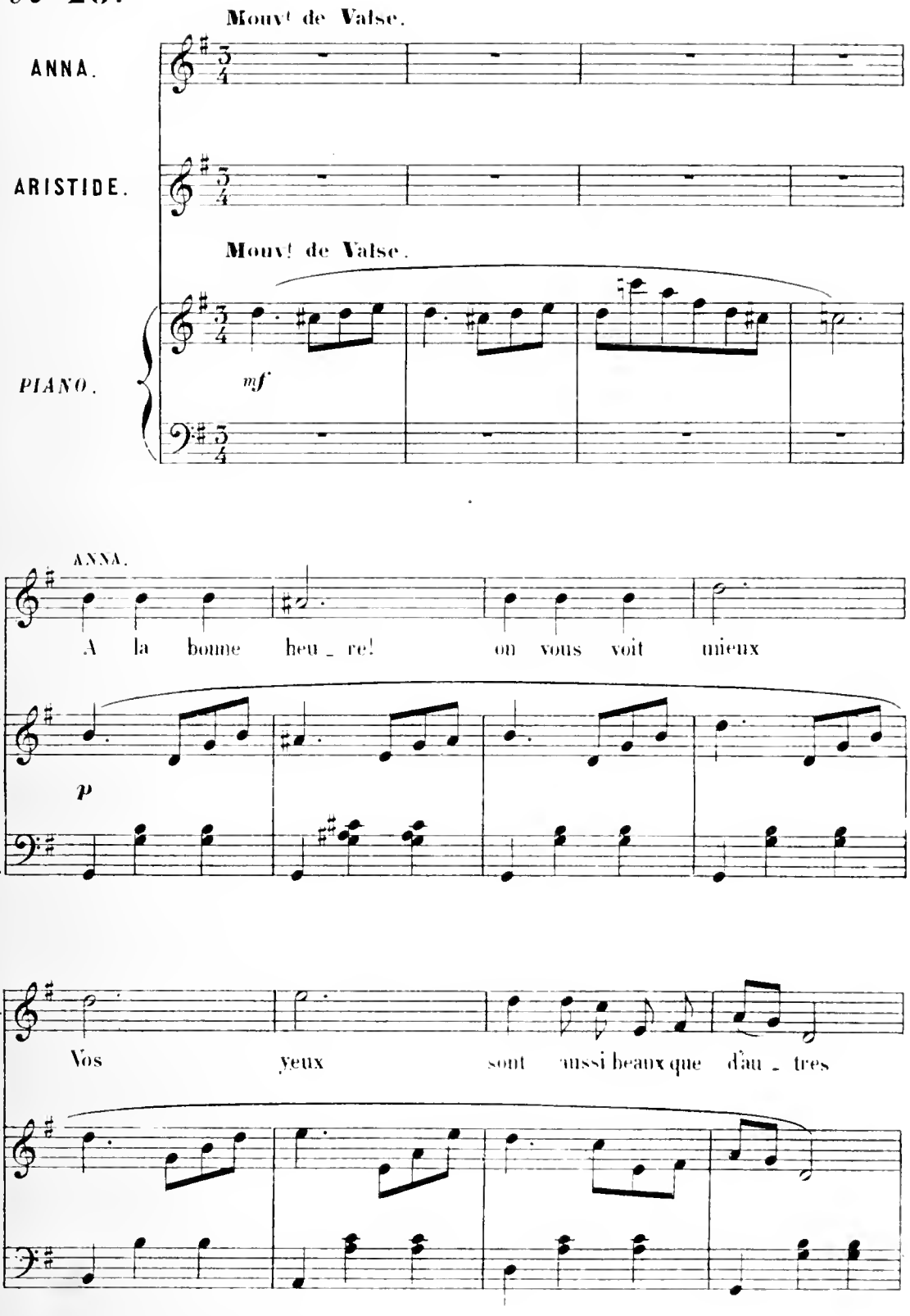


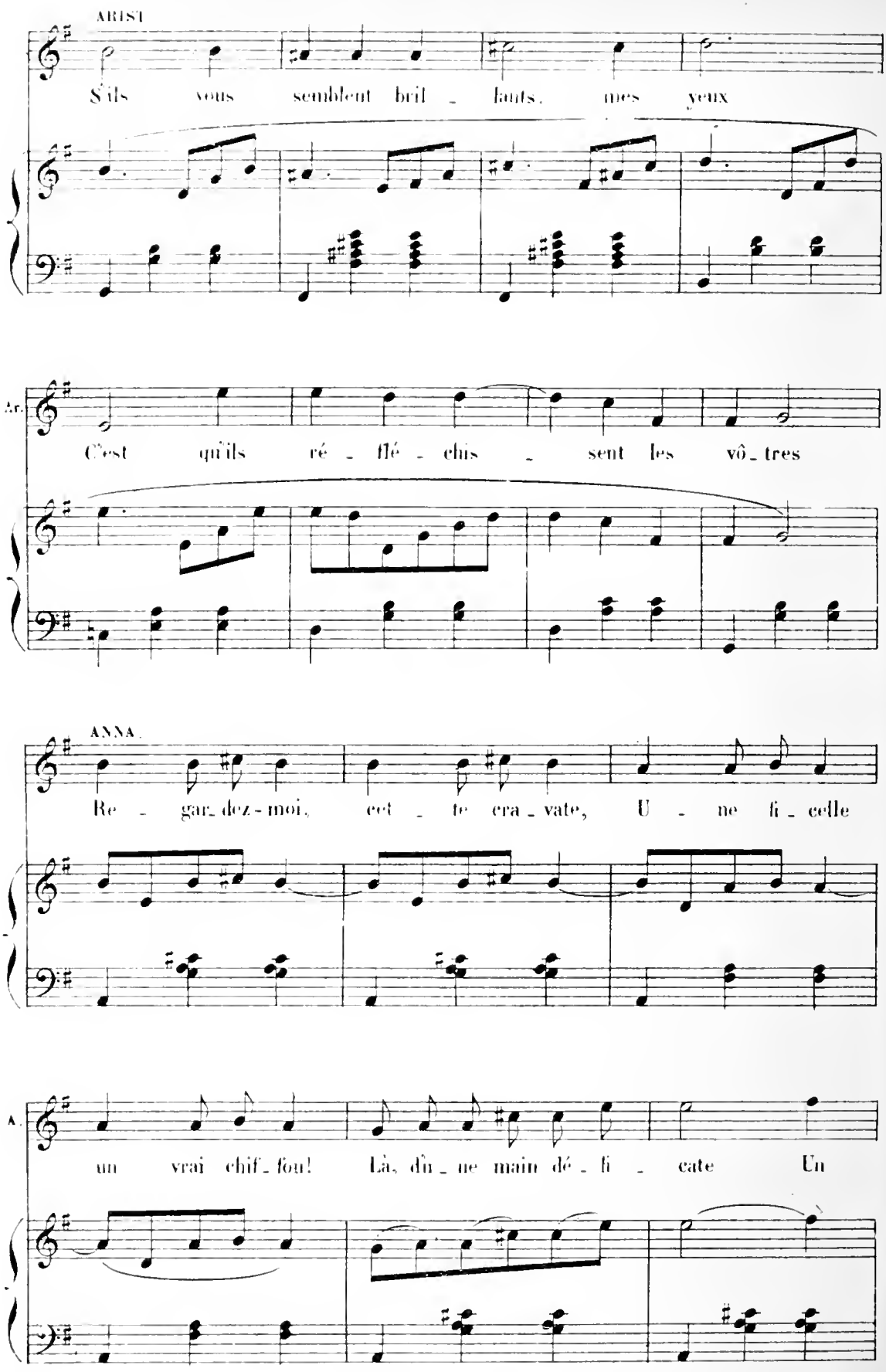

A.
som - bre... Un silen - ce complet...
Ar.
Souvenez - vous... Souvenez-vous...
A.
Sur un fau - teuil, dans l'om - - bre...
Ar.
Sou - ve - nez -
A.
Un homme me par - lait
Ar.
- vous... Souvenez-vous...

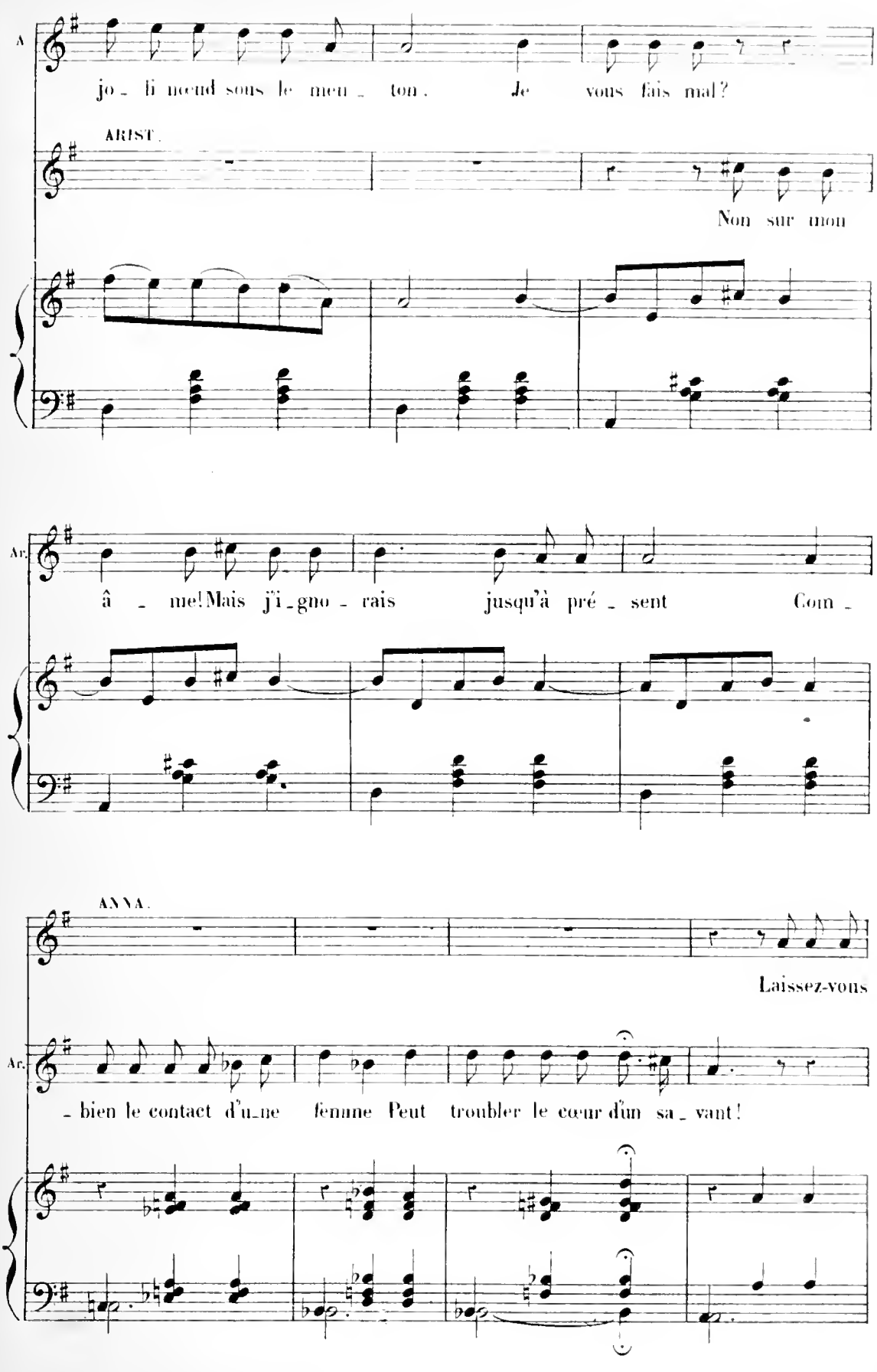

A.
Et me trouvait charman - te ... Ses bras vers moi ten-
Ar.
Souvenez - vous ...
a Tempo.
A.
- dus! Je tombais palpi - tan - te!
(vivement)
Ar.
Souvenez - vous... Assez, as-
rall
a Tempo.
A.
- sez! Ne vous souve-nez plus.
(altere)
rit.
Ar.
mf
p
rit.

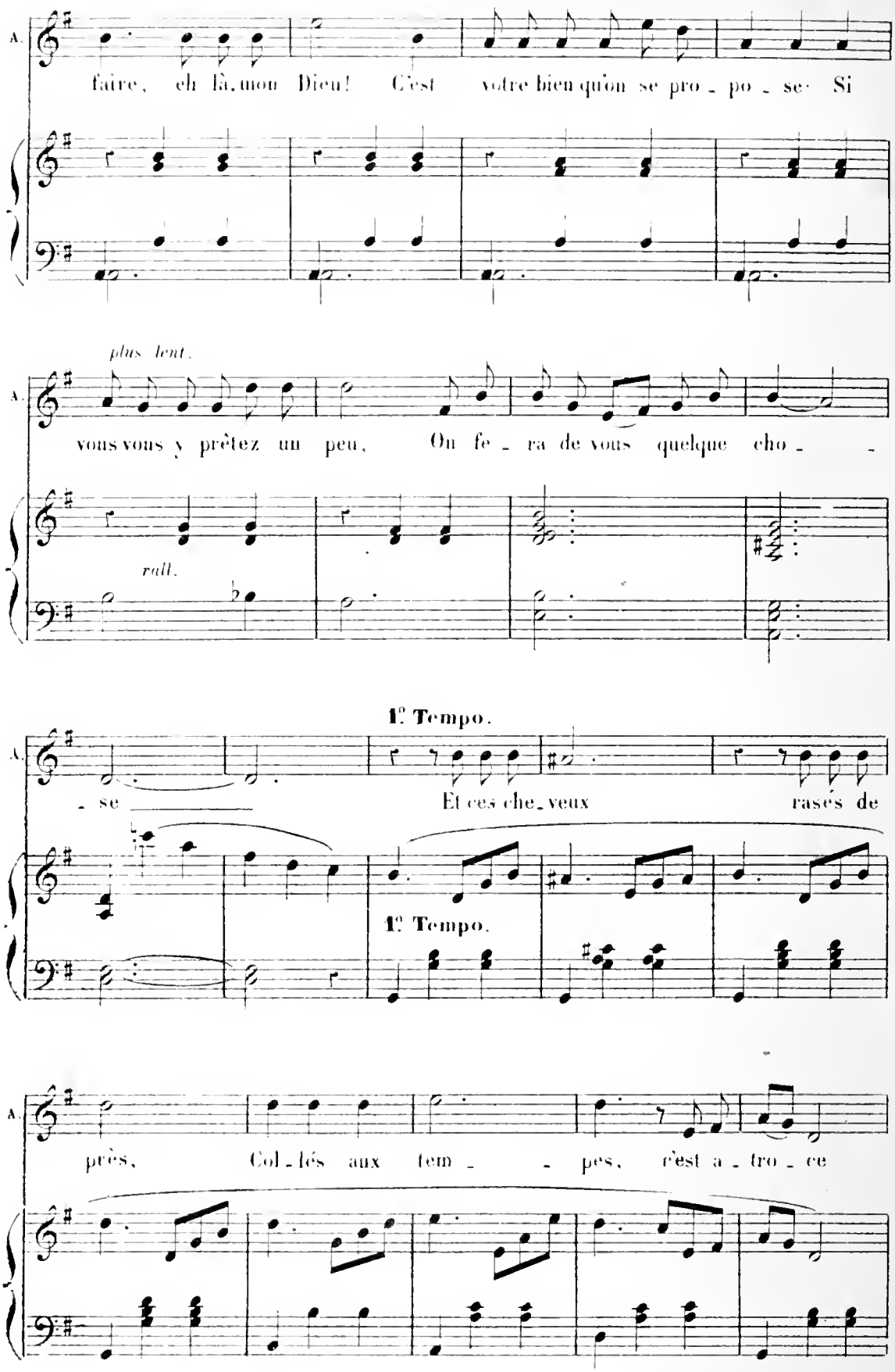
DUO DE LA LEÇON.

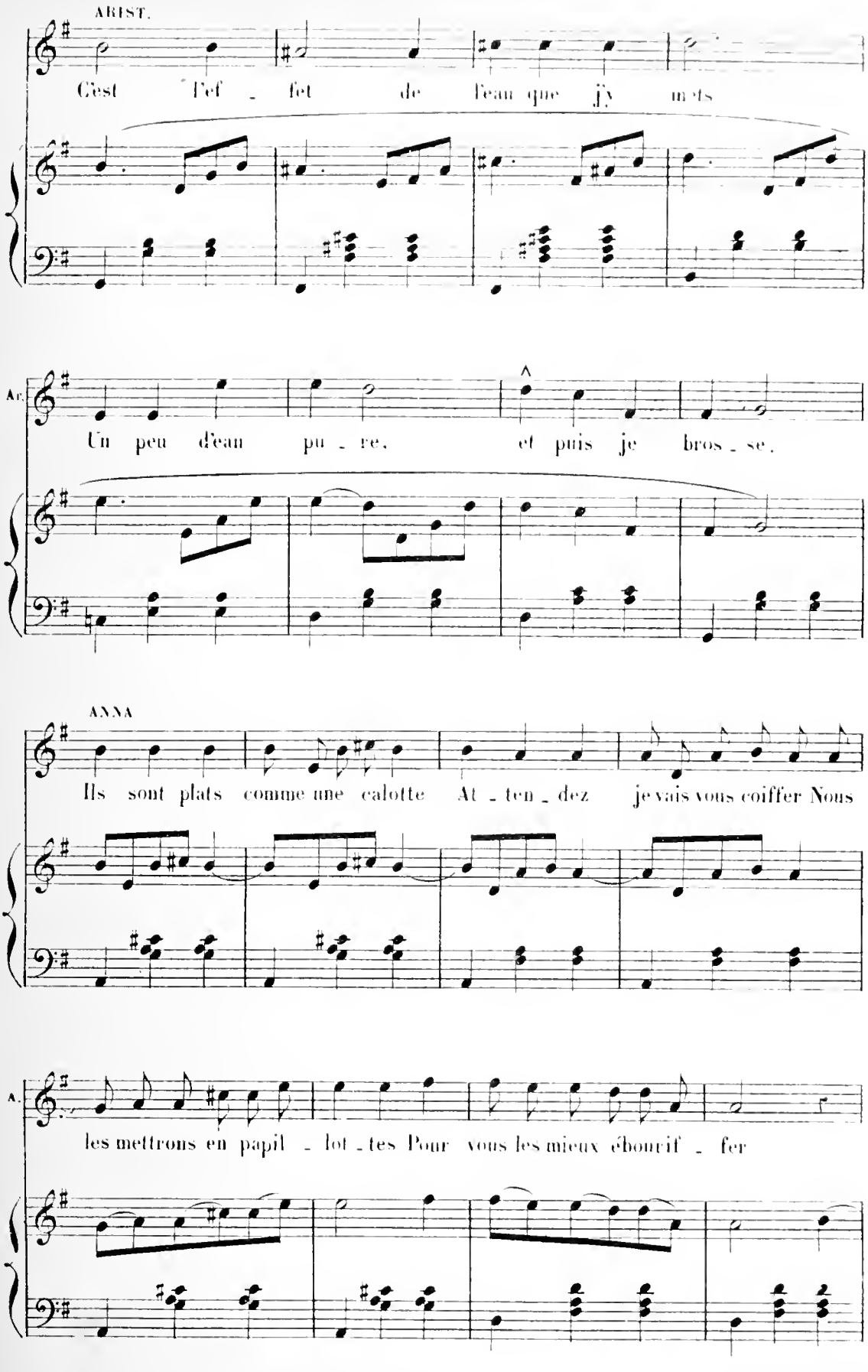
N° 20.

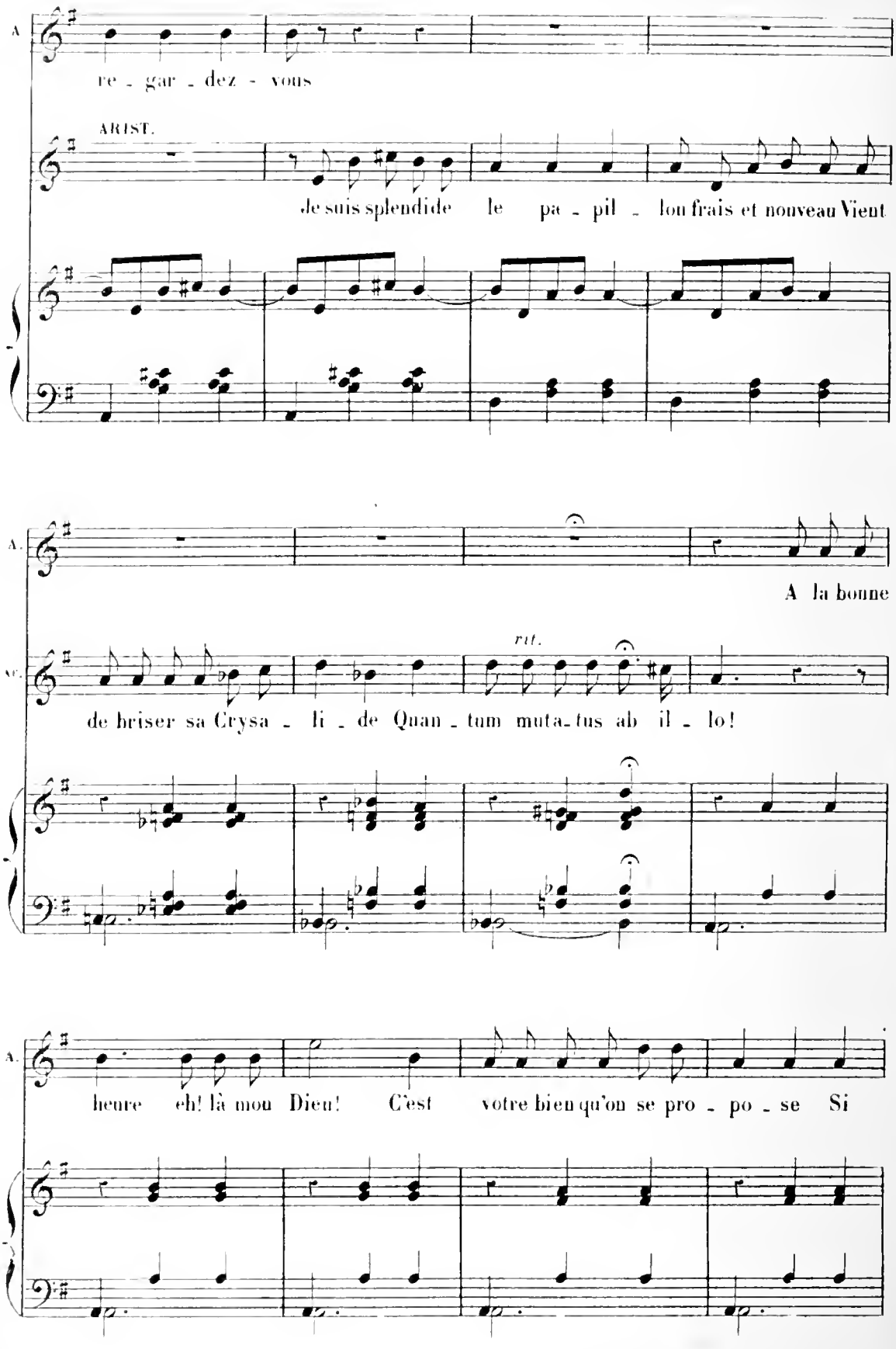


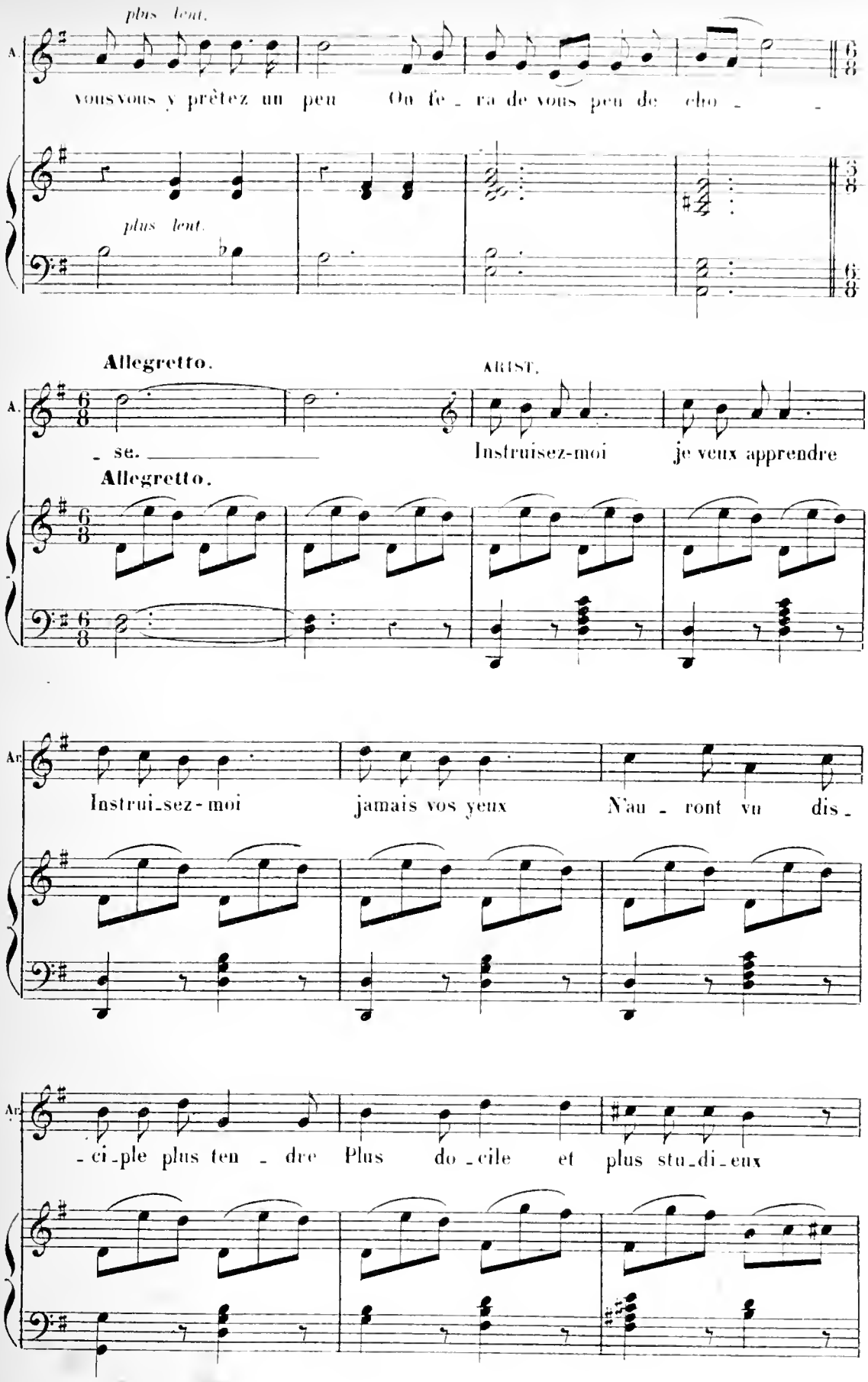

ARIST.
S'ils vous semblent bril - lants, mes yeux
Ar.
C'est qu'ils ré - flé - chis - sent les vô - tres
ANNA.
Re - gar - dez-moi, cet - te cra - vate, U - ne fi - celle
A.
un vrai chif - fon! Là, d'u - ne main dé - fi - cate Un

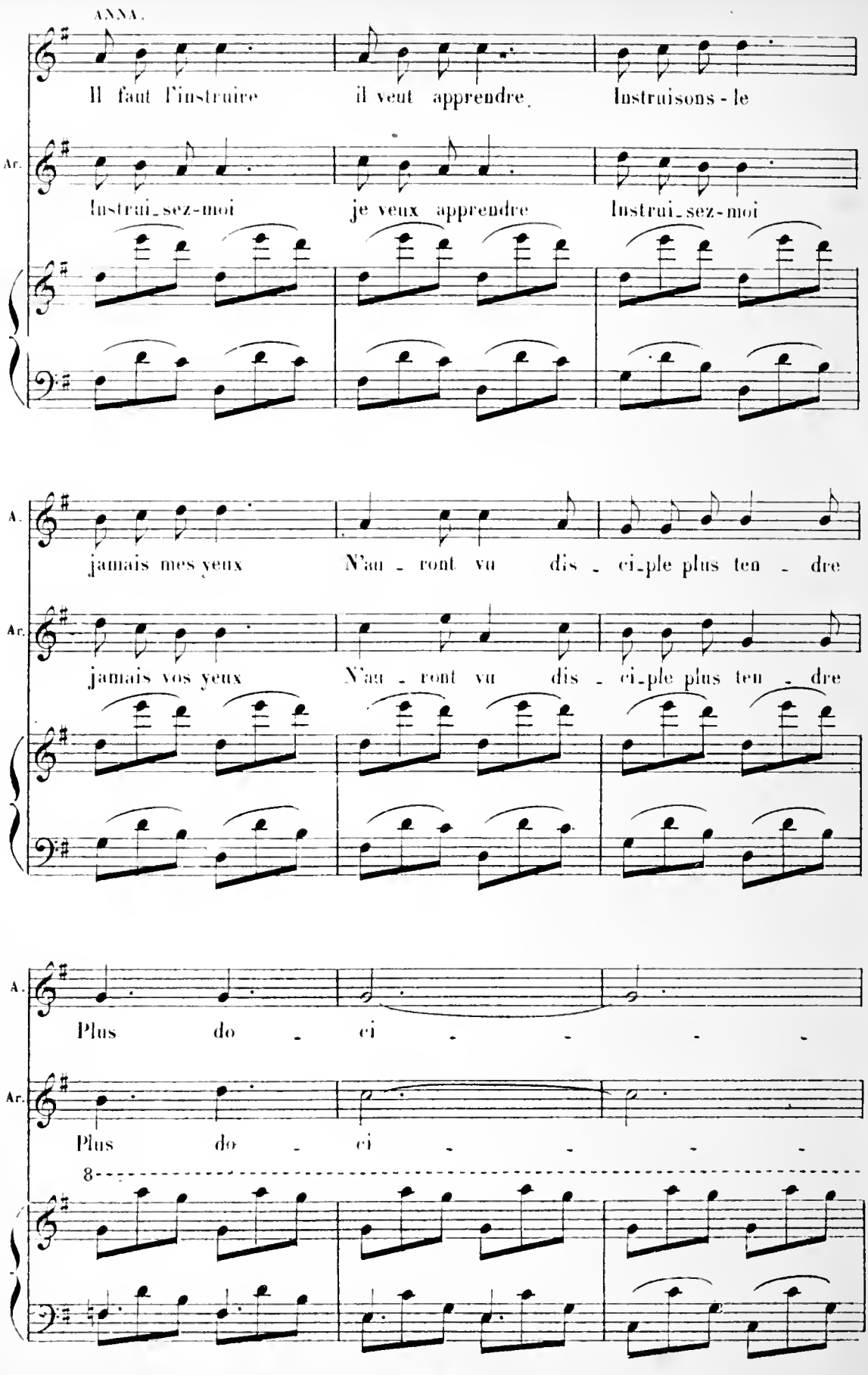

A
jo - li nœud sous le men - ton. Je vous fais mal?
ARIST.
Non sur mon
Ar.
â - me! Mais j'i - gno - rais jusqu'à pré - sent Com -
ANNA.
Laissez-vous
Ar.
- bien le contact d'u - ne femme Peut troubler le cœur d'un sa - vant!

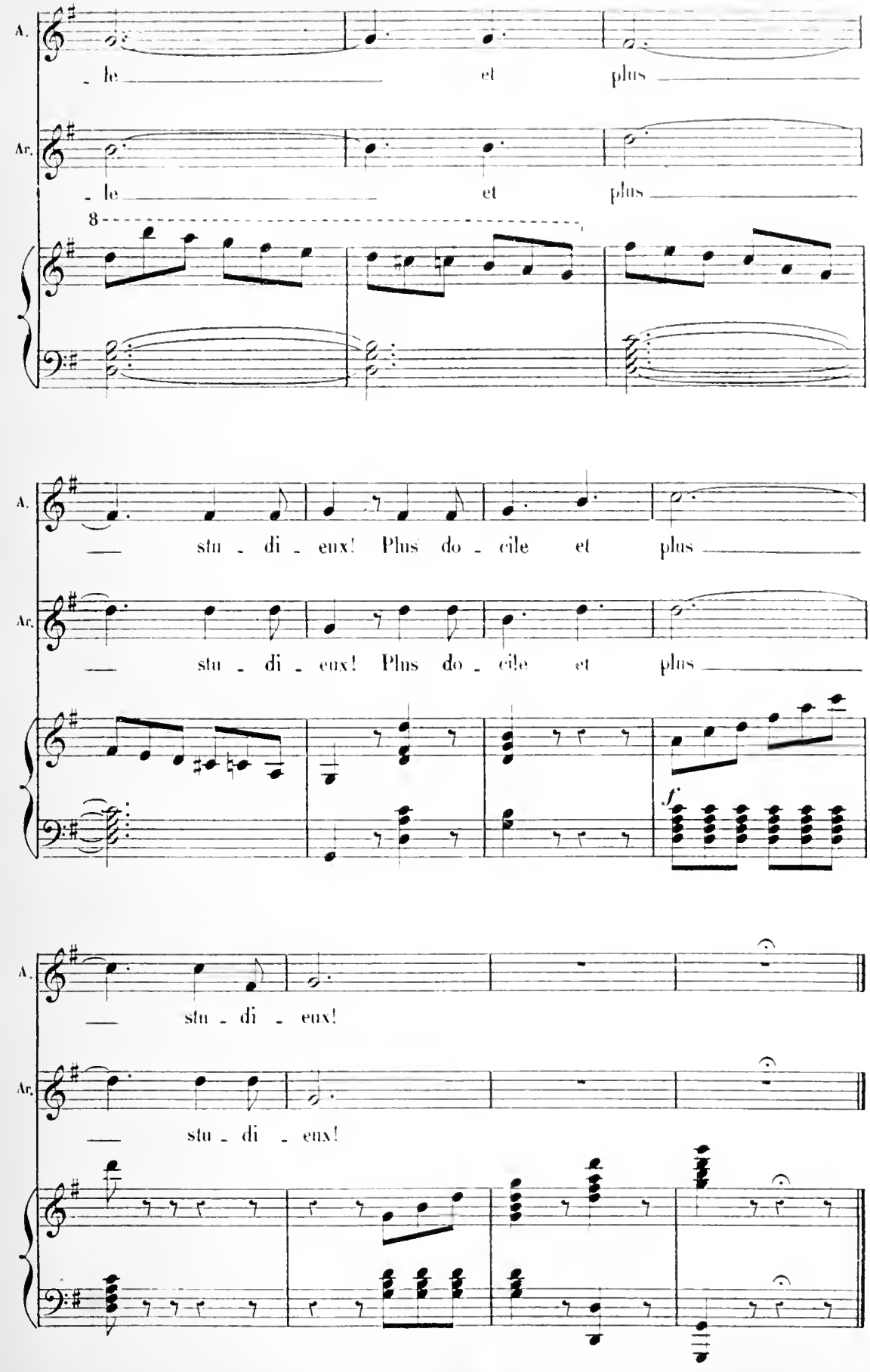

A.
faire, eh là, mon Dieu! C'est votre bien qu'on se pro - po - se. Si
plus lent.
A.
vous vous y prêtez un peu, On fe - ra de vous quelque cho - -
rall.
1° Tempo.
A.
- se Et ces che - veux rasés de
1° Tempo.
A.
près, Col - lés aux tem - - pes, c'est a - tro - ce


ARIST.
C'est l'ef - fet de l'eau que j'y mets
Ar.
Un peu d'eau pu - re, et puis je bros - se,
ANNA
Ils sont plats comme une calotte At - ten - dez je vais vous coiffer Nous
A.
les mettrons en papil - lot - tes Pour vous les mieux ébouriff - fer


A.
re - gar - dez - vous
ARIST.
Je suis splendide le pa - pil - lon frais et nouveau Vient
A.
A la bonne
rit.
AC.
de briser sa Crysa - li - de Quan - tum muta-tus ab il - lo!
A.
heure eh! là mon Dieu! C'est votre bien qu'on se pro - po - se Si

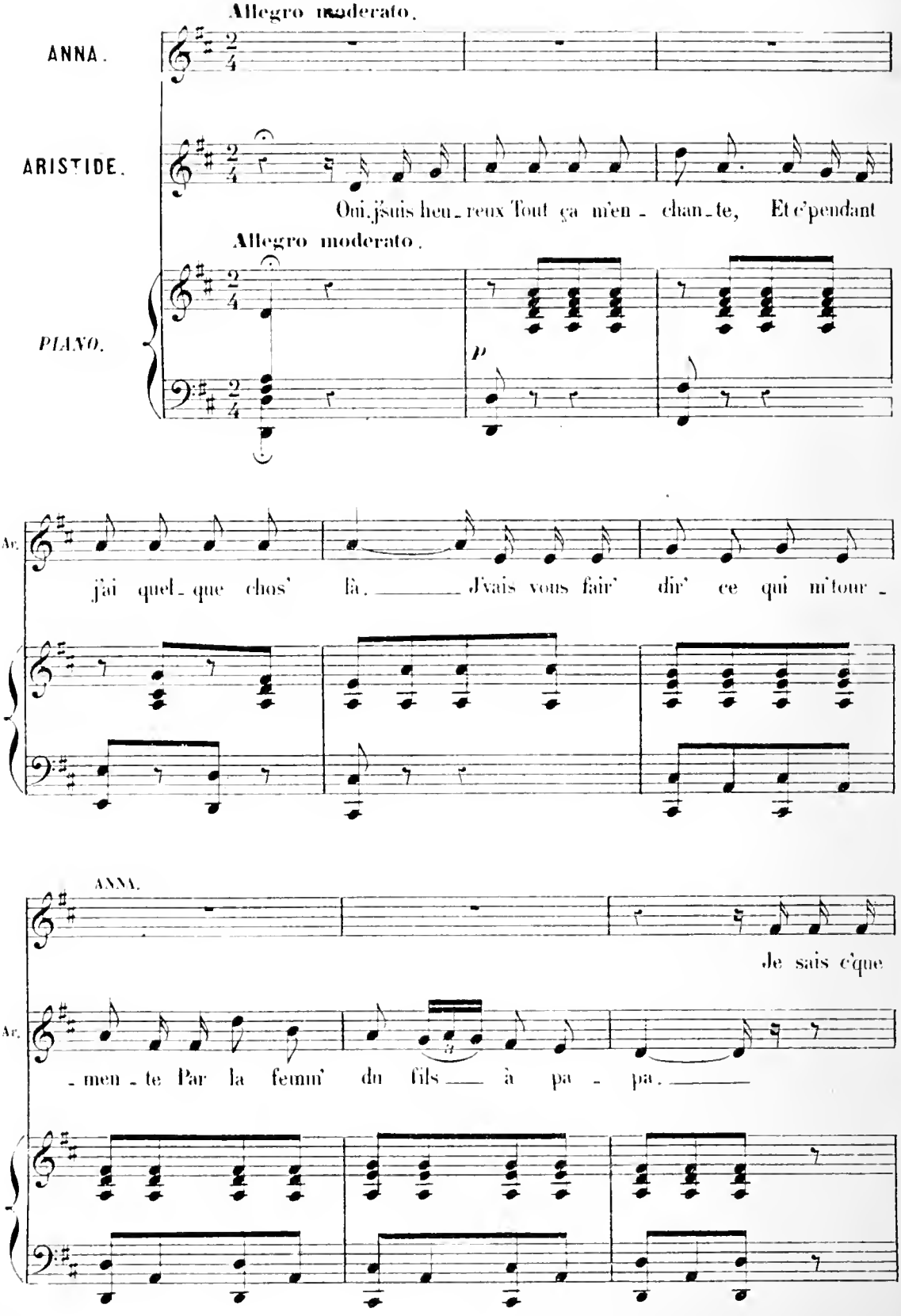

plus lent.
A.
vousvous y prêtez un peu On fe - ra de vous peu de cho -
plus lent.
Allegretto.
ARIST.
- se.
Instruisez-moi je veux apprendre
Allegretto.
Ar.
Instrui-sez-moi jamais vos yeux N'au - ront vu dis -
Ar.
- ci-ple plus ten - dre Plus do - cile et plus stu-di-eux

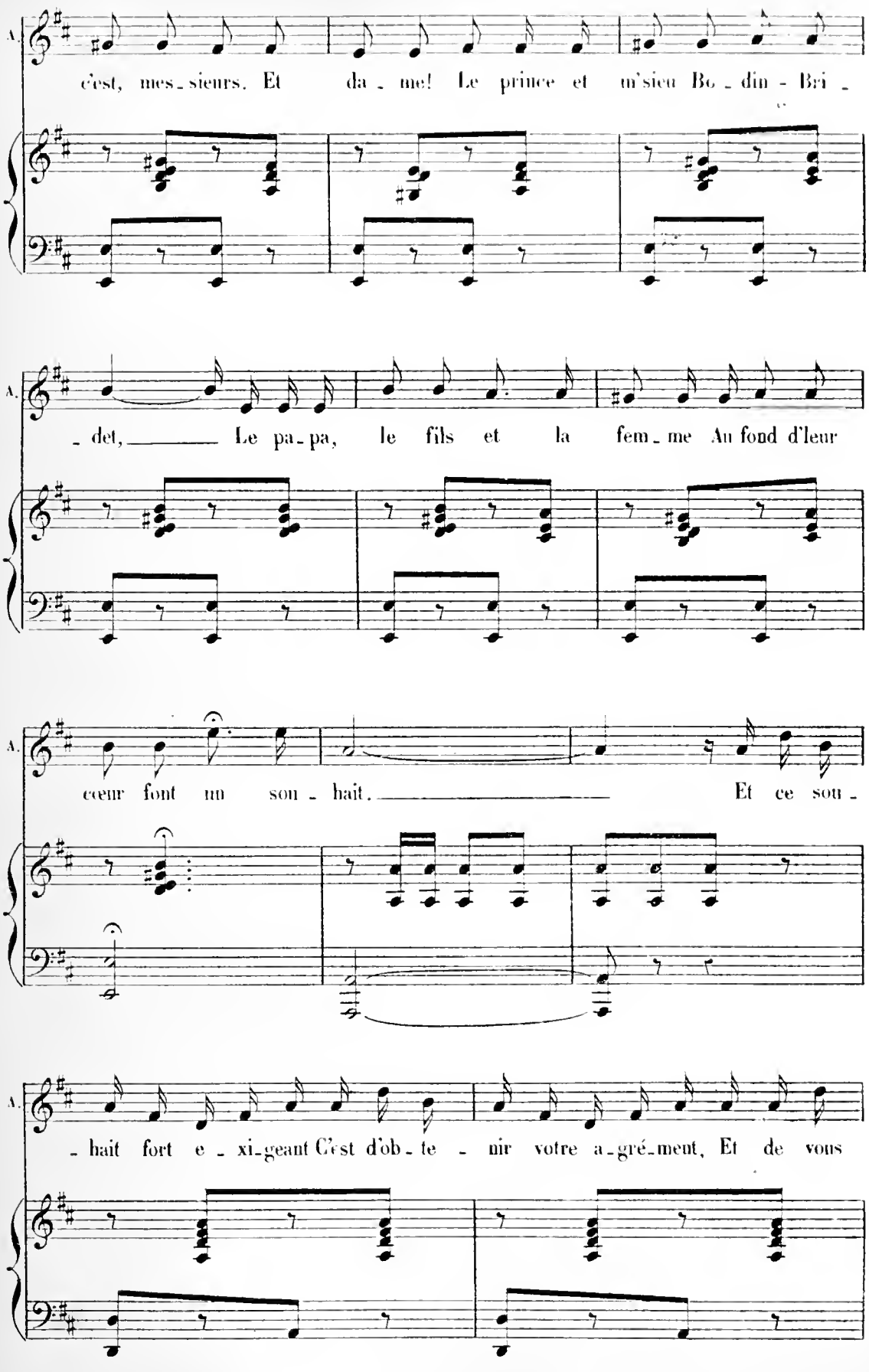

ANNA.
Il faut l'instruire il veut apprendre Instruisons-le
Ac.
Instrui-sez-moi je veux apprendre Instrui-sez-moi
A.
jamais mes yeux N'au-ront vu dis-ci-ple plus ten-dre
Ac.
jamais vos yeux N'au-ront vu dis-ci-ple plus ten-dre
A.
Plus do-ci-
Ac.
Plus do-ci-
8

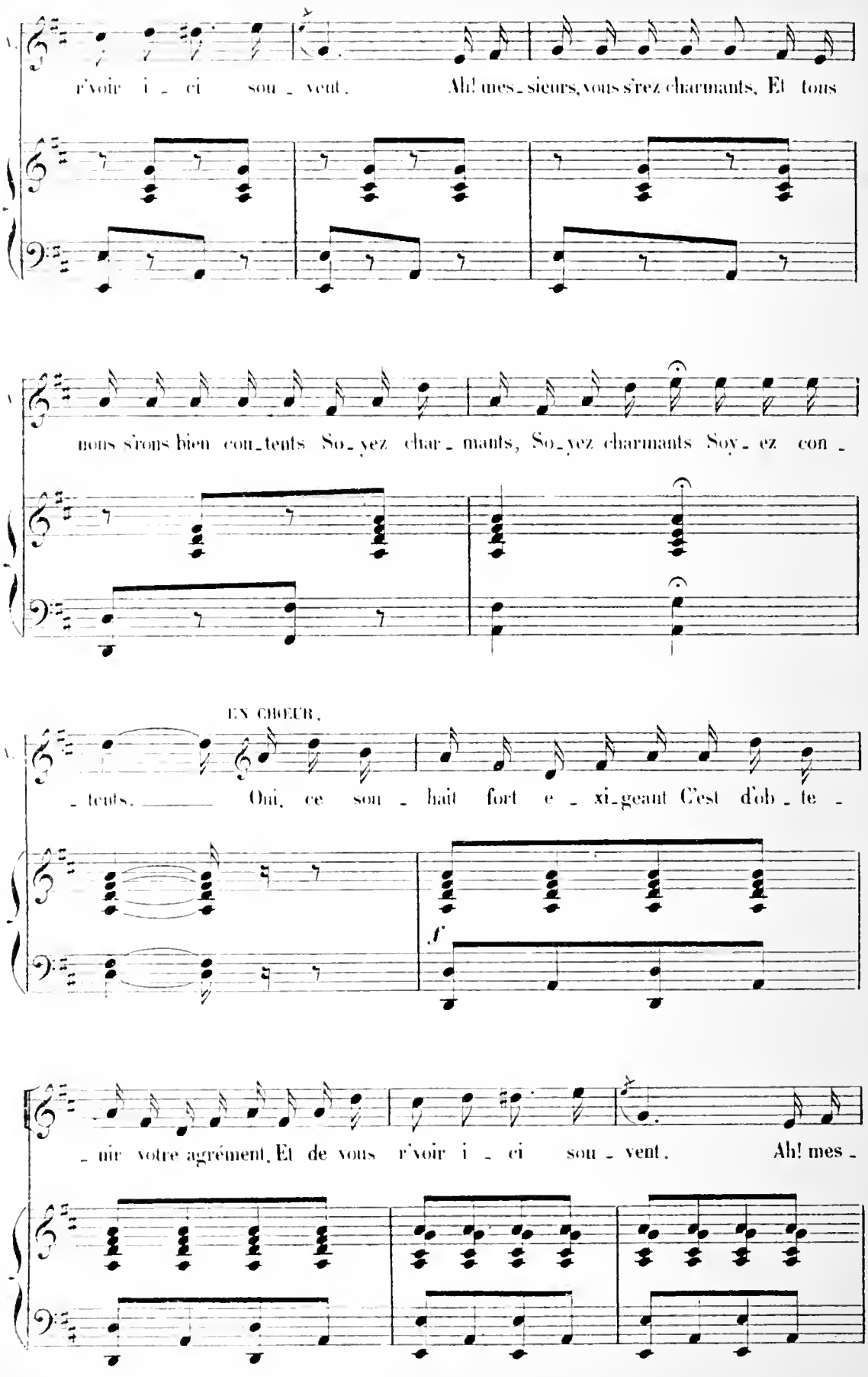

A.
- le et plus
Ar.
- le et plus
8
A.
— stu - di - eux! Plus do - cile et plus
Ar.
— stu - di - eux! Plus do - cile et plus
f
A.
— stu - di - eux!
Ar.
— stu - di - eux!

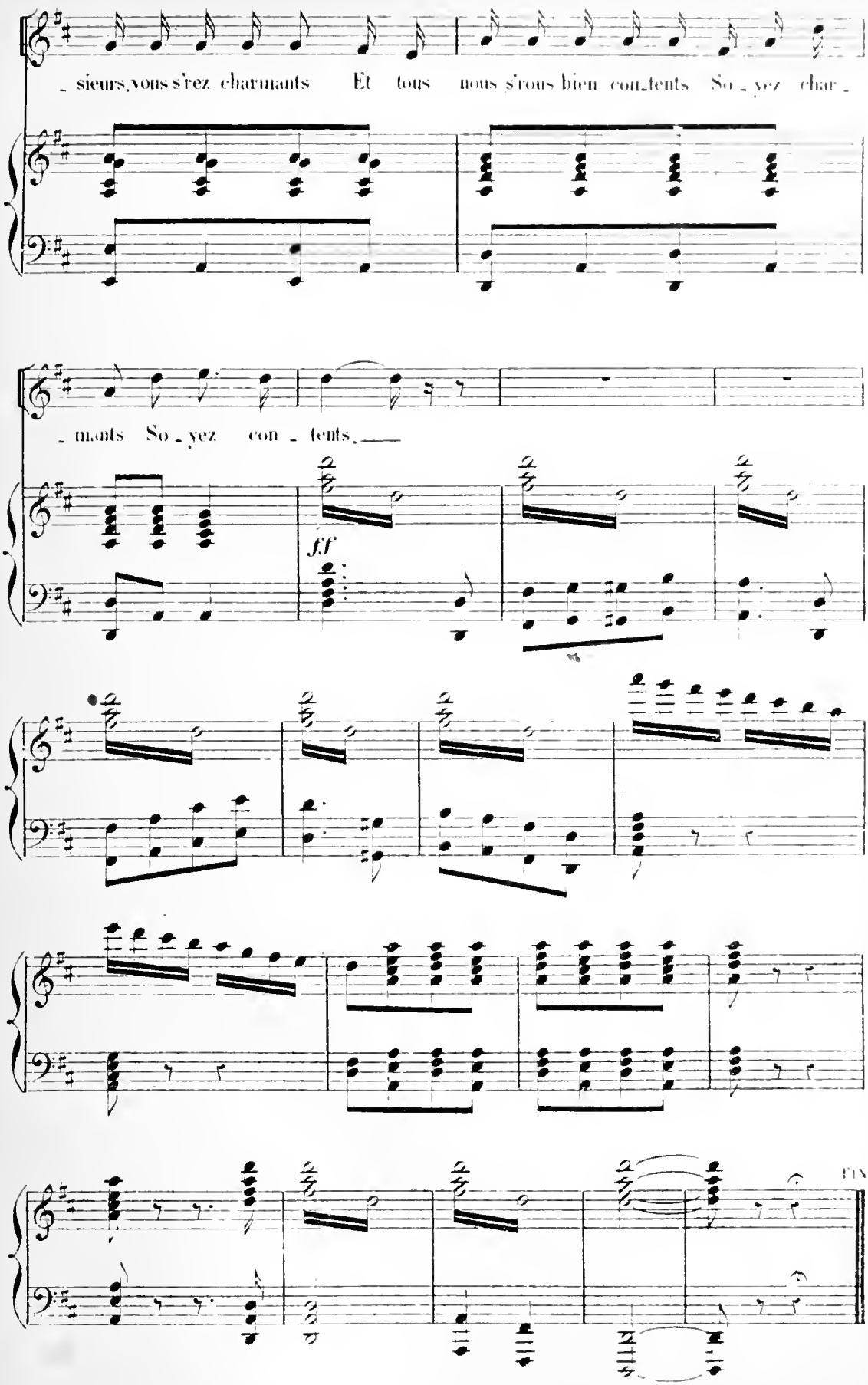
COUPLET FINAL

N° 21.




A.
c'est, mes_sieurs. Et da_me! Le prince et m'sieu Bo_din-Bri_
A.
_det, Le pa_pa, le fils et la fem_me Au fond d'leur
A.
cœur font un sou_hait. Et ce sou_
A.
_hait fort e_xi_geant C'est d'ob_te_nir votre a_gré_ment, Et de vous


r'voir i _ ci sou _ vent. Ah! mes _ sieurs, vous s'rez charmants, Et tous
nous s'rons bien con _ tents So _ yez char _ mants, So _ yez charmants Soy _ ez con _
EN CHOEUR.
_ tents. Oui, ce sou _ hait fort e _ xi _ geant C'est d'ob _ te _
f
_ nir votre agrément, Et de vous r'voir i _ ci sou _ vent. Ah! mes _


_ sieurs, vous s'rez charmants Et tous nous s'rous bien con_tents So _ yez char _
_ mants So _ yez con _ tents.
f.f
FIN